

Miskolci Egyetem



GÉPÉSZMÉRNÖKI- ÉS INFORMATIKAI KAR

MEGFELELŐSÉG A TERVEZÉS SORÁN  
38/2011 (X. 5.) NGM RENDELET PÉLDÁKKAL  
**Takács Ágnes**

Miskolc, 2014.

Takács Ágnes

MEGFELELŐSÉG A TERVEZÉS SORÁN  
38/2011 (X. 5.) NGM RENDELET PÉLDÁKKAL

Miskolc, 2014.

## Előszó

A tervezőmérnök munkája során számos alkalommal találkozik olyan feladattal, amelynek megoldását különféle szabványok, irányelvek és rendeletek szabályozzák, irányítják, korlátozzák. Ez az elektronikus jegyzet azt a 2009/48/EK irányelvet veszi alapul, amelynek használatát a nemzetgazdasági miniszter 38/2011. (X. 5.) a gyermekjátékok biztonságáról szóló rendelete teszi kötelezővé Magyarországon. A rendelet egyes fejezeteit könyvjelzők segítségével lehet elérni. Azon fejezetek címei, amelyekhez példákat tartalmaz a jegyzet, kék téglalappal vannak megjelölve. A téglalap területén kattintva a példákhoz ugorhatunk. A példák a könyvjelzők segítségével is elérhetők, szintén ezek segítségével a rendelet fejezeteire vissza lehet ugrani.

Az elsősorban elektronikusan használható jegyzet a Környezettudatos tervezés című tantárgyhoz készült elektronikus jegyzetet kívánja kiegészíteni. A tantárgyat Ipari termék- és formatervező szakos hallgatók választhatják. Az ő esetükben gyakran előfordul, hogy a szakdolgozatban játékot terveznek. Ennek kapcsán célszerű megismerkedniük az ide vonatkozó európai uniós irányelvvel, és hazai rendelettel. A Környezettudatos tervezés című tantárgy tematikája szerint a hallgatók megismerkednek a különféle környezetvédelmi, és egyéb, a termékeken elhelyezendő jelekkel, jelölésekkel. A jelen rendelet erre vonatkozóan is ad útmutatást az 5. mellékletben. Továbbá a Környezettudatos tervezés című tárgy keretében felhívjuk a hallgatók figyelmét arra, hogy a veszélyes anyagokat minden termék tervezése során kerülni kell. A rendelet 2. mellékletének III. része tartalmazza azon illatanyagok, valamint adalékanyagok listáját és megengedett értékeit, amelyek az egészségre nézve veszélyesek.

A kutatás a TAMOP 4.2.4.A/2-11-1-2012-0001 azonosító számú Nemzeti Kiválóság Program – Hazai hallgatói, illetve kutatói személyi támogatást biztosító rendszer kidolgozása és működtetése országos program című kiemelt projekt keretében zajlott. A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.

*A szerző*

*Miskolc-Egyetemváros, 2014. április 25.*

## **38/2011. (X. 5.) NGM rendelet a gyermekjátékok biztonságáról**

A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 56. §-ában kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 73. § *h)* pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

### **1. A rendelet hatálya**

**1. § (1)** E rendelet hatálya a 14 év alatti gyermekek részére játék céljára tervezett, gyártott és forgalmazott termékek (a továbbiakban: játék) alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeire terjed ki.

(2) A rendelet alkalmazásában az 1. mellékletben felsorolt termékek nem minősülnek játéknak.

### **2. Értelmező rendelkezések**

**2. §** E rendelet alkalmazásában

1. *forgalmazás*: a termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) 2. cikk 1. pontjában meghatározott fogalom;

2. *forgalomba hozatal*: a 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikk 2. pontjában meghatározott fogalom;

3. *gyártó*: a 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikk 3. pontjában meghatározott fogalom;

4. *meghatalmazott képviselő*: a 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikk 4. pontjában meghatározott fogalom;

5. *importőr*: az EGT-megállapodásban részes államban letelepedett természetes vagy jogi személy, valamint jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, aki vagy amely harmadik országból származó játékot a belső piacon forgalomba hoz;

6. *forgalmazó*: a gyártótól vagy importőrtől elkülönült, az EGT-megállapodásban részes államban letelepedett azon természetes vagy jogi személy, valamint jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, aki vagy amely játékot forgalmaz;

7. *gazdasági szereplő*: a gyártó, a meghatalmazott képviselő, az importőr és a forgalmazó;

8. *megfelelőségértékelés*: értékelési eljárás, amely bizonyítja, hogy egy játékkal kapcsolatos, meghatározott követelmények teljesültek;

9. *bejelentett szervezet*: a megfelelőségértékelő szervezetek tevékenységéről szóló 2009. évi CXXXIII. törvény 2. § *a)* pontjában meghatározott szervezet;

10. *EK-megfelelőségi nyilatkozat*: a gyártó írásbeli nyilatkozata arról, hogy a játék megfelel a jogszabályban előírt biztonsági előírásoknak;

11. *EK-típusvizsgálati tanúsítvány*: a bejelentett szervezet által kiadott dokumentum annak igazolására, hogy a játék típusmintája a jogszabályban előírt biztonsági előírásoknak megfelel;

12. *CE-jelölés*: a 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikk 20. pontjában meghatározott jelölés;

13. *visszahívás*: minden olyan intézkedés, amelynek célja egy végfelhasználók számára már forgalmazott játék visszaadása;

14. *kivonás a forgalomból*: minden olyan intézkedés, amelynek célja egy játék forgalmazásának megakadályozása az értékesítési láncban;

15. *piacfelügyeleti hatóság*: fogyasztóvédelmi hatóság;

16. *funkcionális termék*: a felnőttek általi használatra tervezett termékekkel, berendezésekkel vagy készülékekkel megegyező módon használatos termékek, amelyek ezek kicsinyített másai is lehetnek;

17. *funkcionális játék*: a felnőttek általi használatra tervezett termékekkel, berendezésekkel vagy készülékekkel megegyező módon használatos játékok, amelyek azok kicsinyített másai is lehetnek;

18. *vízijáték*: sekély vízben való használatra tervezett játék, amely képes egy gyermeket hordozni vagy a víz felszínén tartani;

19. *tervezett sebesség*: a játék tervezése által meghatározott lehetséges működési sebesség;

20. *tevékenységet igénylő játék*: otthoni használatra szánt játék, melynek tartó eleme a tevékenység alatt mozdulatlan marad, és amelyen a gyermek az alábbi tevékenységeket végezheti: mászás, ugrálás, hintázás, csúszás, himbálódzás, forgás, mászkálás, kúszás vagy ezek kombinációja;

21. *kémiai játék*: kémiai anyagok és keverékek közvetlen kezelését célzó játék, amely az életkornak megfelelő módon, felnőtt felügyelete mellett használandó;

22. *szaglason alapuló társasjáték*: olyan játék, amely segít a gyermeknek a különböző szagok és illatok felismerésének megtanulásában;

23. *kozmetikai készlet*: az illatosítók, szappanok, krémek, samponok, fürdőhabok, szájfények, rúzsok, egyéb arcfestékek, fogkrémek és kondicionálók használatára oktató játék;

24. *ízlelésen alapuló játék*: olyan játék, melynek célja lehetővé tenni a gyermekek számára édességek vagy más ételek készítését különböző élelmiszer-összetevők – például édességek, folyadékok, porok és aromák – segítségével;

25. *sérülés*: fizikai sérülés vagy bármely más egészségkárosodás, ideértve az egészségre gyakorolt hosszú távú hatásokat is;

26. *veszély*: potenciális sérülésforrás;

27. *kockázat*: a sérülést okozó veszély bekövetkeztének valószínűsége és a sérülés súlyosságának valószínű mértéke;

28. *számára ajánlott*: a játék működése, mérete és jellemzői alapján a szülő vagy felügyelő ésszerűen feltételezheti, hogy a játék a megjelölt korcsoportba tartozó gyermekek általi használatra készült.

### 3. A gazdasági szereplők kötelezettségei

3. § (1) A gyártó a játékok forgalomba hozatalakor biztosítja, hogy azokat az e rendeletben meghatározott követelményekkel összhangban tervezték és gyártották.

(2) A gyártó a 16. §-nak megfelelően elkészíti a szükséges műszaki dokumentációt, és a 14. §-nak megfelelően alkalmazandó megfelelőségértékelési eljárást is elvégzi.

(3) Amennyiben megfelelőségértékelési eljárás keretében igazolta, hogy egy játék megfelel az alkalmazandó követelményeknek, a gyártó elkészíti a 11. § (6) bekezdés szerinti EK-megfelelőségi nyilatkozatot, és elhelyezi a 11. § (2) bekezdése szerinti CE-jelölést.

(4) A gyártó a játék forgalomba hozatalát követően a műszaki dokumentációt és az EK-megfelelőségi nyilatkozatot 10 évig köteles megőrizni.

(5) A gyártó biztosítja azon eljárások működését, amelyek sorozatgyártás esetében a megfelelőséget fenntartják. A gyártónak gyártás során figyelembe kell vennie a játék tervezésének és jellemzőinek változásait, valamint azon honosított harmonizált szabványok változásait, amelyek alapján a játék megfelelőségét bejelentették.

(6) A gyártó köteles az általa forgalmazott játékkal kapcsolatos fogyasztói panaszokat kivizsgálni és nyilvántartani, továbbá a játékkal járó kockázatok miatt köteles a fogyasztók egészségének és biztonságának védelme érdekében elvégezni a forgalmazott játékok mintájának vizsgálatát, és a vizsgálat alapján nem megfelelőnek minősülő játékról és játék visszahívásáról, és erről az ellenőrzésről folyamatosan tájékoztatni a forgalmazót.

(7) A gyártó biztosítja, hogy a játékokon az azonosításukat lehetővé tevő típus-, tétel-, sorozat- vagy modellszámot helyeznek el, illetve, ha a játék mérete vagy jellege nem teszi ezt

lehetővé, a szükséges információt a játék csomagolásán vagy a játék kísérő dokumentációján feltünteti.

(8) A gyártó feltünteti a játékon, vagy ha ez nem lehetséges, a játék csomagolásán vagy a játék kísérő dokumentációján a nevét, bejegyzett kereskedelmi nevét vagy bejegyzett védjegyét és azt a címét, amelyen kapcsolatba lehet lépni vele. A megadott címnek a gyártó egyetlen kapcsolattartási címét kell jeleznie.

(9) A gyártó gondoskodik arról, hogy a játékhoz mellékeljék a magyar nyelvű használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót.

(10) Abban az esetben, ha a gyártó által forgalomba hozott játék nem felel meg az e rendelet követelményeinek, a gyártó köteles a szükséges korrekciós intézkedéseket haladéktalanul megtenni, valamint a nem biztonságos játékot a forgalomból kivonni vagy visszahívni.

(11) Amennyiben a játék a fogyasztókra kockázatot jelent, a gyártó erről haladéktalanul tájékoztatja a piacfelügyeleti hatóságot és megadja az előírások megsértésének részleteit és a meghozott korrekciós intézkedést.

(12) A gyártó a piacfelügyeleti hatóság kérésére a hatóságnak átadja a játék megfelelőségének megállapításához szükséges összes információt és dokumentációt magyar nyelven. A hatóság kérésére a gyártó együttműködik az általa forgalomba hozott játékokkal járó kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedésekben.

**4. § (1)** A gyártó írásbeli megbízással kinevezhet egy meghatalmazott képviselőt.

(2) A 3. § (1) bekezdése szerinti kötelezettségek és a műszaki dokumentáció elkészítése nem képezheti a meghatalmazott képviselő megbízásának részét.

(3) A meghatalmazott képviselő a gyártótól kapott megbízásban meghatározott feladatokat látja el. A megbízásnak legalább az alábbiak elvégzésére kell engedélyt adnia a meghatalmazott képviselő számára:

a) a játék forgalomba hozatalát követően 10 évig elérhetővé teszi a hatóságok számára az EK-megfelelőségi nyilatkozatot és a műszaki dokumentációt,

b) a piacfelügyeleti hatóság indokolt kérésére átadja a játék megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt,

c) a piacfelügyeleti hatóság kérésére együttműködik velük a megbízása körébe tartozó játékkal járó kockázatok megszüntetése érdekében tett intézkedések terén.

**5. § (1)** Az importőr kizárólag az e rendelet szerinti követelményeknek megfelelő játékot hozhat forgalomba.

(2) Az importőr kizárólag olyan játékot hozhat forgalomba, amellyel kapcsolatban a gyártó elvégezte a megfelelőségértékelést. Köteles gondoskodni arról, hogy a gyártó elkészítse a műszaki dokumentációt, a játékon elhelyezze az előírt megfelelőségi jelölést és mellékelje hozzá a szükséges dokumentációt, valamint, hogy betartsa a 3. § (7) és (8) bekezdésében meghatározott követelményeket.

(3) Amennyiben egy játék nem felel meg az e rendeletben meghatározott követelményeknek, akkor addig az importőr nem hozhatja forgalomba, amíg a játékot megfelelővé nem tették. Amennyiben a játék a fogyasztóra kockázatot jelent, az importőr tájékoztatja erről a gyártót és a piacfelügyeleti hatóságot.

(4) Az importőrnek fel kell tüntetnie a játékon, vagy ha ez nem lehetséges, a játék csomagolásán vagy a játék kísérő dokumentációján a nevét, bejegyzett kereskedelmi nevét vagy bejegyzett védjegyét és azt a címét, amelyen vele kapcsolatba lehet lépni.

(5) Az importőr gondoskodik arról, hogy a játékhoz mellékeljék a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót magyar nyelven.

(6) Az importőr által végzett raktározás vagy szállítás nem veszélyeztetheti a játéknak az e rendelet követelményeinek való megfelelőségét.

(7) Az importőr köteles az általa forgalmazott játékkal kapcsolatos fogyasztói panaszokat kivizsgálni és nyilvántartani, továbbá a játékkal járó kockázatok miatt köteles a fogyasztók egészségének és biztonságának védelme érdekében elvégezni a forgalmazott játékok

mintájának vizsgálatát, és a vizsgálat alapján nem megfelelőnek minősülő játékról és játék visszahívásáról, és erről az ellenőrzésről folyamatosan tájékoztatni a forgalmazót.

(8) Abban az esetben, ha az importőr által forgalomba hozott játék nem felel meg az e rendelet követelményeinek, az importőr köteles haladéktalanul megtenni a szükséges korrekciós intézkedéseket, valamint a nem biztonságos játékot a forgalomból kivonni vagy visszahívni.

(9) Amennyiben a játék a fogyasztókra kockázatot jelent, az importőr erről haladéktalanul tájékoztatja a piacfelügyeleti hatóságot és megadja az előírások megsértésének részleteit és a meghozott korrekciós intézkedést.

(10) Az importőr a játék forgalomba hozatalát követően 10 évig elérhetővé teszi a piacfelügyeleti hatóság számára az EK-megfelelőségi nyilatkozat egy példányát, és biztosítja, hogy a műszaki dokumentáció kérésre, e hatóság rendelkezésére bocsátható legyen.

(11) Az importőr a piacfelügyeleti hatóság kérésére köteles a hatóságnak átadni a játék megfelelőségének megállapításához szükséges összes információt és dokumentációt magyar nyelven. A hatóság kérésére az importőr együttműködik az általa forgalomba hozott játékkal járó kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedésekben.

**6. § (1)** A játék forgalmazása előtt a forgalmazó ellenőrizni köteles, hogy a játékon elhelyezték-e az előírt szükséges CE-jelölést, mellékelték-e hozzá a szükséges dokumentációt, valamint a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót magyar nyelven, valamint azt, hogy a gyártó betartotta-e a 3. § (7) és (8) bekezdésében, az importőr az 5. § (3) bekezdésében meghatározott követelményeket.

(2) Amennyiben egy játék nem felel meg az e rendelet követelményeinek, a forgalmazó addig nem forgalmazhatja a játékot, amíg a játékot megfelelővé nem tették. Amennyiben a játék a fogyasztóra kockázatot jelent, a forgalmazó tájékoztatja erről a gyártót és a piacfelügyeleti hatóságot.

(3) A forgalmazó által végzett raktározás vagy szállítás nem veszélyeztetheti a játéknak az e rendeletben meghatározott követelményeknek való megfelelőségét.

(4) Abban az esetben, ha a forgalmazó által forgalomba hozott játék nem felel meg az e rendelet követelményeinek, a forgalmazó köteles haladéktalanul megtenni a szükséges korrekciós intézkedéseket, valamint a nem biztonságos játékot a forgalomból kivonni vagy visszahívni.

(5) Amennyiben a játék a fogyasztókra kockázatot jelent, a forgalmazó erről haladéktalanul tájékoztatja a piacfelügyeleti hatóságot és megadja az előírások megsértésének részleteit és a meghozott korrekciós intézkedést.

(6) A forgalmazó a piacfelügyeleti hatóság kérésére a hatóságnak átadja a játék megfelelőségének megállapításához szükséges összes információt és dokumentációt magyar nyelven. A hatóság kérésére a forgalmazó együttműködik az általa forgalomba hozott játékokkal járó kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedésekben.

**7. §** Amennyiben egy importőr vagy forgalmazó a saját nevében vagy védjegye alatt hozza forgalomba a játékot, illetve olyan módon módosít egy már piacon forgalmazott játékot, ami befolyásolhatja a játék alkalmazandó követelményeknek való megfelelőségét, ezen rendelet alkalmazásában gyártónak kell tekinteni és a gyártó 3. §-ban rögzített kötelezettségei terhelik.

**8. § (1)** A gyártó köteles a játék forgalomba hozatalától számított 10 évig a piacfelügyeleti hatóság kérésére megnevezni azon gazdasági szereplőt, amely részére a játékot értékesítette.

(2) Az importőr, a forgalmazó és a meghatalmazott képviselő köteles a játék megszerzésétől számított 10 évig a piacfelügyeleti hatóság kérésére megnevezni azon gazdasági szereplőt, amely neki a játékot értékesítette.

#### **4. Alapvető biztonsági követelmények**

**9. § (1)** A játék akkor forgalmazható, ha az a rendeltetésszerű és a gyermekek szokásos viselkedését figyelembe vevő, előrelátható használata során a használók vagy más személyek biztonságát és egészségét nem veszélyezteti, és megfelel a 2. mellékletben meghatározott különleges biztonságossági követelményeknek.

(2) A 3 év alatti vagy egyéb meghatározott korcsoportba tartozó gyermekek számára ajánlott játékok esetében a tervezés során a gyermek – korának megfelelő – adottságait és a felügyelő személy képességét is figyelembe kell venni.

(3) A 10. § (3) bekezdés értelmében feltüntetett feliratoknak és a játékokhoz mellékelt használati utasításnak fel kell hívni figyelmet a játékok használata során esetlegesen felmerülő veszélyekre, a sérülések kockázatára és ezek elkerülésének módjaira.

(4) A játéknak az első alkalommal történő forgalmazásától az előrelátható és szokásos használati időtartam végéig meg kell felelnie a rendeletben foglalt biztonságossági és egészségügyi követelményeknek.

## 5. Figyelmeztetések

**10. §** (1) A 9. § (2) bekezdésben megfogalmazott figyelmeztetéseknek a használati korlátozásokat pontosan meg kell határozniuk az 5. melléklet A. részének megfelelően.

(2) Az 5. melléklet B. részében szereplő figyelmeztetések közül a játékon a játék funkciójának, méretének és jellemzőinek megfelelő figyelmeztetést kell feltüntetni. A játékon nem szerepelhet egy vagy több olyan figyelmeztetés, amely a játék funkciója, mérete és jellemzői által meghatározott szándék szerinti használatát tiltaná.

(3) A játékkal kapcsolatos figyelmeztetéseket a játékon, a játékon feltüntetett címkén vagy a csomagoláson, és szükség esetén a játékhoz mellékelt használati utasításon jól láthatóan kell feltüntetni. A csomagolás nélkül értékesített kis méretű játék esetében a megfelelő figyelmeztetéseket a játékon kell elhelyezni.

(4) A figyelmeztető szöveg előtt értelemszerűen fel kell tüntetni a „Figyelmeztetés” vagy „Figyelmeztetések” szót.

(5) A játék megvásárlására irányuló döntést meghatározó figyelmeztetéseket – a használók minimális és maximális életkorát meghatározó figyelmeztetéseket és egyéb, az 5. mellékletben meghatározott alkalmazandó figyelmeztetéseket – a fogyasztói csomagoláson kell feltüntetni, vagy más módon a fogyasztók részére jól láthatón és olvashatóan kell a játékon feltüntetni.

(6) A figyelmeztetéseket magyar nyelven kell megadni.

## 6. CE megfelelési-jelölés és az EK-megfelelési nyilatkozat Ugrás a 3. melléklethez

**11. §** (1) A forgalomba hozatal előtt a játékot CE-jelöléssel kell ellátni. A CE-jelölést különleges kockázatokat vagy felhasználást jelölő piktogram vagy bármilyen egyéb jelölés követheti.

(2) A CE-jelölés a „CE” kezdőbetűkből áll a 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletében foglalt mintának megfelelően.

(3) A CE-jelölést a játékon jól láthatóan, olvashatóan és maradandóan kell feltüntetni. Amennyiben ez a játékon nem lehetséges, a CE-jelölést maradandóan a csomagoláson, a játékot kísérő címkén kell feltüntetni. Kis méretű és kis méretű részekből álló játékok esetében a CE-jelölést címkén vagy a játékhoz tartozó tájékoztatón is fel lehet tüntetni. Ha ez a kínáló kartonban árusított játékok esetében technikailag nem oldható meg, és a kínáló karton eredetileg a játék csomagolására szolgált, az információt a kínáló kartonon kell feltüntetni. Ha a CE-jelölés a csomagoláson keresztül nem látható, azt a csomagoláson kell feltüntetni.

(4) Az (1)–(2) bekezdés szerinti CE-jelöléssel ellátott játékot úgy kell tekinteni, hogy az megfelel a harmonizációs szabályozásban foglalt rendelkezéseknek. A CE-jelöléssel ellátott játék forgalomba hozatala, használatbavétele nem tiltható meg, és nem korlátozható, ha az megfelel e rendelet követelményeinek.

(5) A kiállításokon, bemutatókon és hasonló rendezvényeken olyan játék is kiállítható, amely nincs ellátva CE-jelöléssel, vagy nem felel meg az e rendelet szerinti követelményeknek, ha az erről szóló figyelmeztetést, valamint az, hogy a játék nem hozható forgalomba jól láthatón és egyértelműn jelzik.



(6) A gyártó vagy meghatalmazott képviselője EK-megfelelőségi nyilatkozatot tesz, amelyben kijelenti, hogy a játék megfelel e rendeletben meghatározott rá vonatkozó követelményeknek.

(7) Az EK-megfelelőségi nyilatkozat a 3. mellékletben meghatározott adatokat tartalmazza.

(8) A honosított harmonizált szabványnak megfelelően gyártott játékot úgy kell tekintetni, hogy az megfelel a szabvány által lefedett az e rendeletben meghatározott követelményeknek.

**12. §** Ha a piacfelügyeleti hatóság véleménye alapján a Magyar Szabványügyi Testület törvényességi felügyeletét ellátó miniszter úgy ítéli meg, hogy egy megfelelést biztosító honosított harmonizált szabvány nem felel meg maradéktalanul az alkalmazandó az e rendeletben meghatározott rendelkezéseknek, ezt indokolással ellátva a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 5. cikke alapján létrehozott állandó bizottság elé terjeszti.

## 7. Megfelelőségértékelés

**13. §** A gyártónak kötelező a játék forgalomba hozatala előtt a játékkal kapcsolatos vegyi, fizikai, mechanikai, elektromos, gyúlékonysági, higiénikus és radioaktivitási veszélyekről elemzést készíteni, valamint felmérni az ezeknek való potenciális kitettség mértékét.

**14. §** (1) A gyártó választhat a (2) vagy (3) bekezdés szerinti megfelelésértékelési eljárás között az e rendeletben meghatározott követelményeknek való megfelelés igazolása céljából.

(2) Amennyiben a gyártó alkalmazta a honosított harmonizált szabványokat, akkor a játékon a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről, valamint a 93/465/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (a továbbiakban: 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat) II. melléklet A. moduljában meghatározott belső gyártásellenőrzési megfelelésértékelési eljárást kell elvégeznie.

(3) Amennyiben

a) nem léteznek honosított harmonizált szabványok,

b) ha léteznek az a) pontban említett honosított harmonizált szabványok, de a gyártó nem vagy csak részben alkalmazta őket,

c) ha az a) pontban említett honosított harmonizált szabványokat vagy azok valamelyikét korlátozással tették közzé,

d) ha a gyártó úgy véli, hogy a játék természete, kialakítása, felépítése vagy célja szükségessé teszi a harmadik fél általi ellenőrzést,

akkor a játékon a 15. §-ban meghatározott EK-típusvizsgálatot és a 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat II. melléklet C. moduljában meghatározott típusmegfelelési eljárást kell elvégeznie.

## 8. EK-típusvizsgálat

**15. §** (1) Ha a játékot nem vagy nem teljes mértékben a honosított harmonizált szabványok szerint gyártották, EK-típusvizsgálatot kell végezni. Az EK-típusvizsgálat az az eljárás, amelynek során a bejelentett szervezet megállapítja és tanúsítja, hogy a játék mintadarabja kielégíti a 9. § (1) bekezdése szerinti lényeges biztonságossági követelményeket.

(2) Az EK-típusvizsgálat alkalmazását, elvégzését és az EK-típusvizsgálati bizonyítvány kiadását a 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat II. melléklet B. moduljában meghatározott eljárásoknak megfelelően kell elvégezni.

(3) Az EK-típusvizsgálatot a 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat II. melléklet B. modul 2. pont második francia bekezdésében meghatározott módon kell elvégezni.

(4) Az EK-típusvizsgálatra irányuló magyar nyelvű kérelemnek tartalmaznia kell:

a) a játék leírását,

b) a gyártás helyét és címét.

(5) Amikor a bejelentett szervezet elvégzi az EK-típusvizsgálatot, a gyártóval együtt értékelnie kell – a gyártó által a 13. § alapján készített – a játékkal járó veszélyekről szóló jelentést.

(6) Az EK-típusvizsgálati bizonyítványnak utalnia kell e rendeletre, ezen kívül tartalmaznia kell:

a) a játékról készült színes fényképet,

b) a játék részletes leírását, méreteit,

c) az elvégzett vizsgálatokat a releváns vizsgálatok jelentéseinek hivatkozásával.

(7) Az EK-típusvizsgálati bizonyítványt a bejelentett szervezet ötévente felülvizsgálja. Szükség esetén, különösen a gyártási folyamatok módosítása, illetve a játék nyersanyagainak vagy összetevőinek megváltozása esetén a felülvizsgálatot a bejelentett szervezet köteles elvégezni.

(8) Amennyiben a játék nem felel meg az e rendeletben meghatározott követelményeknek, az EK-típusvizsgálati bizonyítványt vissza kell vonni.

## 9. Műszaki dokumentáció

Ugrás a 4. melléklethez

**16. §** (1) A műszaki dokumentáció tartalmazza a 4. mellékletben meghatározott dokumentumokat, valamint az összes olyan eszközre vonatkozó adatot, amelyet a gyártó annak érdekében használt, hogy biztosítsa, hogy a játékok megfeleljenek az e rendeletben meghatározott követelményeknek.

(2) A műszaki dokumentációt magyar nyelven kell elkészíteni.

(3) Más tagállam piacfelügyeleti hatóságának megalapozott kérését követően a gyártónak a műszaki dokumentáció releváns részeiről fordítást kell készíttetnie a kérést benyújtó tagállam nyelvére.

(4) A műszaki dokumentáció vagy annak egy részének gyártótól történő kérelmezésekor a piacfelügyeleti hatóság 30 napos határidőt szabhat meg, hacsak valamilyen komoly és közvetlen kockázat miatt nem indokolt a rövidebb határidő.

(5) Ha a gyártó nem tartja be az (1), (2) és (3) bekezdésben előírt kötelezettségeket, a piacfelügyeleti hatóság kötelezheti arra, hogy meghatározott időn belül a honosított harmonizált szabványok és az alapvető biztonsági követelmények betartásának ellenőrzése érdekében saját költségen vizsgálatot végeztesen a bejelentett szervezettel.

## 10. Bejelentett szervezet kijelölése

**17. §** (1) Az iparügyekért felelős miniszter (a továbbiakban: kijelölő hatóság) jelöli ki a bejelentett szervezeteket az EK-típusvizsgálatra.

(2) A bejelentett szervezetek kijelölése a megfelelőségértékelő szervezetek tevékenységéről szóló 2009. évi CXXXIII. törvényben előírt feltételek alapján történik.

(3) A kijelölő hatóság bejelenti az Európai Bizottságnak (a továbbiakban: Bizottság) és az EGT-államoknak az (1) bekezdés szerinti eljárások lefolytatására kijelölt szervezeteket.

**18. §** (1) A megfelelőségértékelő szervezet kijelölés iránti kérelmet nyújt be a kijelölő hatósághoz.

(2) A kérelemhez mellékelni kell a megfelelőségértékelő szervezetek kijelöléséről, valamint a kijelölt szervezetek tevékenységének részletes szabályairól szóló kormányrendeletben meghatározottakon túl azon játékok leírását, amelyekre vonatkozóan a szervezet a kijelölését kéri.

**19. §** (1) A bejelentett szervezet a piacfelügyeleti hatóság kérésére a hatóságot tájékoztatja a kiadott, vagy visszavont EK-típusvizsgálati bizonyítvánnyal, illetve, ha megtagadta az EK-típusvizsgálati bizonyítvány kiadását, annak okáról és a hozzátartozó dokumentációkról.

(2) Ha a piacfelügyeleti hatóság megállapítja, hogy a játék nem felel meg a 9. §-ban és a 2. mellékletben meghatározott követelményeknek, utasítja a bejelentett szervezetet a játéokra általa kiadott EK-típusvizsgálati bizonyítvány visszavonására.

(3) A piacfelügyeleti hatóság a 15. § (7) bekezdésében meghatározott esetekben utasíthatja a bejelentett szervezetet az EK-típusvizsgálati bizonyítvány felülvizsgálatára.

## 11. Piacfelügyelet

**20. § (1)** A piacfelügyeleti hatóság ellenőrzi az e rendeletben meghatározott követelmények betartását.

(2) Ha a piacfelügyeleti hatóság feltételezi, hogy a játék veszélyeztetheti az emberek és állatok életét, egészségét vagy anyagi javak biztonságát, piacfelügyeleti eljárást folytat le.

(3) A piacfelügyeleti eljárást az érintett gazdasági szereplők bevonásával kell lefolytatni.

(4) Amennyiben a piacfelügyeleti eljárás során a piacfelügyeleti hatóság megállapítja, hogy a játék nem felel meg az e rendeletben megállapított követelményeknek, akkor haladéktalanul felszólítja a gazdasági szereplőt valamennyi szükséges kiigazító intézkedés megtételére. A piacfelügyeleti hatóság intézkedéséről tájékoztatja azt a bejelentett szervezetet, amely a játék EK-típusvizsgálatát végezte.

(5) Ha a gazdasági szereplő nem teszi meg a megfelelő kiigazító intézkedéseket, a piacfelügyeleti hatóság 30 napon belül megtiltja, vagy korlátozza a játék forgalmazását, illetve kivonja a játékot a forgalomból vagy azt visszahívja.

(6) Ha a piacfelügyeleti hatóság megállapítja, hogy a játékon

a) a megfelelőségi jelölést nem a 11. §-ban foglaltaknak megfelelően tüntették fel,

b) a megfelelőségi jelet nem tüntették fel,

c) az EK-megfelelőségi nyilatkozatot nem vagy nem megfelelően készítették el,

d) a műszaki dokumentáció nem elérhető vagy hiányos,

kötelezi az érintett gazdasági szereplőt a jogsértés megszüntetésére és a játék megfelelőségének biztosítására.

(7) A piacfelügyeleti hatóság mindaddig jogosult a szükséges intézkedéseket fenntartani és a forgalomba hozatalt megtiltani, amíg a játék nem felel meg a rendelet követelményeinek.

(8) A piacfelügyeleti hatóság a (4)–(6) bekezdés szerinti intézkedéséről értesíti a Bizottságot, valamint a többi tagállamot, megjelölve döntésének indokait, különösen, ha a követelményeknek való nem megfelelés oka

a) az adott játéokra vonatkozó rendelkezések be nem tartása,

b) a honosított harmonizált szabvány hiányossága.

(9) A (8) bekezdés szerinti értesítésben a piacfelügyeleti hatóság megadja az összes rendelkezésre álló adatot, különösen a nem megfelelő játék azonosításához szükséges adatokat, a játék származási helyét, a feltételezett nem megfelelés és a felmerülő kockázatok jellegét, a meghozott intézkedések jellegét és időtartamát, valamint az érintett gazdasági szereplő által felhozott szempontokat.

(10) A (4)–(6) bekezdés alapján hozott jogerős és a Bizottsággal közölt határozatokat a piacfelügyeleti hatóság honlapján közzéteszi.

**21. § (1)** A piacfelügyeleti hatóság 2014. július 20-ig, azután ötévente jelentést küld a Bizottságnak a 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazásáról.

(2) A jelentésnek tartalmaznia kell a játékok biztonságával kapcsolatos helyzet értékelését, a 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtásának hatékonyságáról készített értékelést, valamint a végzett piacfelügyeleti tevékenységek bemutatását.

## 12. Átmeneti rendelkezések

**22. § (1)** E rendelet hatálybalépése előtt a gyermekjátékszerek biztonsági követelményeiről, vizsgálatáról és tanúsításáról szóló 24/1998. (IV. 29.) IKIM–NM együttes rendelet alapján forgalomba hozott játékok továbbra is forgalmazhatók.

(2) Az e rendeletnek – a 2. melléklet III. részében előírt követelmények kivételével – és a gyermekjátékszerek biztonsági követelményeiről, vizsgálatáról és tanúsításáról szóló 24/1998. (IV. 29.) IKIM–NM együttes rendelet 2. számú melléklet II. fejezet 3. pontjában foglalt követelményeknek megfelelő játékok 2013. július 20-ig forgalomba hozhatók.

### 13. Záró rendelkezések

**23. §** Ez a rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatályba.

**24. §** Hatályát veszti

a) a gyermekjátékszerek biztonsági követelményeiről, vizsgálatáról és tanúsításáról szóló 24/1998. (IV. 29.) IKIM–NM együttes rendelet 1. §-a, 2. § (2) bekezdése, 3–10. §-a, 1. számú melléklete, 2. számú melléklet I. fejezete és II. fejezet 1–2. pontja, 4–6. pontja, 3–4. számú melléklete,

b) a gyermekjátékszerek biztonsági követelményeiről, vizsgálatáról és tanúsításáról szóló 24/1998. (IV. 29.) IKIM–NM együttes rendelet 2013. július 20-án.

### 14. Az Európai Unió jogának való megfelelés

**25. §** Ez a rendelet a játékok biztonságáról szóló, 2009. június 18-i 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

**26. §** Az öngyújtók forgalomba hozatalának egyes követelményeiről szóló 28/2007. (III. 7.) GKM rendelet 8. § (3) bekezdése a következő *f*) ponttal egészül ki:

*(Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:)*

„*f*) a Bizottság 2011/176/EU határozata (2011. március 21.) a kizárólag gyermekbiztos öngyújtók forgalomba hozatalát biztosító és az újszerű öngyújtók forgalomba hozatalát tiltó, tagállamok által meghozandó intézkedések előírásáról szóló 2006/502/EK határozat érvényességének meghosszabbításáról.”

*1. melléklet a 38/2011. (X. 5.) NGM rendelethez*

#### A rendelet szempontjából játéknak nem minősülő termékek

1. Ünnepeken és rendezvényeken használatos dísz tárgyak.
2. Gyűjtők számára készült termékek, feltéve, hogy a terméken vagy a csomagolásán látható és olvasható jelzés található arra vonatkozóan, hogy a termék 14 évnél idősebb gyűjtőknek készült. Ebbe a kategóriába tartoznak például:
  - 2.1. méretarányos modellek,
  - 2.2. a méretarányos modellek összeszereléséhez szükséges eszközök,
  - 2.3. népművészeti babák, díszbabák és más hasonló árucikkek felnőtt gyűjtők számára,
  - 2.4. játékok történelmi másolatai, és
  - 2.5. valódi lőfegyverek másolatai.
3. Sportfelszerelés, beleértve a 20 kg-nál nehezebb gyermekek számára tervezett görkorcsolyát, egysoros görkorcsolyát és gördeszkat.
4. A maximálisan 435 mm-nél magasabb nyeregmagasságú kerékpárok, ahol a magasság a talajtól a nyereg felső felületéig mért függőleges távolság úgy, hogy a nyereg vízszintes helyzetben van és a nyeregrúd a legalacsonyabb beillesztési jelhez van igazítva.
5. Kerékpárok, robogók és egyéb olyan sportolásra tervezett közlekedési eszközök, amelyeket közúton vagy járdán való használatra szánták.
6. Közúton, járdán való használatra tervezett, elektromosan hajtott járművek.
7. Mélyvízi használatra szánt vízi felszerelések, gyermekeknek tervezett úszáskatató eszközök, mint például úszóülés és úszási segédeszközök.
8. Több mint 500 darabból álló puzzle.
9. Sűrített gázzal működő puskák és pisztolyok, kivéve a vízipuskákat és vízpisztolyokat, valamint a 120 cm-nél hosszabb íjakat.
10. Tűzijátékok, beleértve a nem kifejezetten játékokhoz tervezett gyújtókupakokat.
11. Hegyes végű fegyvereket tartalmazó eszközök és játékok, mint például a fémhegyű darts készlet.
12. Funkcionális oktatóeszközök, például elektromos sütők, vasalók vagy egyéb olyan, 24 V-ot meghaladó nominális feszültségen üzemelő funkcionális eszközök, amelyeket kizárólag felnőtt felügyelete alatt használandó oktatási célra árusítanak.

13. Az iskolákban, illetve egyéb oktatási környezetben felnőtt felügyelete mellett oktatási célra használt eszközök, mint például tudományos felszerelések.

14. Elektronikus berendezések, mint például az interaktív szoftverek eléréséhez használt személyi számítógépek és játékkonzolok, valamint a hozzájuk kapcsolódó perifériák, ha az elektronikus berendezést és a hozzá kapcsolódó perifériákat nem kifejezetten és célirányosan gyermekeknek tervezték, és önmagukban is játéknak tekinthetők, mint például a speciálisan tervezett személyi számítógépek, billentyűzetek, joystickok vagy kormánykerekek.

15. Szabadidős és szórakozási célra szánt interaktív szoftverek, mint például számítógépes játékok és adathordozói.

16. Csecsemők részére készült cumi.

17. Gyermekjátékszerű világítóttestek.

18. Játékok elektromos transzformátorai.

19. Divatkiegészítők gyermekek részére, amelyek nem játékra használandók.

20. Nyilvános használatra szánt játszótéri felszerelés.

21. Nyilvános használatra szánt, pénzérmeccel vagy azok nélkül működő automata játékgépek.

22. Belső égésű motorral működő járművek.

23. Játék gőzgépek.

24. Parittyák és csúzlík.

## 2. melléklet a 38/2011. (X. 5.) NGM rendelethez

### *KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK*

#### **I. Fizikai és mechanikai tulajdonságok**

1. A játékoknak és részeiknek, illetve helyhez kötött játékok esetében rögzítésüknek megfelelő mechanikai szilárdságúnak és ahol szükséges, megfelelően stabilnak kell lenniük, hogy kiállják a használatukkal járó megterhelést anélkül, hogy eltörjenek vagy olyan módon deformálódnak, hogy az fizikai sérülés veszélyével járjon.

2. A játékok hozzáférhető eleit, kiálló részeit, zsinórait, vezetőkeiteit és rögzítőszerkezeteit úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a velük való érintkezésből származó fizikai sérülés veszélye a lehető legkisebb legyen.

3. A játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a részeik mozgásából származó fizikai sérülés veszélye teljesen elkerülhető, illetve a lehető legkisebb legyen.

4. A játékok és tartozékaik nem hordozhatják a légutak elzárásának kockázatát.

4.1. Sem a játékok, sem részeik nem járhatnak olyan kockázattal, hogy a száj és az orr kívülről történő elzáródásából fakadóan a légutak elzáródásával fulladást okozhatnak.

4.2. A játékoknak és tartozékaiknak olyan méretűeknek kell lenniük, hogy ne jelentsenek semmilyen fulladási kockázatot a szájüregben, a garatban vagy az alsó légutak nyílásánál megakadt tárgyak okozta belső légúti elzáródás miatt.

4.3. Azoknak a játékoknak, alkotórészeiknek és azoknak a leválasztható részeknek, amelyek kifejezetten olyan játékok részei, amelyeket nyilvánvalóan 3 évnél fiatalabb gyermekek számára ajánlották, olyan méretűeknek kell lenniük, hogy a gyermek ne nyelhesse le vagy lélegezhesse be. Ez vonatkozik más olyan játékokra, amelyeket arra szántak, hogy azokat szájba vegyék, valamint alkotórészeikre és leválasztható részeikre is.

4.4. A játékok kiskereskedelmi forgalmazása során használt csomagolás nem okozhat fojtási vagy fulladási veszélyt, ami a száj és az orr kívülről történő elzáródásából fakadhat.

4.5. Az élelmiszerekben vagy az élelmiszerek között található játékokat külön csomagolásban kell elhelyezni. Ennek a csomagolásnak a forgalomba kerüléskor olyan méretűnek kell lennie, hogy megakadályozza a lenyelését és/vagy a belélegzését.

4.6. A 4.4. és 4.5. pontban említett gömbölyű, tojásdad vagy ellipszoid alakú játékcsoomagolásnak és leválasztható tartozékainak, illetve a henger alakú, lekerekített végű csomagolásnak és leválasztható tartozékainak olyan méretűnek kell lennie, hogy a

szájüregben, a garatban vagy az alsó légutak nyílásánál megakadva ne okozhassa a légutak elzáródását.

4.7. Be kell tiltani az olyan játékokat, amelyek úgy kapcsolódnak az élelmiszerhez, hogy a játékhoz való közvetlen hozzáféréshez először el kell fogyasztani az élelmiszert. Azon játékok részeinek, amelyek más módon közvetlenül élelmiszerhez kapcsolódnak, maradéktalanul eleget kell tenniük a 4.2. és 4.3. pontban előírt követelményeknek.

5. A vízi játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a lehető legkisebb legyen annak a veszélye, hogy a játék javasolt használatát figyelembe véve a játék elveszíti lebegési képességét, illetve nem tudja fenntartani a gyermeket a vízben.

6. Azoknak a játékoknak, amelyeknek a belsejébe be lehet jutni, és amelyek így a bent lévő személy számára zárt teret képeznek, olyan kijáráttal kell rendelkezniük, amely belülről könnyen nyitható.

7. A közlekedésre használt játékoknak, amennyire lehetséges, olyan fékrendszerrel kell rendelkezniük, amely a játék típusának megfelelő, és arányban áll az általa kifejtett kinetikus energiával. Ennek a rendszernek a használó számára könnyen kezelhetőnek kell lennie a kiesés, illetve a használók vagy harmadik személyek fizikai sérülésének veszélye nélkül. Az elektronikusan hajtott játékjárművek tervezett maximális sebességét a sérülésveszély minimalizálása érdekében korlátozni kell.

8. A lövedékek alakjának, összetételének és az erre a célra tervezett játékból való kilövésük során keletkező kinetikus energiának olyannak kell lennie, hogy a játék jellegét figyelembe véve ne okozzon fizikai sérülésveszélyt a használónak vagy harmadik személyeknek.

9. A játékokat úgy kell kivitelezni, hogy

9.1. a hozzáférhető felületek maximális és minimális hőmérséklete ne érje el azt a pontot, hogy megérintésük esetén sérülést okozzanak; és

9.2. a játékban található folyadékok, gőzök vagy gázok ne érjenek el olyan hőmérsékletet vagy nyomást, hogy ezek az anyagok a játékból kijutva – kivéve, ha az anyag játékból történő kijutása a játék előírászerű működéséhez szükséges – égési sérülést vagy egyéb fizikai sérülést okozzanak.

10. A hangok kiadására tervezett játékokat a rövid és a tartós hangok maximális értéke tekintetében úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy az általuk kibocsátott hang ne okozhasson halláskárosodást a gyermekeknek.

11. A tevékenységet igénylő játékokat úgy kell kivitelezni, hogy amennyire csak lehet, csökkentsék a testrészek törésének és becsípődésének veszélyét, a ruházat beakadásának, valamint az esések és a külső behatások veszélyét. Különös figyelmet kell fordítani az egy vagy több gyermek által hozzáférhető játszófelülettel rendelkező játékokra, amelyeket úgy kell megtervezni, hogy a terhelést elbírják.

## II. Gyúlékonyság

1. A játékok nem lehetnek veszélyes gyúlékony tárgyak a gyermek környezetében. Ezért olyan anyagokból kell őket elkészíteni, amelyek az alábbiak közül megfelelnek egy vagy több feltételnek:

1.1. nem égnek, ha lánggal, szikrával vagy egyéb tűzforrással közvetlen kapcsolatba kerülnek;

1.2. nehezen gyulladnak meg (a láng kialszik, amint a tűzforrás megszűnik);

1.3. ha mégis meggyulladnak, lassan égnek, és a tűz lassan terjed rajtuk;

1.4. a játék kémiai összetételétől függetlenül úgy tervezik őket, hogy az égési folyamatot mechanikusan késleltessék.

2. Az ilyen éghető anyagok nem jelenthetnek gyulladásveszélyt a játékban található egyéb anyagok számára.

3. Azok a játékok, amelyek működésükhöz elengedhetetlen, a B. függelék 1. pontja szerinti besorolási kritériumoknak megfelelő anyagokat vagy keverékeket tartalmaznak, különösen kémiai kísérletekhez, modellezéshez, műanyag- vagy agyagformázáshoz, zománcozáshoz, fényképezéshez vagy hasonló tevékenységekhez szükséges anyagokat és felszerelést, nem

tartalmazhatnak olyan anyagokat vagy keverékeket, amelyek nem gyúlékony komponenseik elpárolgása miatt gyúlékonyá válhatnak.

4. A játék gyújtókupakok kivételével a játékok nem lehetnek robbanékonyak, illetve nem tartalmazhatnak olyan részeket vagy anyagokat, amelyek a 9. §-ban megállapított módon történő használatkor felrobbanhatnak.

5. A játékok és különösen a kémiai jellegű játékok nem tartalmazhatnak olyan anyagokat és keverékeket:

5.1. amelyek egymással való keveredéskor kémiai reakció vagy melegítés hatására felrobbanhatnak;

5.2. amelyek oxidáló anyagokkal való keveredéskor felrobbanhatnak; vagy

5.3. amelyek a levegőben gyúlékonyá váló illékony komponenseket tartalmaznak, amelyek gyúlékony vagy robbanékony gőzt/levegőkeveréket alkothatnak.

### III. Kémiai tulajdonságok

1. A játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy ha a játékot a 9. §-ban meghatározott módon használják, az őket alkotó vagy bennük megtalálható vegyi anyagoknak vagy keverékeknek való kitettségnél ne legyen káros hatása az emberi egészségre. A játékoknak meg kell felelniük a bizonyos termék kategóriákkal, valamint a bizonyos anyagok és keverékek korlátozásával kapcsolatos vonatkozó közösségi jogszabályoknak.

2. Az önmagukban anyagnak vagy keveréknek tekinthető játékoknak értelemszerűen meg kell felelniük a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet, valamint az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) rendelkezéseinek.

3. Az 1. pont második mondatában említett korlátozások sérelme nélkül az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban 1A., 1B. vagy 2. kategóriájú rákkeltőként, mutagénként vagy reprotoxikusként meghatározott anyagok (CMR-anyagok) játékokban, játékok részeiben vagy mikrostrukturálisan különálló részeiben történő felhasználása tilos.

4. A 3. ponttól eltérően a B. függelék 3. pontjában foglalt kategóriákba tartozó CMR-anyagként meghatározott anyagokat vagy keverékeket a játékokban, játékok részeiben vagy mikrostrukturálisan különálló részeiben fel lehet használni, feltéve, hogy az alábbi feltételekből egy vagy több teljesül:

4.1. ezen anyagok és keverékek egyenkénti koncentrációja nem haladja meg a B. függelék 2. pontjában említett közösségi jogszabályokban az ezeket az anyagokat tartalmazó termékek osztályozásánál megállapított releváns koncentráció szintjét;

4.2. ezek az anyagok vagy keverékek semmilyen formában ne legyenek hozzáférhetők a gyermekek számára (ideértve a belélegzést is), amennyiben a játékot a 9. §-ban megállapított módon használják;

4.3. ezek az anyagok vagy keverékek rendelkezzenek a Bizottság engedélyező határozatával, és az A. függelék tartalmazza az anyagot vagy keveréket és annak engedélyezett felhasználási módjait.

5. A 3. ponttól eltérően a B. függelék 4. pontjában foglalt kategóriákba tartozó CMR-anyagként meghatározott anyagokat vagy keverékeket fel lehet használni játékokban, játékok részeiben vagy mikrostrukturálisan különálló részeiben, amennyiben:

5.1. ezen anyagok és keverékek egyenkénti koncentrációja nem haladja meg a B. függelék 2. pontjában említett közösségi jogszabályokban az ezeket az anyagokat tartalmazó termékek osztályozásánál megállapított releváns koncentráció szintjét;

5.2. ezek az anyagok vagy keverékek semmilyen formában ne legyenek hozzáférhetők a gyermekek számára (ideértve a belélegzést is), amennyiben a játékot a 9. §-ban megállapított módon használják; vagy

5.3. ezek az anyagok vagy keverékek rendelkezzenek a Bizottság engedélyező határozatával, és az A. függelék tartalmazza az anyagot vagy keveréket és annak engedélyezett felhasználási módjait.

6. A 3., 4. és 5. pont a rozsdamentes acélban jelenlevő nikkelle nem alkalmazandó.

7. A 3., 4. és 5. pont nem alkalmazandó azon anyagokra, amelyek megfelelnek az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokra vonatkozó, az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról, valamint a 80/590/EGK és a 89/109/EGK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2004. október 27-i 1935/2004/EK rendeletben meghatározott rendelkezések és az egyes anyagokra vonatkozó kapcsolódó külön intézkedések hatálya alá tartozó és azoknak megfelelő anyagokra.

8. A 3. és 4. pont alkalmazásának sérelme nélkül a nitrózaminokat és a nitrozálható anyagokat tilos 3 évesnél fiatalabb gyermekek számára ajánlott játékokban vagy más szájba vehető játékokban felhasználni, ha ezen anyagok kioldódása nitrózaminok esetében 0,05 mg/kg vagy ennél nagyobb, nitrozálható anyagok esetében pedig 1 mg/kg vagy ennél nagyobb.

9. A kozmetikai játékoknak, mint például a babák számára készült játékkozmetikumoknak meg kell felelniük a kozmetikai termékek biztonságosságáról, gyártási, forgalmazási feltételeiről és közegészségügyi ellenőrzéséről szóló 40/2001. (XI. 23.) EüM rendeletben meghatározott összetételre és címkézésre vonatkozó követelményeknek.

10. A játékok nem tartalmazhatják az alábbi allergén illatanyagokat:

Szám | Allergén illatanyag neve | CAS-szám |

- (1) | örvénygyökérolaj (Inula helenium) | 97676-35-2 |
- (2) | allil-izocianát | 57-06-7 |
- (3) | benzil-cianid | 140-29-4 |
- (4) | 4 terc-butilfenol | 98-54-4 |
- (5) | mirhafűolaj | 8006-99-3 |
- (6) | ciklámen-alkohol | 4756-19-8 |
- (7) | dietil-maleát | 141-05-9 |
- (8) | dihidrokumarin | 119-84-6 |
- (9) | 2,4-dihidroxi-3-metilbenzaldehyd | 6248-20-0 |
- (10) | 3,7-dimetil-2-okten-1-ol (6,7-dihidro-geraniol) | 40607-48-5 |
- (11) | 4,6-dimetil-8-tert-butilkumarin | 17874-34-9 |
- (12) | dimetil-cittrakonát | 617-54-9 |
- (13) | 7,11-dimetil-4,6,10-dodekatrien-3-on | 26651-96-7 |
- (14) | 6,10-dimetil-3,5,9-undekatrien-2-on | 141-10-6 |
- (15) | difenil-amin | 122-39-4 |
- (16) | etil-akrilát | 140-88-5 |
- (17) | friss fügefalevél és az azokból készült készítmények | 68916-52-9 |
- (18) | transz-2-heptenal | 18829-55-5 |
- (19) | transz-2-hexenal dietil-acetát | 67746-30-9 |
- (20) | transz-2-hexenal dimetil-acetát | 18318-83-7 |
- (21) | hidroabietil-alkohol | 13393-93-6 |
- (22) | 4-etoxi-fenol | 622-62-8 |
- (23) | 6-izopropil-2-dekahidronaptalenol | 34131-99-2 |
- (24) | 7-metoxikumarin | 531-59-9 |
- (25) | 4-metoxifenol | 150-76-5 |
- (26) | 4-(p-metoxifenil)-3-butén-2-on | 943-88-4 |
- (27) | 1-(p-metoxifenil)-1-pentán-1-on | 104-27-8 |
- (28) | metil-transz-2-butenoát | 623-43-8 |
- (29) | 6-metilkumarin | 92-48-8 |



- (30) | 7-metilkumarin | 2445-83-2 |
- (31) | 5-metil-2,3-hexanedion | 13706-86-0 |
- (32) | costusgyökér (Saussurea lappa Clarke) | 8023-88-9 |
- (33) | 7-etoxi-4-metilkumarin | 87-05-8 |
- (34) | hexahidrookumarin | 700-82-3 |
- (35) | perui balzsam, nyers (Myroxylon pereirae (Royle) Klotzsch nedve) | 8007-00-9 |
- (36) | 2-pentilidén-ciklohexanon | 25677-40-1 |
- (37) | 3,6,10-trimetil-3,5,9-undekatrien-2-on | 1117-41-5 |
- (38) | verbena olaj (Lippia citriodora Kunth) | 8024-12-2 |
- (39) | pézsma ambrette (4-tercier-butil-3-metoxi-2,6-dinitro-toluol) | 83-66-9 |
- (40) | 4-fenil-3-butén-2-on | 122-57-6 |
- (41) | amil cinnamal | 122-40-7 |
- (42) | amilcinnamil-alkohol | 101-85-9 |
- (43) | benzil-alkohol | 100-51-6 |
- (44) | benzil-szalicilát | 118-58-1 |
- (45) | cinnamil-alkohol | 104-54-1 |
- (46) | cinnamál | 104-55-2 |
- (47) | citrál | 5392-40-5 |
- (48) | kumarin | 91-64-5 |
- (49) | eugenol | 97-53-0 |
- (50) | geraniol | 106-24-1 |
- (51) | hidroxci-citronellál | 107-75-5 |
- (52) | hidroxci-metilpentilciklohexenkarboxaldehyd | 31906-04-4 |
- (53) | izoeugenol | 97-54-1 |
- (54) | tölgyfamoha kivonatok | 90028-68-5 |
- (55) | famoha kivonatok | 90028-67-4 |

A fenti illatanyagok nyomokban való jelenléte engedélyezett, amennyiben a helyes gyártási gyakorlat során technikailag elkerülhetetlen, és mennyisége nem haladja meg a 100 mg/kg-ot. Ezen kívül a játékon, a játékhoz rögzített címkén vagy a csomagoláson vagy a játékhoz adott tájékoztató lapon fel kell tüntetni az alábbi allergén illatanyagok nevét, ha a játék azokat 100 mg/kg-ot meghaladó koncentrációban tartalmazza:

Szám | Allergén illatanyag neve | CAS-szám |

- (1) | anizil-alkohol | 105-13-5 |
- (2) | benzil-benzoát | 120-51-4 |
- (3) | benzil-cinnamát | 103-41-3 |
- (4) | citronellol | 106-22-9 |
- (5) | farnezol | 4602-84-0 |
- (6) | hexil-cinnamaldehyd | 101-86-0 |
- (7) | liliom | 80-54-6 |
- (8) | d-Limonén | 5989-27-5 |
- (9) | linalool | 78-70-6 |
- (10) | metil-heptin-karbonát | 111-12-6 |
- (11) | 3-metil-4-(2,6,6-trimetil-2-ciklohexén-1-il)-3-butén-2-on | 127-51-5 |

11. A 10. pont első bekezdésében foglalt lista 41-55. pontjában felsorolt illatanyagok, valamint 10. pont harmadik bekezdésében foglalt lista 1-11. pontjában felsorolt illatanyagok szagláson alapuló társasjátékokban, kozmetikai készletekben és ízlelésen alapuló játékokban való használata engedélyezett, amennyiben:

11.1. ezen illatanyagok jól láthatóan fel vannak tüntetve a csomagoláson, és a csomagolást az 5. melléklet B. rész 8. pontjában előírt figyelmeztetéssel látták el;

11.2. megfelelő esetben a gyermek által a használati utasításoknak megfelelően elkészített végső termékek megfelelnek a kozmetikai termékek biztonságosságáról, gyártási, forgalmazási feltételeiről és közegészségügyi ellenőrzéséről szóló 40/2001. (XI. 23.) EüM rendeletnek; és

11.3. megfelelő esetben ezek az illatanyagok megfelelnek az élelmiszerekről szóló vonatkozó jogszabályoknak.

12. Az ilyen szaglason alapuló társasjátékok, kozmetikai készletek és ízlelésen alapuló játékok 36 hónapnál fiatalabb gyermekek általi használata nem engedélyezhető, és e játékoknak meg kell felelniük az 5. melléklet B. részében foglalt rendelkezéseknek.

13. A 3., 4. és 5. pontban foglalt egyéb rendelkezések sérelme nélkül az anyagok játékokból, valamint a játékok részeiből történő kioldódáskor nem haladhatják meg az alábbi kioldódási értékeket:

Elem | mg/kg száraz, törékeny, porszerű vagy hajlékony játékanyagokban | mg/kg folyékony vagy ragadós játékanyagokban | mg/kg lekapart játékanyagokban |

Alumínium | 5625 | 1406 | 70000 |

Antimon | 45 | 11,3 | 560 |

Arzén | 3,8 | 0,9 | 47 |

Bárium | 4500 | 1125 | 56000 |

Bór | 1200 | 300 | 15000 |

Kadmium | 1,9 | 0,5 | 23 |

Króm (III) | 37,5 | 9,4 | 460 |

Króm (VI) | 0,02 | 0,005 | 0,2 |

Kobalt | 10,5 | 2,6 | 130 |

Réz | 622,5 | 156 | 7700 |

Ólom | 13,5 | 3,4 | 160 |

Mangán | 1200 | 300 | 15000 |

Higany | 7,5 | 1,9 | 94 |

Nikkel | 75 | 18,8 | 930 |

Szelén | 37,5 | 9,4 | 460 |

Stroncium | 4500 | 1125 | 56000 |

Ón | 15000 | 3750 | 180000 |

Szerves ón | 0,9 | 0,2 | 12 |

Cink | 3750 | 938 | 46000 |

14. Ezek a határértékek nem vonatkoznak azokra a játékokra vagy játékok részeire, amelyek hozzáférhetőségük, funkciójuk, térfogatuk vagy tömegük miatt egyértelműen kizárnak minden olyan veszélyt, amely a játék szopogatásából, nyalogatásából, lenyeléséből vagy a bőrrel való hosszabb érintkezéséből eredhet, hogy, ha a 9. §-ban meghatározottak szerint használják.

#### IV. Elektromos tulajdonságok

1. A játékokat nem működtetheti 24 V névleges feszültségnél nagyobb feszültségű egyenáram vagy azzal egyenértékű váltóáram, és a játékok hozzáférhető részeiben sem lehet 24 V-nál magasabb feszültségű egyenáram vagy azzal egyenértékű váltóáram. A belső feszültség nem haladhatja meg a 24 V-os egyenáramú vagy azzal egyenértékű váltóáramú feszültséget, hacsak nincs biztosítva, hogy a feszültség és a generált áram nem jelenti súlyos áramütés kockázatát, még akkor sem, ha a játék törött.

2. A játékok olyan részeit, amelyek áramütést előidézni képes áramforrással kapcsolatba kerülnek vagy kerülhetnek, valamint a kábeleket vagy egyéb vezetőket, amelyeken keresztül az áram ezekbe a részegységekbe eljut, megfelelően szigetelni és mechanikusan védeni kell, hogy az áramütés veszélye megakadályozható legyen.

3. Az elektromos játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy minden közvetlenül hozzáférhető felület érintése a legmagasabb hőmérséklet elérése esetén se okozzon égési sérüléseket.

4. Előre látható meghibásodás esetében a játékoknak védelmet kell nyújtaniuk az áramforrásból fakadó elektromos veszélyekkel szemben.

5. Az elektromos játékoknak megfelelő védelmet kell nyújtaniuk a tűzveszéllyel szemben.

6. Az elektromos játékokat úgy kell megtervezni és gyártani, hogy a berendezés által generált elektromos, mágneses és elektromágneses mezők és egyéb sugárzások a működéshez szükséges mértékűre korlátozódjanak, és biztonságosan működjenek a tudomány általánosan elfogadott jelenlegi állásának megfelelően, és figyelembe vegyék a speciális európai uniós intézkedéseket.

7. Az elektromos irányítórendszerrel rendelkező játékokat úgy kell megtervezni és gyártani, hogy a játék akkor is biztonságosan működjön, ha az elektromos rendszer rendszerhiba vagy valamilyen külső tényező miatt rosszul működik vagy elromlik.

8. A játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a lézerek és a fénykibocsátó diódák (LED) vagy egyéb más típusú sugárzás a szemre vagy bőrre semmilyen veszélyt vagy kockázatot ne jelentsen.

9. A játékokhoz készült elektromos transzformátor nem a játék szerves része.

## V. Higiénia

1. A játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy megfeleljenek a higiéniai és tisztasági követelményeknek, hogy elkerülhető legyen a fertőzés, a betegség és a szennyeződés veszélye.

2. A 3 évnél fiatalabb gyermekek számára ajánlott játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy tisztíthatók legyenek. E cél érdekében a plüssjátékoknak moshatónak kell lenniük kivéve, ha olyan szerkezetet tartalmaznak, amelyek áztatás esetében károsodhatnak. A játékoknak az e pont rendelkezéseinek és a gyártó utasításainak megfelelő tisztítás után is meg kell felelniük a biztonsági követelményeknek.

## VI. Radioaktivitás

A játékoknak meg kell felelniük az Európai Atomenergia-közösség létrehozásáról szóló szerződés III. fejezete alapján elfogadott vonatkozó rendelkezéseknek.

### A. függelék

A CMR-anyagok és engedélyezett felhasználási módjaik jegyzéke a III. rész 4., 5. és 6. pontja szerint

Anyag | Besorolás | Engedélyezett felhasználási mód |  
Nikkel | 2. kategóriájú CMR | Rozsdamentes acélban |

### B. függelék

#### ANYAGOK ÉS KEVERÉKEK BESOROLÁSA

Az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazásának ütemezése miatt több egyenértékű módon lehet hivatkozni egy adott besorolásra, amelyet a különböző időpontokban alkalmazni kell.

1. Az anyagok és keverékek besorolására vonatkozó kritériumok a II. rész 3. pontja alkalmazásában

A. A 2011. július 20-tól 2015. május 31-ig alkalmazandó kritériumok:

Anyagok

Az anyag megfelel az alábbi veszélyességi osztályok vagy az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletében foglalt kategóriák bármelyike kritériumainak:

a) a 2.1–2.4., 2.6. és 2.7. veszélyességi osztály, a 2.8. veszélyességi osztály A. és B. típusa, a 2.9., 2.10., 2.12. és 2.13. veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriája, a 2.14. veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriája és a 2.15. veszélyességi osztály A–F. típusa,

b) a 3.1–3.6., a 3.7. (a szexuális működésre és termékenységre vagy a fejlődésre gyakorolt káros hatások), a 3.8. (kivéve a kábító hatásokat), a 3.9. és a 3.10. veszélyességi osztály;

c) a 4.1. veszélyességi osztály;

d) az 5.1. veszélyességi osztály.

Keverékek

A veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet szerint veszélyes anyagnak minősül.

B. A 2015. június 1-jétől alkalmazandó kritérium:

Az anyag vagy keverék megfelel az alábbi veszélyességi osztályok vagy az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletében foglalt kategóriák bármelyike kritériumainak:

a) a 2.1–2.4., 2.6. és 2.7. veszélyességi osztály, a 2.8. veszélyességi osztály A. és B. típusa, a 2.9., 2.10., 2.12. és 2.13. veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriája, a 2.14. veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriája, és a 2.15. veszélyességi osztály A–F. típusa,

b) a 3.1–3.6., a 3.7. (a szexuális működésre és termékenységre vagy a fejlődésre gyakorolt káros hatások), a 3.8. (kivéve a kábító hatásokat), a 3.9. és a 3.10. veszélyességi osztály;

c) a 4.1. veszélyességi osztály;

d) az 5.1. veszélyességi osztály.

2. Az egyes anyagok használatát szabályozó közösségi jogszabályok a III. rész 4.1. és 5.1. pontja alkalmazásában

2011. július 20-tól 2015. május 31-ig az anyagokat tartalmazó keverékek besorolása szempontjából irányadó koncentrációk megegyeznek a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII. 27.) EüM rendeletben megállapított koncentrációkkal.

2015. június 1-jétől az anyagokat tartalmazó keverékek besorolása szempontjából irányadó koncentrációk az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban megállapított koncentrációk.

3. A rákkeltőként, mutagénként vagy reprotoxikusként meghatározott anyagok és keverékek kategóriái a III. rész 4. pontja alkalmazásában

Anyagok

A III. rész 4. pontja az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban 1A. és 1B. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott anyagokat érinti.

Keverékek

2011. július 20-tól 2015. május 31-ig a III. rész 4. pontja a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet vonatkozó rendelkezéseivel összhangban 1. vagy 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

2015. június 1-jétől a III. rész 4. pontja az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban 1A. és 1B. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

4. A rákkeltőként, mutagénként vagy reprotoxikusként meghatározott anyagok és keverékek kategóriái a III. rész 5. pontja alkalmazásában

Anyagok

A III. rész 5. pontja az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott anyagokat érinti.

Keverékek

2011. július 20-tól 2015. május 31-ig a III. rész 5. pontja a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet vonatkozó rendelkezéseivel összhangban 3. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

2015. június 1-jétől a III. rész 5. pontja az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

5. A rákkeltőként, mutagénként vagy reprotoxikusként meghatározott anyagok és keverékek kategóriái a Bizottság határozata alapján

Anyagok

A Bizottság határozatával, az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban 1A., 1B. és 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott anyagokat érinti.

### Keverékek

2011. július 20-tól 2015. május 31-ig a Bizottság határozatával, a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet vonatkozó rendelkezéseivel összhangban 1. vagy 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

2015. június 1-jétől a Bizottság határozatával, az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban 1A., 1B. és 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

### 3. melléklet a 38/2011. (X. 5.) NGM rendelethez

#### **EK–MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

1. a játék(ok) egyedi azonosítója;
2. a gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe;
3. a gyártó nyilatkozatát arról, hogy a megfelelőségi nyilatkozatot a kizárólagos felelőssége mellett adja ki;
4. a nyilatkozat tárgya, azaz a nyomon követést lehetővé tevő játék azonosítója; a játék azonosítását lehetővé tevő, megfelelően látható színes képet kell tartalmaznia;
5. nyilatkozatot arról, hogy a 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak;
6. az alkalmazott honosított harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek;
7. a bejelentett szervezet neve azonosító száma és az általa végzett EK-típusvizsgálat alapján kiadott EK-típusvizsgálati bizonyítvány száma;
8. további információk:
  - 8.1. a gyártó vagy meghatalmazott képviselője kötelezettségvállalási joggal felruházott tisztviselőjének azonosító adatait és aláírását;
  - 8.2. a kiállítás helye és ideje.

### 4. melléklet a 38/2011. (X. 5.) NGM rendelethez

#### **MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ**

A 16. §-ban meghatározott műszaki dokumentációnak, amennyiben az értékelés szempontjából releváns, különösen az alábbiakat kell tartalmaznia:

1. a tervezés és gyártás részletes leírása, beleértve a játékokban használt alkatrészeket és anyagokat, valamint a vegyi anyagok szállítójától kapott, vegyi anyagokról szóló biztonsági adatlapot,
2. a 14. §-ban összhangban elvégzett biztonságértékelést (biztonságértékeléseket),
3. az azt követő megfelelőségértékelési eljárás leírását,
4. az EK-megfelelőségi nyilatkozat másolatát,
5. a gyártás és a raktározás helyének címét,
6. azoknak a dokumentumoknak a másolatait, amelyeket a gyártó a bejelentett szervezeteknek eljuttatott,
7. vizsgálatokról készült jelentéseket, valamint azoknak az eszközöknek a leírását, amellyel a gyártó biztosítja a honosított harmonizált szabványoknak történő megfelelést, amennyiben a gyártó követte a 15. § (2) bekezdésében említett belső gyártásellenőrzési eljárást, és
8. az EK-típusvizsgálati bizonyítvány egy másolatát, azoknak az eszközöknek a leírását, amellyel a gyártó biztosítja, hogy az EK-típusvizsgálati bizonyítványban leírtak szerint a gyártás megfelel a terméktípusnak, valamint azoknak a dokumentumoknak a másolatait, amelyet a gyártó benyújtott a bejelentett szervezetnek, amennyiben a gyártó benyújtotta a játékot EK-típusvizsgálatra, és követte a 15. § (3) bekezdésében említett típusmegfelelési eljárást.

### 5. melléklet a 38/2011. (X. 5.) NGM rendelethez

## FIGYELMEZTETÉSEK

### A. RÉSZ

#### ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A 10. § (1) bekezdésében említett felhasználókra vonatkozó korlátozásoknak legalább az alábbiakat kell tartalmazniuk: a felhasználó minimális és maximális életkorát, ahol szükséges, a játék használóinak képességére vonatkozó információt, a felhasználók minimális és maximális súlyát, valamint azt, hogy biztosítani kell, hogy a játékot kizárólag felnőtt felügyelete alatt használják.

### B. RÉSZ

#### BIZONYOS TÍPUSÚ JÁTÉKOK HASZNÁLATA SORÁN FIGYELEMBE VEENDŐ, VESZÉLYRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. A 36 hónaposnál idősebb gyermekek számára ajánlott játékok.

1.1. Az olyan játékokat, amelyek 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára veszélyt jelenthetnek, például a következő figyelmeztetéssel kell ellátni: „Csak 36 hónaposnál idősebb gyermekek számára alkalmas.”; vagy „Csak három évnél idősebb gyermekek számára alkalmas.”; vagy figyelmeztetés a következő piktogrammal:



1.2. Ezeket a figyelmeztetéseket az elővigyázatosságot szükségessé tevő speciális veszélyről szóló rövid magyarázattal kell ellátni, amelyet a használati útmutatóban lehet elhelyezni.

1.3. Ez a pont nem vonatkozik azokra a játékokra, amelyek funkciójukból, méretükből, jellemzőikből vagy tulajdonságaikból, vagy egyéb okból kifolyólag nyilvánvalóan nem alkalmasak a 36 hónaposnál fiatalabb gyermek számára.

2. Tevékenységet igénylő játékok.

2.1. A tevékenységet igénylő játékokat a következő figyelmeztetéssel kell ellátni:

2.2. „Csak otthoni használatra!”.

2.3. A keresztgerendára rögzített tevékenységet igénylő játékokhoz, valamint adott esetben más tevékenységet igénylő játékokhoz használati utasítást kell mellékelni, amelyben felhívják a figyelmet a fő elemek (felfüggesztés, kötőelemek, a talajhoz történő rögzítések stb.) rendszeres ellenőrzésére és karbantartására, figyelmeztetve arra, hogy ezeknek az ellenőrzéseknek az elmulasztása esetén a játék leeshet vagy felborulhat.

2.4. A játék helyes összeszerelésére vonatkozóan is utasításokat kell adni, megjelölve azokat a részeket, amelyek nem megfelelő összeszerelés esetében veszélyt jelenthetnek. Külön információt kell közölni arról, hogy a játékot milyen felületen kell elhelyezni.

3. Funkcionális játékok.

3.1. A funkcionális játékokat a következő figyelmeztetéssel kell ellátni: „Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható!”

3.2. Ezekhez a játékokhoz használati utasítást kell mellékelni, amely tartalmazza a működésre vonatkozó útmutatást, továbbá a használó által betartandó óvintézkedéseket, azzal a figyelmeztetéssel, hogy ezeknek a – részletesen meghatározandó – óvintézkedéseknek az elmulasztása a felhasználót olyan veszélyeknek teszi ki, mint az a készülék vagy termék, amelynek a játék a méretarányos modellje vagy utánzata. Arra is fel kell hívni a figyelmet, hogy a játékot bizonyos, a gyártó által határozott korhatár alatti gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tartani.

#### 4. Kémiai játékok.

4.1. Az egyes anyagok vagy keverékek osztályozásáról, csomagolásáról és címkézéséről szóló vonatkozó közösségi jogszabályokban leírt rendelkezések alkalmazásának sérelme nélkül, a veszélyes anyagokat vagy keverékeket tartalmazó játékok használati utasítása figyelmeztet ezeknek az anyagoknak vagy keverékeknek a veszélyes jellegére és azokra az óvintézkedésekre, amelyek segítségével a felhasználó elkerülheti ezek káros hatásait, amelyeket a játék típusa szerint röviden összefoglalnak. Leírják továbbá, hogy az ilyen típusú játék használatakor bekövetkező súlyos baleset esetén milyen elsősegélyt kell nyújtani. Arra is fel kell hívni a figyelmet, hogy a játékot bizonyos, a gyártó által határozott korhatár alatti gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tartani.

4.2. A 4.1. pontban leírtakon túl a kémiai játékok csomagolásán a következő figyelmeztetést kell feltüntetni: „Csak [a gyártó által meghatározott életkor] évnél idősebb gyermekek számára. Felnőtt felügyelete mellett használható!”

4.3. Különösen a következő játékok minősülnek kémiai játékoknak: kémiai kísérletekhez való készletek, műanyagöntő készletek, miniatűr fazekas-, zománczó- vagy fényképezőkészletek és hasonló játékok.

5. Korcsolyák, görkorcsolyák, egysoros görkorcsolyák, gördeszkák, rollerek és gyermekek számára készült játékbiciklik.

5.1. Amennyiben ezek a játékok játékként kerülnek kereskedelmi forgalomba, a következő figyelmeztetéssel kell ellátni őket: „Védőfelszereléssel használandó! Közúti forgalomban nem szabad használni.”

5.2. Továbbá a használati utasításnak emlékeztetnie kell arra, hogy a játékot óvatosan kell használni, mivel nagy ügyességet igényel, hogy így elkerülhetők legyenek az esések, ütközések, amelyek a felhasználónak vagy harmadik személyeknek sérülést okozhatnak. Az ajánlott védőfelszerelésre (sisak, kesztyű, térd- és könyökvédő stb.) vonatkozóan is útmutatást kell adni.

#### 6. Vízi játékok.

6.1. A vízi játékokon a következő figyelmeztetést kell feltüntetni: „Csak a gyermek magasságához képest biztonságos sekély vízben és felnőtt felügyelete mellett szabad használni!”

#### 7. Élelmiszerekben található játékok.

7.1. Az élelmiszerekben található vagy az élelmiszerral összekevert játékokat a következő figyelmeztetéssel kell ellátni: „Játékot tartalmaz. Felnőtt felügyelete mellett ajánlott”.

#### 8. Védőmaszkok és sisakok játékutánzatai.

8.1. A védőmaszkok és sisakok játékutánzatain a következő figyelmeztetést kell feltüntetni: „Ez a játék nem nyújt védelmet.”

9. A rendeltetésük szerint bölcső, kiságy vagy gyermekkocsi felett zsinórokkal, kötelekkel, gumiszalagokkal vagy hevederekkel kifeszítendő játékok.

9.1. A rendeltetésük szerint bölcső, kiságy vagy gyermekkocsi felett zsinórokkal, kötelekkel, gumiszalagokkal vagy hevederekkel kifeszítendő játékokat az alábbi, a játékon maradandóan feltüntetett figyelmeztetéssel kell ellátni: „Amikor a gyermek már megpróbál a kezeire és a térdeire támaszkodni mászó helyzetben, a belegabalyodásból eredő lehetséges sérülés megelőzése érdekében távolítsa el a játékot!”

10. Az illatanyagok csomagolása szaglason alapuló társasjátékokban, kozmetikai készletekben és ízlelésen alapuló játékokban.

10.1. A szaglason alapuló társasjátékokban, kozmetikai készletekben és ízlelésen alapuló játékokban használt, a 2. melléklet III. rész 10. pont első bekezdésében foglalt lista 41–55. pontjában felsorolt illatanyagokat és a 2. melléklet III. rész 10. pont harmadik bekezdésében foglalt lista 1–11. pontjában felsorolt illatanyagokat tartalmazó illatanyagok csomagolásán a következő figyelmeztetést kell feltüntetni: „Olyan illatanyagokat tartalmaz, amelyek allergiát okozhatnak!”.

PÉLDÁK



Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2009/48/EK IRÁNYELVE**

**(2009. június 18.)**

**a játékok biztonságáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(HL L 170., 2009.6.30., 1. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

		Szám	Oldal	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	A Bizottság 2012/7/EU irányelve (2012. március 2.)	L 64	7	2012.3.3.
► <b><u>M2</u></b>	A Bizottság 681/2013/EU rendelete (2013. július 17.)	L 195	16	2013.7.18.



**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2009/48/EK  
IRÁNYELVE**

**(2009. június 18.)**

**a játékok biztonságáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően <sup>(2)</sup>,

mivel:

- (1) A játékok biztonságával kapcsolatos tagállami jogszabályok összehangolásáról szóló, 1988. május 3-i 88/378/EGK tanácsi irányelvet <sup>(3)</sup> azért fogadták el, hogy harmonizálják a tagállamokban a játékok biztonságát annak érdekében, hogy létrejöjjön a belső piac, és megszűnjenek a játékok tagállamok közti kereskedelmének akadályai.
- (2) A 88/378/EGK irányelv a műszaki harmonizáció és a szabványosítás új megközelítési módjáról szóló, 1985. május 7-i tanácsi állásfoglalásban <sup>(4)</sup> meghatározott új megközelítési elveken alapul. Ezért az irányelv csak a játékokra vonatkozó alapvető biztonsági követelményeket tartalmazza, beleértve a különleges biztonsági követelményeket a fizikai és mechanikai tulajdonságok, a gyúlékonyság, a kémiai tulajdonságok, az elektromos tulajdonságok, a higiénia és a radioaktivitás tekintetében. A technikai részleteket az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság (CENELEC) fogadja el a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(5)</sup> összhangban. Az így megállapított harmonizált szabványokkal való összhang, amelyek hivatkozási számát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszik, feltételezi a 88/378/EGK rendelet követelményeinek történő megfelelést. Tapasztalatok szerint ezek az alapelvek jól működtek a játékipari ágazatban, ezért meg kell őket tartani.

<sup>(1)</sup> HL C 77., 2009.3.31., 8. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2008. december 18-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2009. május 11-i határozata.

<sup>(3)</sup> HL L 187., 1988.7.16., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL C 136., 1985.6.4., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 204., 1998.7.21., 37. o.

**▼B**

- (3) A játékok piacán végbement technológiai fejlődés ugyanakkor új kérdéseket vetett fel a játékok biztonságával kapcsolatban, és megnövekedett fogyasztói aggodalomra adott okot. Annak érdekében, hogy figyelembe lehessen venni ezeket a fejleményeket, és tisztázni lehessen azt a keretet, amelyen belül a játékok forgalmazhatók, a 88/378/EGK irányelv bizonyos részeit felül kell vizsgálni, tovább kell fejleszteni, és az egyértelműség érdekében ezen irányelvvvel kell felváltani.
- (4) A játékokra az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> is vonatkozik, amely kiegészítő jelleggel bizonyos ágazati jogszabályokkal együtt alkalmazandó.
- (5) A termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról szóló, 2008. július 9-i 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> lefekteti a megfelelőségértékelő szervezet akkreditálására, a CE-jelölésre, a közösségi piacfelügyeleti keretre és a közösségi piacra belépő termékek ellenőrzésére vonatkozó horizontális intézkedéseket, amelyek a játékgazdaságban is alkalmazandók.
- (6) A termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről szóló, 2008. július 9-i 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat<sup>(3)</sup> az új megközelítési elveken alapuló jogszabályok alkalmazásában közös elveket és referenciarendelkezőket határoz meg. A más ágazatok termékeivel való összhang biztosítása érdekében szükség van arra, hogy ennek az irányelvnek bizonyos rendelkezései összhangban legyenek a fenti határozattal, amennyiben az ágazati sajátosságok nem tesznek szükségessé más megoldást. Ezért bizonyos meghatározásokat, a gazdasági szereplők általános kötelezettségeit, a feltételezett megfelelést, a harmonizált szabványokkal szembeni formai kifogást, a CE-jelölésre vonatkozó szabályokat, a megfelelőségértékelő szervezetekkel szembeni, valamint az értesítési eljárásokat érintő követelményeket, illetve a kockázatot jelentő termékekkel foglalkozó eljárásokról szóló rendelkezésekre vonatkozó követelményeket össze kell hangolni a fenti határozattal.
- (7) Annak érdekében, hogy a gyártók és nemzeti hatóságok számára könnyebb legyen ezen irányelv alkalmazása, ezen irányelv alkalmazási körét egy olyan lista elkészítésével kell tisztázni, amely az irányelv alkalmazási körébe nem tartozó termékeket tartalmazza, különös tekintettel az olyan új termékekre, mint például a videojátékok és a perifériák.
- (8) Helyénvaló bizonyos új, a játékipari ágazatra vonatkozó meghatározások megfogalmazása, hogy könnyebb legyen az irányelv megértése és egységes alkalmazása.

<sup>(1)</sup> HL L 11., 2002.1.15., 4. o.

<sup>(2)</sup> HL L 218., 2008.8.13., 30. o.

<sup>(3)</sup> HL L 218., 2008.8.13., 82. o.

**▼B**

- (9) A közösségi piacon forgalomba hozott játékoknak meg kell felelniük a vonatkozó közösségi jogszabályoknak, és a gazdasági szereplőknek az értékesítési láncban betöltött szerepüktől függően felelősséget kell vállalniuk a játékok megfelelőségéért a közérdek, úgymint az egészség, a biztonság, a fogyasztók és a környezet védelmének magas szintű elősegítése, továbbá a közösségi piacon megvalósuló tisztességes verseny garantálása érdekében.
- (10) Valamennyi gazdasági szereplővel szemben elvárás, hogy a játékok forgalomba hozatalakor vagy forgalmazásakor felelősen és az alkalmazandó jogi követelményekkel teljes összhangban járjon el.
- (11) Az értékesítési láncba bekapcsolódó valamennyi gazdasági szereplőnek meg kell hoznia a megfelelő intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a rendes és ésszerűen előrelátható használati körülmények között az általuk piacra bocsátott játékoknak ne legyenek veszélyes hatásaik a gyermekek biztonságára és egészségére és hogy csak olyan játékokat forgalmazzon, amelyek megfelelnek a vonatkozó közösségi jogszabálynak. Ez az irányelv egyértelműen és arányosan osztja meg a kötelezettségeket, amelyek hozzárendelhetők a szállítási és forgalmazási folyamatban részt vevő minden egyes gazdasági szereplő szerepéhez.
- (12) Mivel egyes feladatokat csak a gyártó tud elvégezni, világosan különbséget kell tenni a gyártó és az értékesítési lánc további szereplői között. Ezenkívül világosan meg kell különböztetni az importőrt és a forgalmazót, mivel az importőr harmadik országból vezeti be a játékokat a közösségi piacra. Így az importőrnek kell biztosítania, hogy ezek a játékok megfeleljenek az alkalmazandó közösségi követelményeknek.
- (13) Mivel a gyártó részletes ismerettel rendelkezik a tervezési és gyártási eljárásról, ő van a legjobb helyzetben ahhoz, hogy elvégezze a játékokkal kapcsolatos teljes megfelelőségértékelési eljárást. A megfelelőségértékelésnek ezért kizárólagosan a gyártó kötelezettségének kell maradnia.
- (14) Gondoskodni kell arról, hogy a harmadik országokból a közösségi piacra lépő játékok megfeleljenek minden alkalmazandó közösségi követelménynek és különösen arról, hogy a gyártók e játékokra vonatkozóan az összes szükséges értékelési eljárást elvégezzék. Ezért az importőrökre nézve rendelkezéseket kell hozni, amelyekkel biztosítható, hogy a piacon általuk forgalomba hozott játékok megfelelnek az alkalmazandó követelményeknek, továbbá hogy ne hozzanak forgalomba olyan játékokat, amelyek nem felelnek meg a követelményeknek vagy veszélyesek. Ugyanígy szintén rendelkezéseket kell hozni az importőrökre nézve annak érdekében, hogy győződjenek meg arról, hogy a megfelelőségértékelési eljárásokat lefolytatták, illetve hogy a gyártók által elvégzett termékjelölés, valamint a gyártók által elkészített dokumentáció az illetékes hatóságok által végzett ellenőrzés céljából rendelkezésre álljon.

**▼B**

- (15) Amennyiben a forgalmazó akkor forgalmazza a játékot a piacon, ha a gyártó vagy az importőr a játékot már forgalomba hozta, megfelelő gondossággal kell eljárnia, hogy a játék kezelése ne befolyásolja hátrányosan a termék megfelelőségét. Azonban mind az importőrtől, mind pedig a forgalmazótól elvárható, hogy a játékok forgalomba hozatalakor vagy forgalmazásakor kellő gondossággal járjanak el az alkalmazandó követelmények tekintetében.
- (16) Amikor egy játékot forgalomba hoznak a piacon, az importőröknek fel kell tüntetniük a játékon a nevet és azt a címét, amelyen kapcsolatba lehet lépni velük. Ez alól akkor kell kivételt tenni, ha a játék mérete vagy jellege a feltüntetést nem teszi lehetővé. Idetartozik az az eset is, amikor az importőröknek fel kellene bontaniuk a csomagolást ahhoz, hogy nevét és címét a terméken feltüntethessék.
- (17) Bármely gazdasági szereplőt, amely a saját nevében vagy védjegye alatt hoz forgalomba egy játékot, illetve olyan módon módosítja azt, ami befolyásolja a termék alkalmazandó követelményeknek való megfelelőségét, gyártónak kell tekinteni, és így vállalnia kell a gyártót terhelő kötelezettségeket.
- (18) Mivel közel vannak a piachoz, a forgalmazókat és importőröket be kell vonni az illetékes nemzeti hatóságok által ellátott piacfelügyeleti feladatokba, és fel kell készülniük az aktív részvétellel azzal, hogy az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátják az érintett játékokra vonatkozó összes szükséges információt.
- (19) A játék nyomon követhetőségének biztosítása a teljes ellátási láncban segít egyszerűbbé és hatékonyabbá tenni a piacfelügyeletet. A hatékony nyomonkövetési rendszer megkönnyíti a piacfelügyeleti hatóságok feladatait a nem megfelelő játékok értékesítéséért felelős gazdasági szereplő nyomon követésében.
- (20) A 88/378/EGK irányelvben meghatározott bizonyos alapvető biztonsági követelményeket az irányelv elfogadása óta végbement technikai fejlődés figyelembevételének érdekében újra kell fogalmazni. Különösen az elektromos tulajdonságok területén végbement technikai fejlődésnek köszönhetően a 88/378/EGK irányelvben megengedett 24 voltos szintet meg lehet emelni, miközben az adott játék biztonságos használata továbbra is garantált.
- (21) Szükség van új alapvető biztonsági követelmények elfogadására is. Annak érdekében, hogy a gyermekek magas szintű védelmére biztosítsuk a játékokban használt vegyi anyagok okozta kockázatokkal szemben, alaposan meg kell vizsgálni a veszélyes anyagok – különösen a rákkeltőként, mutagénként vagy reprotoxikusként meghatározott anyagok (CMR-anyagok), az allergén anyagok, továbbá bizonyos fémek használatát. Ennélfogva különösen szükséges a játékokban felhasznált vegyi anyagokra vonatkozó rendelkezések kiegészítése és újrafogalmazása annak pontosítása érdekében, hogy a játékoknak meg kell felelniük a vegyi

**▼B**

anyagokról szóló általános jogszabályokban foglaltaknak, különösen a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup>. Ezeket a rendelkezéseket azonban hozzá kell igazítani a gyermekek különleges igényeihez, akik kiszolgáltatott fogyasztói csoportot alkotnak. Ezért az anyagok és keverékek osztályozására, címkézésére és csomagolására, valamint a játékokban található illatanyagokra vonatkozó közösségi jogszabályok szerint a játékokban található rákkeltő, mutagén vagy reprotoxikus (CMR) anyagokat az alapján kell közzétenni, hogy ezek az anyagok milyen veszélyt jelentenek az emberi egészségre. A korrózióálló acélban jelenlevő nikkkel biztonságosnak bizonyult, ezért engedélyezni kell játékokban való használatát.

- (22) Bizonyos anyagokra vonatkozóan a 88/378/EGK irányelvben megállapított egyedi szintértékeket is meg kell változtatni, a tudomány fejlődését figyelembe véve. A különösen mérgező és ezért a játékok gyermekek által hozzáférhető részeiben szándékosan nem használható arzén, kadmium, króm (VI), ólom, higany és szerves ón határértékeit az illetékes tudományos bizottság kritériumai alapján biztonságosnak ítélt szintek felében kell megállapítani annak biztosítása érdekében, hogy ezek az anyagok a helyes gyártási eljárással összeegyeztethetően csak nyomokban legyenek jelen.
- (23) A játékoknak vagy a játékok részeinek és csomagolásának, amelyektől ésszerűen elvárható, hogy kapcsolatba kerülnek élelmiszerekkel, meg kell felelniük az élelmiszerekkel rendeltetészerűen érintkezésbe kerülő anyagokról szóló, 2004. október 27-i 1935/2004/EK rendeletben <sup>(2)</sup> foglaltaknak.
- (24) A játékok élelmiszerekkel való tartós érintkezése esetén a megfelelő védelem biztosítása érdekében lehetővé kell tenni, hogy végrehajtási intézkedések elfogadásával egyedi határértékeket állapítsanak meg a 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek általi használatra szánt játékokban és a szájba vehető játékokban használt vegyi anyagok határértékeire vonatkozóan, figyelembe véve az 1935/2004/EK rendelet követelményeit, valamint a játékok és az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő anyagok közötti különbségeket.
- (25) A vegyi anyagokra vonatkozóan ebben az irányelvben meghatározott általános és speciális követelmények célja a gyermekek egészségének védelme a játékokban található bizonyos veszélyes anyagokkal szemben, míg a játékokhoz kapcsolódó környezetvédelmi aggályokkal az elektromos és elektronikus játékokra vonatkozó horizontális környezetvédelmi jogszabályok foglalkoznak, mégpedig az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2003. január 27-i 2002/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> és az elektromos és elektronikus

<sup>(1)</sup> HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 338., 2004.11.13., 4. o.

<sup>(3)</sup> HL L 37., 2003.2.13., 19. o.

**▼B**

berendezések hulladékairól szóló, 2003. január 27-i 2002/96/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(1)</sup>. Emellett a hulladékkal kapcsolatos környezetvédelmi kérdéseket a 2006. április 5-i 2006/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup>, a csomagolással és a csomagolási hulladékokkal kapcsolatosakat az 1994. december 20-i 94/62/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup>, valamint az elemekkel és akkumulátorokkal, valamint a hulladékelemekkel és akkumulátorokkal kapcsolatosakat a 2006. szeptember 6-i 2006/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(4)</sup> szabályozza.

- (26) Az ezen irányelvvel létrehozandó új rendszernek ösztönöznie és egyes esetekben biztosítania kell, hogy a játékokban a veszélyes anyagokat kevésbé veszélyes anyagokkal vagy technológiákkal helyettesítsék, amennyiben megfelelő, gazdaságilag és műszakilag megvalósítható alternatívák állnak rendelkezésre.
- (27) A gyermekek hangokat kiadó játékok okozta halláskárosodással szembeni védelme érdekében szigorúbb és átfogóbb szabályokra van szükség az ilyen játékok által kiadott impulzusos és folyamatos zaj maximális értékeinek korlátozása tekintetében. Ezért új alapvető biztonsági követelményeket kell megállapítani az ilyen játékok által kiadott hangok tekintetében.
- (28) Az élelmiszerekben található játékokkal kapcsolatos veszélyforrásokra vonatkozó speciális biztonsági követelmények meghatározása is helyénvaló, mivel a játék és az élelmiszer összekapcsolása olyan fulladásveszélyt jelenthet, amely eltér a játék által önmagában okozott veszélyektől, és amellyel így semmilyen közösségi szintű speciális intézkedés nem foglalkozik.
- (29) Mivel létezhetnek olyan játékok, vagy kifejleszthetnek olyan játékokat, amelyek olyan veszélyt jelenthetnek, amellyel nem foglalkoznak az ebben az irányelvben található adott biztonsági követelmények, az ilyen játékok elleni fellépés jogi alapjának megteremtése érdekében általános biztonsági követelmények meghatározására van szükség. Erre vonatkozóan a játékok biztonságát a termék rendeltetésére vonatkozóan kell meghatározni, figyelembe véve előrelátható felhasználását és a gyermekek viselkedését, akik nem olyan körülmények között, mint az átlagos felnőtt felhasználó. Amennyiben tervezés és védintézkedések révén nem csökkenthető minimálisra a veszély, a fennmaradó kockázatot a felügyelőknek címzett, termékkel kapcsolatos tájékoztatással lehet orvosolni, figyelembe véve képességüket a fennmaradó kockázat kezelésére. Az elismert kockázatértékelési módszerek szerint nem helyes, ha a tervezésbeli újítások helyett a felügyelőket tájékoztatják vagy balesetmentes előzményekre hivatkoznak.

<sup>(1)</sup> HL L 37., 2003.2.13., 24. o.

<sup>(2)</sup> HL L 114., 2006.4.27., 9. o.

<sup>(3)</sup> HL L 365., 1994.12.31., 10. o.

<sup>(4)</sup> HL L 266., 2006.9.26., 1. o.

**▼B**

- (30) A játékok még biztonságosabb használatának elősegítése érdekében a játékot kísérő figyelmeztetésekre vonatkozó rendelkezések kiegészítésére is szükség van. A vonatkozó biztonsági követelmények figyelmeztetések révén történő kijátszásának – amelyre már volt példa egy olyan figyelmeztetés esetében, amely azt állította, hogy az adott játék 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem megfelelő – megelőzése érdekében kifejezetten gondoskodni kell arról, hogy az egyes játéktípusokra szánt figyelmeztetések ne legyenek alkalmazhatók, ha ellentmondanak a játék rendeltetésének.
- (31) A játék megfelelőségét megtestesítő CE-jelölés a szélesebb értelemben vett megfelelőségértékelésből álló eljárás egészének eredménye. A CE-jelölést meghatározó általános elveket a 765/2008/EK rendelet határozza meg. A CE-jelölés feltüntetésére vonatkozó szabályokat ebben az irányelvben kell lefektetni.
- (32) Alapvető fontosságú világossá tenni a gyártók és a felhasználók számára, hogy a CE-jelölés játékon való elhelyezésével a gyártó kijelenti, hogy a játék megfelel az összes alkalmazandó követelménynek, és ezért a gyártó teljes felelősséget vállal.
- (33) Egyedül a CE-jelölés jelezheti azt, hogy egy játék megfelel a közösségi harmonizációs jogszabályoknak. Mindazonáltal más jelölések is alkalmazhatóak, amennyiben hozzájárulnak a fogyasztóvédelem javításához, és közösségi harmonizációs jogszabályok nem rendelkeznek róluk.
- (34) Helyénvaló a CE-jelöléssel kapcsolatos olyan szabályok meghatározása is, amelyek biztosítják a jelölés megfelelő láthatóságát, hogy könnyebb legyen a játékok piacfelügyeleti ellenőrzése.
- (35) Annak biztosítása érdekében, hogy az alapvető biztonsági követelményeket betartsák, szükség van a gyártók által követendő megfelelőségértékelési eljárások meghatározására. A gyártókra vonatkozó, a játékok biztonságával kapcsolatos jogi kötelezettségek teljesítése érdekében ez az irányelv egyértelműen előírja, hogy elemzést kell készíteni arról, milyen veszélyeket okozhat a játék vagy a játéknak való potenciális kitettség, ami vegyi anyagok tekintetében magában foglalja a tiltott vagy korlátozottan felhasználható anyagok játékokban való előfordulása valószínűségének értékelését, a biztonsági vizsgálat eredményét pedig a gyártóknak a műszaki dokumentációban meg kell jeleníteniük, hogy a piacfelügyeleti hatóságok hatékonyan végezhessék feladatukat. A gyártó megfelelőségértékelésre vonatkozó saját felelősségén alapuló belső gyártási ellenőrzés megfelelőnek bizonyult azokban az esetekben, amikor a gyártó követte a harmonizált szabványokat, amelyek referenciaszámát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették, és amelyek a játékhoz kapcsolódó összes biztonsági előírást tartalmazzák. Olyan



**▼B**

esetekben, amikor ilyen harmonizált szabványok nem léteznek, a játékok harmadik fél általi ellenőrzéssel végzett EK-típusvizsgálatnak kell alávetni. Ugyanez érvényes akkor is, ha az ilyen szabványokat vagy ezen szabványok valamelyikét az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* korlátozással tették közzé, vagy a gyártó csak részben követte a szabványokat. Amennyiben a gyártó úgy véli, hogy a játékok természete, tervezése, kivitelezése vagy célja szükségessé teszi a harmadik fél általi ellenőrzést, kérnie kell a játék EK-típusvizsgálatát.

- (36) Mivel szükséges, hogy a Közösség egész területén a játékokkal kapcsolatos megfelelőségértékelési eljárást végző szervek azonosan magas színvonalú munkát végezzenek, és mivel az összes ilyen intézménynek a tisztességes verseny feltételei mellett megegyező szinten kell végeznie a munkáját, a magukat bejelentetni kívánó megfelelőségértékelő szervezetek számára kötelező követelményeket kell meghatározni ahhoz, hogy ezen irányelv értelmében megfelelőségértékelési szolgáltatásokat nyújthassanak.
- (37) A játékokra vonatkozó megfelelőségértékelési teljesítmény egységes minőségi színvonalának biztosítása érdekében nem csak a magukat bejelentetni kívánó megfelelőségértékelő szervezetekre vonatkozó követelményeket kell egységesíteni, hanem ezzel párhuzamosan olyan követelményeket is rögzíteni kell, amelyeket a bejelentett szervezet értékelésében, bejelentésében és figyelemmel kísérésében érintett szervezeteknek kell teljesíteniük.
- (38) Amennyiben a rendelkezésre álló tudományos bizonyíték nem elégséges ahhoz, hogy pontos kockázatértékelést tegyen lehetővé, a tagállamoknak, amikor ezen irányelv értelmében hoznak intézkedéseket, alkalmazniuk kell az elővigyázatosság közösségi jogi elvét, amelyet többek között a Bizottság 2000. február 2-i közleménye részletez, miközben kellően figyelembe kell venni az ezen irányelvben szereplő egyéb szabályokat és elveket, például az áruk szabad mozgását és a megfelelőség vélemezését is.
- (39) A 765/2008/EK rendelet kiegészíti és megerősíti a közösségi harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékek – ideértve a játékok – piacfelügyeletének meglévő keretét. Ennélfogva a tagállamoknak kell megszervezniük és végrehajtaniuk a játékok felügyeletét az említett rendelettel összhangban. Az említett rendelet rendelkezései értelmében a fenti rendelet alkalmazása nem akadályozza meg, hogy a felügyeleti hatóságok a 2001/95/EK irányelv értelmében egyedi piacfelügyeleti intézkedéseket hozzanak. Ezenkívül ebben az irányelvben el kell fogadni néhány olyan egyedi intézkedést, amely biztosítja a lehetőséget, hogy a piacfelügyeleti hatóságok tájékoztatást kérjenek a bejelentett szervezettől és annak utasítást adjanak annak megerősítése érdekében, hogy a piacfelügyeleti hatóságok az EK-típusvizsgálati tanúsítvány alá tartozó játékok esetében is felléphessenek.

**▼B**

- (40) A 88/378/EGK irányelv már tartalmaz egy olyan védintézkedési eljárást, amely a Bizottság számára lehetővé teszi, hogy megvizsgálja azoknak az intézkedéseknek a jogosságát, amelyeket egy tagállam véleménye szerint a szabályoknak nem megfelelő játékokkal szemben hoz. Az átláthatóság javítása és a feldolgozási idő csökkentése érdekében a hatályos védintézkedési eljárás javítani kell azzal a céllal, hogy azt hatékonyabbá tegyék, és igénybe vegyék a tagállamok szakértelmét.
- (41) A jelenlegi rendszert olyan eljárással kell kiegészíteni, amely lehetővé teszi az érdekelt felek számára, hogy tájékozódjanak az olyan játékok tekintetében végzett intézkedésekről, amelyek kockázatot jelentenek az emberek egészségére vagy biztonságára, illetve a közérdek védelmének más kérdései szempontjából kockázatosak. Ez lehetővé teszi azt is, hogy a piacfelügyeleti hatóságok a megfelelő gazdasági szereplőkkel együttműködve a termékeket illetően korábban is felléphessenek.
- (42) Amennyiben a tagállamok és a Bizottság egyetértenek az egyik tagállam által hozott intézkedés megalapozottságát illetően, a Bizottság további bevonása nem szükséges.
- (43) Az irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> összhangban kell elfogadni.
- (44) Különösen a Bizottságot hatáskörrel kell felruházni, hogy néhány jól meghatározott esetben kiigazítsa a kémiai tulajdonságokkal kapcsolatos követelményeket, és bizonyos esetekben mentességet biztosítson a CMR-anyagok betiltása alól, és megváltoztassa az egyes játékkategóriákra vonatkozó egyedi figyelmeztetések szövegét. Mivel az említett intézkedések általános hatályúak, és céljuk ezen irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek módosítása, beleértve a kiegészítéssel történő módosítást is, azokat a 13. cikk (2) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással kell elfogadni.
- (45) A hibás termékekért való felelősségre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1985. július 25-i 85/374/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> hatálya kiterjed többek között azokra a játékokra, amelyek nem felelnek meg a közösségi harmonizációs jogszabályoknak. Az említett irányelv szerint a közösségi piacon nem megfelelő játékokat forgalomba hozó gyártók és importőrök felelnek az okozott kárért.
- (46) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az ezen irányelv megsértése esetén alkalmazandó szankciókat. E szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

<sup>(1)</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

<sup>(2)</sup> HL L 210., 1985.8.7., 29. o.

**▼B**

- (47) Ezen irányelv hatálybalépése után két éves átmeneti időszakot kell biztosítani a játégyártók és az összes gazdasági szereplő számára annak érdekében, hogy elegendő idejük legyen a követelményeknek való megfelelésre; az átmeneti időszak alatt a 88/378/EGK irányelvnek megfelelő játékok forgalomba hozhatók. A vegyi követelmények tekintetében ez az időszak négy év, hogy az egységes szabványokat hozzáigazíthassák a követelményekhez.
- (48) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen a gyermekek biztonságának és egészségének biztosítása céljából a játékok magas szintű biztonságának fenntartását, valamint a játékokra vonatkozó harmonizált biztonsági követelmények és a piacfelügyeletre vonatkozó minimális követelmények mellett a belső piac garantált működését a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az intézkedés terjedelme és hatása miatt közösségi szinten jobban megvalósíthatóak, a Közösség a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvével összhangban intézkedéseket hozhat. Az e cikkben foglalt arányosság elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

**I. FEJEZET****ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK***1. cikk***Tárgy**

Ez az irányelv meghatározza a játékokra vonatkozó biztonsági előírásokat és a Közösség területén történő szabad mozgásukra vonatkozó szabályokat.

*2. cikk***Hatály**

(1) Ezt az irányelvet a 14 év alatti gyermekek részére – kizárólag vagy nem kizárólag – játék céljára tervezett vagy szánt termékekre (a továbbiakban: a játékok) kell alkalmazni.

Az I. mellékletben felsorolt termékek ezen irányelv értelmében nem tekintendők játéknak.

(2) Az irányelv nem alkalmazható a következő játékokra:

a) nyilvános használatra szánt játszótéri felszerelés,

b) nyilvános használatra szánt, pénzermékkal vagy azok nélkül működő automata játékgépek,

**▼B**

- c) belső égésű motorral működő játkéjarművek,
- d) játék gőzgépek, és
- e) parittyák és csúzlik.

*3. cikk***Fogalommeghatározások**

Ezen irányelv alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „forgalmazás”: valamely játék gazdasági tevékenység keretében a közösségi piacon történő rendelkezésre bocsátása értékesítés, fogyasztás vagy használat céljára, akár ingyenesen, akár ellenérték fejében;
2. „forgalomba hozatal”: a játéknak a közösségi piacon első alkalommal történő forgalmazása;
3. „gyártó”: az a természetes vagy jogi személy, aki a játékot gyártja, vagy aki – saját nevében vagy védjegye alatt – egy játékot tervezet, gyártat és egy ilyen játékot piacra bocsát;
4. „meghatalmazott képviselő”: a Közösségben letelepedett természetes vagy jogi személy, aki a gyártótól írásbeli meghatalmazást kapott, hogy meghatározott feladatokban eljárjon a nevében;
5. „importőr”: az a Közösségben letelepedett természetes vagy jogi személy, aki egy harmadik országból származó játékot a közösségi piacon forgalomba hoz;
6. „forgalmazó”: az a gyártótól vagy importőrtől elkülönült természetes vagy jogi személy az ellátási láncban, aki forgalmazza a játékot,
7. „gazdasági szereplő”: a gyártó, a meghatalmazott képviselő, az importőr és a forgalmazó;
8. „harmonizált szabvány”: a 98/34/EK irányelv I. mellékletében felsorolt valamelyik európai szabványosítási testület által a Bizottság kérelme alapján az említett irányelv 6. cikkével összhangban elfogadott szabvány;
9. „közösségi harmonizációs jogszabály”: minden olyan közösségi jogszabály, amely harmonizálja a termékek piacra bocsátásának feltételeit;
10. „akkreditálás”: a 765/2008/EK rendelet fogalommeghatározása szerinti eljárás;
11. „megfelelőségértékelés”: értékelési eljárás, amely bizonyítja, hogy egy játékkal kapcsolatos, meghatározott követelmények teljesültek,
12. „megfelelőségértékelő szervezet”: megfelelőségértékelési tevékenységeket – ideértve a kalibrálást, vizsgálatot, tanúsítást és ellenőrzést is – végző szervezet;

**▼B**

13. „visszahívás”: minden olyan intézkedés, amelynek célja egy végfelhasználók számára már forgalmazott játék visszaadása;
14. „kivonás a forgalomból”: minden olyan intézkedés, amelynek célja egy játék forgalmazásának megakadályozása az értékesítési láncban;
15. „piacfelügyelet”: a hatóságok által annak biztosítása érdekében végzett tevékenység és hozott intézkedések, hogy a játékok megfeleljenek a közösségi harmonizációs jogszabályokban megállapított hatályos követelményeknek, illetve hogy ne jelentsenek veszélyt az egészség, a biztonság vagy közérdek bármilyen más szempontjából;
16. „CE-jelölés”: olyan jelölés, amely a gyártó arra vonatkozó nyilatkozatát jeleníti meg, hogy a játék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező közösségi harmonizációs jogszabályban rögzített követelményeknek;
17. „funkcionális termék”: a felnőttek általi használatra tervezett termékekkel, berendezésekkel vagy készülékekkel megegyező módon használatos termékek, amelyek ezek kicsinyített másai is lehetnek;
18. „funkcionális játék”: a felnőttek általi használatra tervezett termékekkel, berendezésekkel vagy készülékekkel megegyező módon használatos játékok, amelyek azok kicsinyített másai is lehetnek;
19. „vízijáték”: sekély vízben való használatra tervezett játék, amely képes egy gyermeket hordozni vagy a víz felszínén tartani;
20. „tervezett sebesség”: a játék tervezése által meghatározott lehetséges működési sebesség;
21. „tevékenységet igénylő játék”: otthoni használatra szánt játék, melynek tartó eleme a tevékenység alatt mozdulatlan marad, és amelyen a gyermek az alábbi tevékenységeket végezheti: mászás, ugrálás, hintázás, csúszás, himbálódzás, forgás, mászkálás, kúszás vagy ezek kombinációja;
22. „kémiai játék”: kémiai anyagok és keverékek közvetlen kezelését célzó játék, amely az életkornak megfelelő módon, felnőtt felügyelete mellett használandó;
23. „szaglason alapuló társasjáték”: olyan játék, amely segít a gyermeknek a különböző szagok és illatok felismerésének megtanulásában;
24. „kozmetikai készlet”: az illatosítók, szappanok, krémek, samponok, fürdőhabok, szájfények, rúzsok, egyéb arcfestékek, fogkrémek és kondicionálók használatára oktató játék;
25. „kóstolójáték”: olyan játék, melynek célja lehetővé tenni a gyermekek számára édességek vagy más ételek készítését különböző élelmiszer-összetevők – például édességek, folyadékok, porok és aromák – segítségével;

**▼B**

26. „sérülés”: fizikai sérülés vagy bármely más egészségkárosodás, ideértve az egészségre gyakorolt hosszú távú hatásokat is;
27. „veszély”: potenciális sérülésforrás;
28. „kockázat”: a sérülést okozó veszély bekövetkeztének valószínűsége és a sérülés súlyosságának valószínű mértéke;
29. „számára ajánlott”: a játék működése, mérete és jellemzői alapján a szülő vagy felügyelő ésszerűen feltételezheti, hogy a játék a megjelölt korcsoportba tartozó gyermekek általi használatra készült.

## II. FEJEZET

## A GAZDASÁGI SZEREPLŐK KÖTELEZETTSÉGEI

## 4. cikk

## A gyártók kötelezettségei

(1) A gyártók a játékok forgalomba hozatalakor biztosítják, hogy azokat a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelményekkel összhangban tervezték és gyártották.

(2) A gyártók a 21. cikknek megfelelően elkészítik a szükséges műszaki dokumentációt, és a 19. cikknek megfelelően alkalmazandó megfelelőségértékelési eljárást is elvégzik vagy elvégezték.

Amennyiben ilyen eljárás keretében igazolták, hogy egy játék megfelel az alkalmazandó követelményeknek, a gyártók elkészítik a 15. cikkben említett EK-megfelelőségi nyilatkozatot, és elhelyezik a 17. cikk (1) bekezdése szerinti CE-jelölést.

(3) A gyártók a játék forgalomba hozatalát követően a műszaki dokumentációt és az EK-megfelelőségi nyilatkozatot 10 évig kötelesek megőrizni.

(4) A gyártó biztosítja azon eljárások működését, amelyek sorozatgyártás esetén a megfelelőséget fenntartják. Megfelelően figyelembe kell venni a játék tervezésének és jellemzőinek változásait, valamint azon harmonizált szabványok változásait, amelyek alapján a játék megfelelőségét bejelentették.

Ha játékkal járó kockázatok miatt helyénvalónak ítélik, a gyártók a fogyasztók egészségének és biztonságának védelme érdekében elvégzik a forgalmazott játékok mintájának vizsgálatát, amelynek során kivizsgálják a panaszokat, szükség esetén nyilvántartást vezetnek róluk, valamint a nem megfelelő játékokról és játékok visszahívásáról, és erről az ellenőrzésről folyamatosan tájékoztatják a forgalmazókat.

(5) A gyártók biztosítják, hogy a játékokon az azonosításukat lehetővé tevő típus-, tétel-, sorozat- vagy modellszámot vagy más ilyen elemet helyeznek el, illetve ha a játék mérete vagy jellege nem teszi ezt lehetővé, a szükséges információt a játék csomagolásán vagy a játék kísérő dokumentációján feltüntetik.

**▼B**

(6) A gyártók feltüntetik a játékon, vagy ha ez nem lehetséges, a játék csomagolásán vagy a játék kísérő dokumentációján a nevüket, bejegyzett kereskedelmi nevüket vagy bejegyzett védjegyüket és azt a címüket, amelyen kapcsolatba lehet lépni velük. A megadott címnek a gyártó egyetlen kapcsolattartási címét kell jeleznie.

(7) A gyártók gondoskodnak arról, hogy a játékhoz mellékeljék a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót a fogyasztók által könnyen érthető nyelven vagy nyelveken az érintett tagállam által meghatározottaknak megfelelően.

(8) Azok a gyártók, amelyek úgy ítélik meg, illetve okkal feltételezik, hogy az általuk forgalomba hozott játék nem felel meg a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak, haladéktalanul meghozzák a szükséges korrekciós intézkedéseket a játék megfelelőségének biztosítása, illetve adott esetben a játék forgalomból való kivonása vagy visszahívása érdekében. Továbbá, amennyiben a játék kockázatot jelent, a gyártók erről haladéktalanul tájékoztatják annak a tagállamnak az illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben forgalmazták a játékot, és megadják különösen az előírások megsértésének részleteit és bármely meghozott korrekciós intézkedést.

(9) A gyártók az illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére a hatóságnak átadják a termék megfelelőségének megállapításához szükséges összes információt és dokumentációt, az adott hatóság által könnyen érthető nyelven. Az adott hatóság kérésére a gyártók együttműködnek vele az általuk forgalomba hozott játékokkal járó kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedésekben.

*5. cikk***Meghatalmazott képviselők**

(1) A gyártók írásbeli megbízással kinevezhetnek egy meghatalmazott képviselőt.

(2) A 4. cikk (1) bekezdése szerinti kötelezettségek és a műszaki dokumentáció elkészítése nem képezheti a meghatalmazott képviselő megbízásának részét.

(3) A meghatalmazott képviselő a gyártótól kapott megbízásban meghatározott feladatokat látja el. A megbízásnak legalább az alábbiak elvégzésére kell engedélyt adnia a meghatalmazott képviselő számára:

- a) a játék forgalomba hozatalát követően 10 évig elérhetővé teszi a nemzeti felügyeleti hatóságok számára az EK-megfelelőségi nyilatkozatot és a műszaki dokumentációt,
- b) az illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadja az adott hatóságnak a játék megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt,
- c) az illetékes nemzeti hatóságok kérésére együttműködik velük a megbízása körébe tartozó játékkal járó kockázatok megszüntetése érdekében tett intézkedések terén.

*6. cikk***Az importőrök kötelezettségei**

(1) Az importőrök kizárólag megfelelő játékokat hozhatnak forgalomba a közösségi piacon.

**▼B**

(2) A játék forgalomba hozatala előtt az importőrök gondoskodnak arról, hogy a gyártó elvégezze a szükséges megfelelőségértékelési eljárást.

Gondoskodnak arról, hogy a gyártó elkészítse a műszaki dokumentációt, a játékon elhelyezze az előírt megfelelőségi jelölést és mellékelje hozzá a szükséges dokumentációt, valamint hogy betartsa a 4. cikk (5) és (6) bekezdésében meghatározott követelményeket.

Amennyiben az importőr úgy ítéli meg vagy okkal feltételezi, hogy egy játék nem felel meg a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelményeknek, akkor addig nem hozhatja forgalomba a játékot, amíg a játékot megfelelővé nem tették. Továbbá, amennyiben a játék kockázatot jelent, az importőr tájékoztatja erről a gyártót és a piacfelügyeleti hatóságokat.

(3) Az importőröknek fel kell tüntetniük a játékon, vagy ha ez nem lehetséges, a játék csomagolásán vagy a játék kísérő dokumentációján a nevüket, bejegyzett kereskedelmi nevüket vagy bejegyzett védjegyüket és azt a címüket, amelyen velük kapcsolatba lehet lépni.

(4) Az importőrök gondoskodnak arról, hogy a játékhoz mellékeljék a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót a fogyasztók által könnyen érthető nyelven vagy nyelveken az érintett tagállam által meghatározottaknak megfelelően.

(5) Az importőrök biztosítják, hogy – amíg a játék felelősségi körükben van – a raktározás vagy szállítás körülményei nem veszélyeztethetik a játéknak a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelményeknek való megfelelőségét.

(6) Amennyiben az a játék által képviselt kockázatok miatt indokolt, az importőrök a fogyasztók egészségvédelme és biztonsága érdekében elvégzik a forgalmazott termékek mintáinak vizsgálatát, amelynek keretében kivizsgálják a panaszokat, szükség esetén nyilvántartást vezetnek ezekről, valamint a nem megfelelő játékokról és a játékok visszahívásáról, és folyamatosan tájékoztatják a forgalmazót erről az intézkedésről.

(7) Azok az importőrök, amelyek úgy ítélik meg, illetve okkal feltételezik, hogy az általuk forgalomba hozott játék nem felel meg a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak, haladéktalanul meghozzák a szükséges korrekciós intézkedéseket a játék megfelelőségének biztosítása, illetve adott esetben a játék forgalomból történő kivonása vagy visszahívása érdekében. Továbbá, ha a játék kockázatot jelent, az importőrök erről haladéktalanul tájékoztatják annak a tagállamnak az illetékes nemzeti hatóságait, amelynek piacán forgalmazták a játékot, és megadják a részleteket, különösen a nem megfelelőségre és megtett kiigazító intézkedésekre vonatkozóan.

(8) Az importőrök a játék forgalomba hozatalát követően 10 évig elérhetővé teszik a piacfelügyeleti hatóságok számára az EK-megfelelőségi nyilatkozat egy példányát, és biztosítják, hogy a műszaki dokumentáció kérésre e hatóságok rendelkezésére bocsátható legyen.

(9) Az importőrök az illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadják a hatóságnak a termék megfelelőségének megállapításához szükséges összes információt és dokumentációt, az adott hatóság által könnyen érthető nyelven. Az adott hatóság kérésére együttműködnek vele az általuk forgalomba hozott játékokkal járó kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedésekben.



**▼B***7. cikk***A forgalmazók kötelezettségei**

(1) A játék forgalmazásakor a forgalmazók kellő gondossággal járnak el az alkalmazandó követelményekkel kapcsolatban.

(2) A játék forgalmazása előtt a forgalmazók ellenőrzik, hogy a játékon elhelyezték-e az előírt szükséges megfelelőségi jelölést, mellékeltek-e hozzá a szükséges dokumentációt, valamint a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót olyan nyelven vagy nyelveken, amely a fogyasztók számára könnyen érthető abban a tagállamban, ahol a játékot forgalmazzák, valamint azt, hogy a gyártók betartották-e a 4. cikk (5) és (6) bekezdésében, az importőrök a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeket.

Ha a forgalmazó úgy ítéli meg vagy okkal feltételezi, hogy egy játék nem felel meg a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelményeknek, akkor addig nem forgalmazhatja a játékot, amíg a játékot megfelelővé nem tették. Továbbá, amennyiben a játék kockázatot jelent, a forgalmazó tájékoztatja erről a gyártót és a piacfelügyeleti hatóságokat.

(3) A forgalmazók biztosítják, hogy – amíg a játék felelősségi körükben van – a raktározás vagy szállítás körülményei nem veszélyeztethetik a játéknak a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelményeknek való megfelelőségét.

(4) Azok a forgalmazók, amelyek úgy ítélik meg, illetve okkal feltételezik, hogy az általuk a piacon forgalmazott játék nem felel meg a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak, megbizonyosodnak arról, hogy haladéktalanul meghozzák a játék megfelelőségének biztosítása, illetve adott esetben a játék forgalomból történő kivonása vagy visszahívása érdekében szükséges korrekciós intézkedéseket. Továbbá, amennyiben a játék kockázatot jelent, a forgalmazók erről haladéktalanul tájékoztatják annak a tagállamnak az illetékes nemzeti hatóságait, amelynek piacán forgalmazták a játékot, és megadják a részleteket, különösen a nem megfelelőségre és megtett kiigazító intézkedésekre vonatkozóan.

(5) A forgalmazók az illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére a hatóságnak átadják a termék megfelelőségének megállapításához szükséges összes információt és dokumentációt. A hatóság kérésére együttműködnek vele az általuk forgalmazott játékokkal járó kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedésekben.

*8. cikk***Azon esetek, amelyekben a gyártói kötelezettségek vonatkoznak az importőrökre és a forgalmazókra**

Amennyiben egy importőr vagy forgalmazó a saját nevében vagy védjegye alatt hozza forgalomba a játékot, illetve olyan módon módosít egy már piacon forgalmazott játékot, ami befolyásolhatja a játék alkalmazandó követelményeknek való megfelelőségét, ezen irányelv alkalmazásában gyártónak kell tekinteni és a gyártó 4. cikkben rögzített kötelezettségei terhelik.

**▼B***9. cikk***A gazdasági szereplők azonosítása**

Kérésre gazdasági szereplőknek a piacfelügyeleti hatóságok részére azonosítaniuk kell:

- a) bármely gazdasági szereplőt, amely nekik a játékot szállította,
- b) bármely gazdasági szereplőt, amelynek játékot szállítottak.

A gazdasági szereplőknek az első bekezdésben említett információkat a játék forgalomba hozatalától számított 10 évig be kell tudniuk mutatni a gyártók esetében, egyéb gazdasági szereplők esetében pedig attól számítva 10 évig, hogy megkapták a játékot.

## III. FEJEZET

**A JÁTÉKOK MEGFELELŐSÉGE***10. cikk***Alapvető biztonsági követelmények**

(1) A tagállamoknak minden szükséges intézkedést meg kell tenniük annak biztosítása érdekében, hogy a játékokat csak akkor lehessen forgalomba hozni, ha az alapvető biztonsági követelmények tekintetében megfelelnek a (2) bekezdésben foglaltaknak, a különleges biztonsági követelmények tekintetében pedig a II. mellékletben meghatározottaknak.

(2) A játékok – ideértve a bennük található vegyi anyagokat – nem veszélyeztethetik a használók vagy harmadik személyek biztonságát vagy egészségét, ha a játékot a gyermekek viselkedését szem előtt tartva rendeltetésszerűen vagy előre látható módon használják.

Különösen olyan játékok esetében, amelyeket 3 év alatti vagy egyéb meghatározott korcsoportba tartozó gyermekeknek terveztek, a játékhasználók és adott esetben a felügyelő személyek képességét is figyelembe kell venni.

A 11. cikk (2) bekezdése értelmében feltüntetett feliratoknak és a játékokhoz mellékelte használati utasításnak fel kell hívnia a használók vagy a felügyelő személyek figyelmét a játékok használata során esetlegesen felmerülő veszélyekre, a sérülések kockázatára és ezek elkerülésének módjaira.

(3) A forgalomba hozott játékoknak az előre látható és szokásos használati idejük alatt meg kell felelniük az alapvető biztonsági követelményeknek.

*11. cikk***Figyelmeztetések**

(1) Ha a biztonságos használat szempontjából szükséges, a 10. cikk (2) bekezdése alkalmazásában megfogalmazott figyelmeztetéseknek az V. melléklet A. részének megfelelően pontosan meg kell határozniuk a használati korlátozásokat.

**▼B**

Az V. melléklet B. részében felsorolt játékkategóriákat illetően az ott feltüntetett figyelmeztetéseket kell használni. Az V. melléklet B. részének 2–10. pontjában szereplő figyelmeztetéseket az ott megfogalmazott formában kell feltüntetni.

Az V. melléklet B. részében szereplő figyelmeztetések közül a játékokon nem szerepelhet egy vagy több, ha azok ellentmondanak a funkciójuk, méretük és jellemzőik által meghatározott szándék szerinti használatának.

(2) A gyártónak a játékkal kapcsolatos figyelmeztetéseket a játékon, a játékon feltüntetett címkén vagy a csomagoláson, és szükség esetén a játékhoz mellékelte használati utasításon jól láthatóan, könnyen olvashatóan és érthetően fel kell tüntetnie. A csomagolás nélkül értékesített kis méretű játékok esetében a megfelelő figyelmeztetéseket a játékokon kell elhelyezni.

A figyelmeztetések előtt értelemszerűen fel kell tüntetni a „Figyelmeztetés” vagy „Figyelmeztetések” szót.

A játék megvásárlására irányuló döntést meghatározó figyelmeztetéseket – például a használók minimális és maximális életkorát meghatározó figyelmeztetéseket és egyéb, az V. mellékletben meghatározott alkalmazandó figyelmeztetéseket – a fogyasztói csomagoláson kell feltüntetni, vagy más módon a fogyasztók számára láthatónak és olvashatónak kell lenniük a vásárlás előtt, akkor is, ha online vásárlásról van szó.

(3) A 4. cikk (7) bekezdésének értelmében egy tagállam saját területén előírhatja, hogy ezeket a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat a fogyasztók által könnyen érthető, a tagállam által meghatározott nyelven vagy nyelveken feltüntessék.

*12. cikk***Szabad mozgás**

A tagállamok nem akadályozhatják meg területükön olyan játékok forgalmazását, amelyek ezen irányelv rendelkezéseinek megfelelnek.

*13. cikk***A megfelelés vélelmezése**

Azokról a játékokról, amelyek megfelelnek azon harmonizált szabványoknak vagy azok részeinek, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, vélelmezni kell, hogy megfelelnek a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelményeknek, amelyekre az említett szabványok vagy azok részei vonatkoznak.

*14. cikk***A harmonizált szabványokkal szembeni formai kifogás**

(1) Amennyiben egy tagállam vagy a Bizottság úgy ítéli meg, hogy egy harmonizált szabvány nem felel meg teljesen azoknak a követelményeknek, amelyekre vonatkozik, és amelyek a 10. cikkben és a II. mellékletben vannak meghatározva, a Bizottság vagy az érintett tagállam a 98/34/EK irányelv 5. cikke alapján létrehozott bizottság elé viszi az ügyet, indoklással ellátva azt. A bizottság, miután konzultált a megfelelő európai szabványügyi testületekkel, késelem nélkül véleményt ad.

**▼B**

(2) Figyelemmel a bizottság véleményére, a Bizottság dönt arról, hogy a harmonizált szabvány hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszi-e vagy nem teszi közzé, korlátozással teszi-e közzé, fenntartja, korlátozással tartja-e fenn vagy visszavonja-e.

(3) A Bizottság tájékoztatja az érintett európai szabványügyi szervezetet, és szükség esetén a szóban forgó harmonizált szabványok felülvizsgálatát kéri.

*15. cikk***EK-megfelelőségi nyilatkozat**

(1) Az EK-megfelelőségi nyilatkozat megállapítja, hogy a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelmények teljesültek.

(2) Az EK-megfelelőségi nyilatkozat legalább a jelen irányelv III. mellékletében és a 768/2008/EK határozat II. mellékletének vonatkozó moduljaiban meghatározott részeket tartalmazza, és ezeket folyamatosan frissíteni kell. Az EK-nyilatkozat szerkezete megfelel az ezen irányelv III. mellékletében meghatározott mintának. A nyilatkozatot le kell fordítani annak a tagállamnak a nyelvére, illetve az általa kívánt nyelvekre, amelynek piacán a játékot kereskedelmi forgalomba hozzák vagy forgalmazzák.

(3) Az EK-megfelelőségi nyilatkozat elkészítésekor a gyártó vállalja a felelősséget a játék megfelelőségéért.

*16. cikk***A CE-jelölésre vonatkozó általános elvek**

(1) A piacon forgalmazott játékokat CE-jelöléssel kell ellátni.

(2) A CE-jelölésre a 765/2008/EK rendelet 30. cikkében meghatározott általános elvek vonatkoznak.

(3) A tagállamok vélelmezik, hogy a CE-jelöléssel ellátott játékok megfelelnek ezen irányelv rendelkezéseinek.

(4) Azok a játékok, amelyek nincsenek ellátva CE-jelöléssel, vagy más tekintetben nem felelnek meg ezen irányelv rendelkezéseinek, bemutatathatók és használhatóak kereskedelmi vásárokon és kiállításokon, azzal a feltétellel, hogy olyan jellel látják el őket, amely nyilvánvalóvá teszi, hogy a játékok nem felelnek meg ezen irányelv követelményeinek, és hogy a játékokat a Közösségben addig nem forgalmazzák, amíg meg nem felelnek az előírásoknak.

*17. cikk***A CE-jelölés elhelyezésére vonatkozó szabályok és feltételek**

(1) A CE-jelölést láthatóan, olvashatóan és letörölhetetlenül kell feltüntetni a játékon, a játékot kísérő címkén vagy a csomagoláson. Kis méretű és kis méretű részekből álló játékok esetében a CE-jelölést címkén vagy a játékhoz tartozó tájékoztatón is fel lehet tüntetni. Ha ez a kínáló kartonban árusított játékok esetében technikailag nem oldható meg, és amennyiben a kínáló karton eredetileg a játék csomagolására szolgált, az információt a kínáló kartonon kell feltüntetni.

**▼B**

Ha a CE-jelölés a csomagoláson keresztül nem látható, legalább a csomagoláson fel kell tüntetni.

(2) A CE-jelölést a termék forgalomba hozatala előtt kell elhelyezni. A CE-jelölést különleges kockázatokat vagy felhasználást jelölő piktogram vagy bármilyen egyéb jelölés követheti.

## IV. FEJEZET

## MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉS

*18. cikk***Biztonsági felmérés**

A gyártók a játék forgalomba hozatala előtt elemzést végeznek a játékkal kapcsolatos vegyi, fizikai, mechanikai, elektromos, gyúlékonysági, higiénikus és radioaktivitási veszélyekről, és felméri az ezeknek való potenciális kitétség mértékét.

*19. cikk***Az alkalmazandó megfelelőségértékelési eljárások**

(1) A játékok forgalomba hozatala előtt a gyártóknak el kell végezni a (2) és (3) bekezdésben meghatározott megfelelőségértékelési eljárásokat, hogy bebizonyítsák, hogy a játékok megfelelnek a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelményeknek.

(2) Ha a gyártó alkalmazta azokat a harmonizált szabványokat, amelyek hivatkozási számát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették, és amelyek a játékkal kapcsolatos összes releváns biztonsági követelményre vonatkoznak, a gyártó a 768/2008/EK határozat II. mellékletének A. moduljában meghatározott belső gyártásellenőrzési eljárást használja.

(3) A játékon a következő esetekben kell elvégezni a 20. cikkben említett EK-típusvizsgálatot és a 768/2008/EK határozat II. mellékletének C. moduljában meghatározott típusmegfelelési eljárást:

- a) ha nem léteznek olyan harmonizált szabványok, amelyek hivatkozási számát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették, és amelyek a játékkal kapcsolatos összes releváns biztonsági követelményre vonatkoznak,
- b) ha léteznek az a) pontban említett harmonizált szabványok, de a gyártó nem, vagy csak részben alkalmazta őket,
- c) ha az a) pontban említett harmonizált szabványokat vagy azok valamelyikét korlátozással tették közzé,
- d) ha a gyártó úgy véli, hogy a játék természete, kialakítása, felépítése vagy célja szükségessé teszi a harmadik fél általi ellenőrzést.

**▼B***20. cikk***EK-típusvizsgálat**

(1) Az EK-típusvizsgálat alkalmazását, elvégzését és az EK-típusvizsgálati bizonyítvány kiadását a 768/2008/EK határozat II. mellékletének B. moduljában meghatározott eljárásoknak megfelelően kell elvégezni.

Az EK-típusvizsgálatot a B. modul 2. pontjának második francia bekezdésében meghatározott módon kell elvégezni.

E rendelkezések mellett e cikk (2)–(5) bekezdésében meghatározott követelmények is alkalmazandók.

(2) Az EK-típusvizsgálatra irányuló kérelemnek tartalmaznia kell a játék leírását, és fel kell tüntetnie a gyártás helyét és címét.

(3) Amikor a 22. cikk alapján bejelentett megfelelőségértékelő szervezet (a továbbiakban: a bejelentett szervezet) elvégzi az EK-típusvizsgálatot, szükség esetén a gyártóval együtt értékelnie kell a játékkal járó veszélyekről szóló jelentést is, amelyet a gyártó a 18. cikknek megfelelően készített el.

(4) Az EK-típusvizsgálati bizonyítványnak utalnia kell erre az irányelvre, ezenkívül tartalmaznia kell a játékról készült színes fényképet, a játék részletes leírását, méreteit is beleértve, illetve fel kell sorolnia az elvégzett vizsgálatokat a releváns vizsgálatok jelentéseinek hivatkozással.

Az EK-típusvizsgálati bizonyítványt ötévente felülvizsgálják, azonban szükség esetén, különösen a gyártási folyamatok módosítása, illetve a játék nyersanyagainak vagy összetevőinek megváltozása esetén erre bármikor sor kerülhet.

Amennyiben a játék nem felel meg a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelményeknek, az EK-típusvizsgálati bizonyítványt vissza kell vonni.

A tagállamok biztosítják, hogy bejelentett szervezeteik nem állítanak ki EK-típusvizsgálati bizonyítványt olyan játékok számára, amelynek megtagadták a bizonyítvány kiadását, vagy visszavonták azt.

(5) Az EK-típusvizsgálati eljárással kapcsolatos műszaki dokumentációkat és levelezést annak a tagállamnak a hivatalos nyelvei egyikén készítik, ahol a bejelentett szervezet található, vagy e szervezet számára elfogadható nyelven.

*21. cikk***Műszaki dokumentáció**

(1) A 4. cikk (2) bekezdésében említett műszaki dokumentáció az összes olyan eszközre vonatkozó releváns adatot vagy részletet tartalmazza, amelyet a gyártó annak érdekében használt, hogy biztosítsa, hogy a játékok megfeleljenek a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelményeknek és különösen a IV. mellékletben felsorolt dokumentumokat is tartalmazza.

(2) A műszaki dokumentációt a Közösség valamelyik hivatalos nyelvén kell elkészíteni a 20. cikk (5) bekezdésében meghatározott előírás szerint.

(3) Bármely tagállam piacfelügyeleti hatóságának megalapozott kérését követően a gyártónak a műszaki dokumentáció releváns részéről fordítást kell készítenie a kérést benyújtó tagállam nyelvére.

**▼B**

A műszaki dokumentáció vagy annak egy részének gyártótól történő kérelmezésekor a piacfelügyeleti hatóság 30 napos határidőt szabhat meg, hacsak valamilyen komoly és közvetlen kockázat miatt nem indokolt a rövidebb határidő.

(4) Ha a gyártó nem tartja be az (1), (2) és (3) bekezdésben előírt kötelezettségeket, a piacfelügyeleti hatóság kötelezheti arra, hogy meghatározott időn belül a harmonizált szabványok és az alapvető biztonsági követelmények betartásának ellenőrzése érdekében saját költségen vizsgálatot végeztesen a bejelentett szervezettel.

## V. FEJEZET

## A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELŐ SZERVEZETEK BEJELENTÉSE

*22. cikk***Bejelentés**

A tagállamok bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak azokat a szervezeteket, amelyek engedéllyel rendelkeznek a 20. cikk szerinti, harmadik fél által végzendő megfelelőségértékelési feladatok ellátására.

*23. cikk***Bejelentő hatóságok**

(1) A tagállamok kijelölnék egy bejelentő hatóságot, amely ezen irányelv alkalmazásában felelős a megfelelőségértékelő szervezetek értékeléséhez és értesítéséhez szükséges eljárások kialakításáért és végrehajtásáért, valamint a bejelentett szervezet felügyeletéért, ideértve a 29. cikknek való megfelelést is.

(2) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az (1) bekezdésben említett értékelést és figyelemmel kísérést a 765/2008/EK rendelet szerinti nemzeti akkreditációs szervezet végzi el annak rendelkezéseivel összhangban.

(3) Amennyiben a bejelentő hatóság az (1) bekezdés szerinti értékelést, értesítést vagy figyelemmel kísérést átruházza vagy más módon egy olyan szervezetre bízta, amely nem kormányzati szervezet, akkor annak a szervezetnek nyilvántartásba vett jogi személynek kell lennie, és értelemszerűen meg kell felelnie a 24. cikk (1)–(5) bekezdésében foglalt követelményeknek. Emellett ennek a szervezetnek a tevékenységeiből eredő felelősségére kiterjedő megállapodásokkal kell rendelkeznie.

(4) A bejelentő hatóság teljes felelősséget vállal a (3) bekezdésben említett szervezet által elvégzett feladatokért.

**▼B***24. cikk***A bejelentő hatóságokra vonatkozó követelmények**

- (1) A bejelentő hatóságot úgy kell létrehozni, hogy ne alakuljon ki összeférhetetlenség a megfelelőségértékelő szervezetekkel.
- (2) A bejelentő hatóságot úgy kell megszervezni és működtetni, hogy biztosíthassa tevékenységeinek objektivitását és pártatlanságát.
- (3) A bejelentő hatóságot úgy kell megszervezni, hogy a megfelelőségértékelő szervezet bejelentésével kapcsolatban minden egyes döntést az értékelést végzőktől eltérő illetékes személy hozzon meg.
- (4) A bejelentő hatóság kereskedelmi vagy piaci alapon nem kínál vagy végez semmilyen olyan tevékenységet vagy szaktanácsadási szolgáltatást, amelyet a megfelelőségértékelő szervezetek végeznek.
- (5) A bejelentő hatóság megőrzi a kapott információ bizalmas jellegét.
- (6) A bejelentő hatóság kellő létszámú hozzáértő személyzettel rendelkezik ahhoz, hogy megfelelően elláthassa feladatait.

*25. cikk***A bejelentő hatóságok tájékoztatási kötelezettsége**

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot azokról az eljárásairól, amelyeket megfelelőségértékelő szervezetek értékelése és bejelentése, valamint a bejelentett szervezet felügyelete érdekében hoztak létre, továbbá ezek bármilyen változásáról.

A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi ezeket az információkat.

*26. cikk***A bejelentett szervezetre vonatkozó követelmények**

- (1) Az ebben az irányelvben meghatározott értesítés céljából a megfelelőségértékelő szervezet teljesíti a (2)–(11) bekezdésben meghatározott követelményeket.
- (2) A megfelelőségértékelő szervezet a nemzeti jogszabályok szerint jön létre, és jogi személyiséggel rendelkezik.
- (3) A megfelelőségértékelő szervezet olyan harmadik fél, amely független az általa értékelt szervezettől vagyjátéktól.

Ilyen szervezetnek tekinthető az a szervezet is, amely az általa értékelt játék tervezésében, gyártásában, szállításában, üzembe helyezésében, használatában vagy karbantartásában részt vevő vállalkozásokat képviselő üzleti szerveződésekhez vagy szakmai szövetségekhez tartozik, feltéve hogy bizonyítottan független és mentes az érdekütközéstől.



**▼B**

(4) A megfelelőségértékelő szervezet, ennek felső szintű vezetése és dolgozója nem lehet annak a játéknak a tervezője, gyártója, szállítója, üzembe helyezője, vásárlója, tulajdonosa, felhasználója vagy karbantartója, amelyet értékelnek, valamint nem lehet az érintett felek meghatalmazott képviselője sem. Ez nem zárja ki az olyan értékelt játékok felhasználását, amelyek a megfelelőségértékelő szervezet működéséhez szükségesek, illetve az ilyen játékok személyes célra történő használatát.

A megfelelőségértékelő szervezet, ennek felső szintű vezetése és a megfelelőség-értékelést végző munkavállalója nem vehet részt közvetlenül e játékok tervezésében, gyártásában, forgalomba hozatalában, üzembe helyezésében, használatában vagy karbantartásában, és nem képviselhetik az ilyen tevékenységben részt vevő feleket sem. Nem vehet részt olyan tevékenységben, amely veszélyeztetné a bejelentett megfelelőségértékelési tevékenységeikkel kapcsolatos döntéshozói függetlenségét vagy feddhetetlenségét. Ez különösen érvényes a szaktanácsadási szolgáltatásokra.

A megfelelőségértékelő szervezetek biztosítják, hogy a leányvállalataiknak és alvállalkozóiknak tevékenysége ne befolyásolja megfelelőségértékelési tevékenységeik bizalmas jellegét, objektivitását és pártatlanságát.

(5) A megfelelőségértékelő szervezetek és személyzetük a megfelelőségértékelési tevékenységeket az adott területtel kapcsolatos legmagasabb szintű szakmai feddhetetlenséggel és a szükséges műszaki szakudással végzik el, és függetlennek kell lenniük minden olyan, különösen az ilyen tevékenységek eredményeiben érdekelt személyektől vagy személyek csoportjaitól eredő – főként pénzügyi – nyomásgyakorlástól és ösztönzéstől, amely befolyásolhatná döntésüket vagy megfelelőségértékelési tevékenységeik eredményeit.

(6) A megfelelőségértékelő szervezetnek alkalmasnak kell lennie a számára a 20. cikkben elrendelt valamennyi megfelelőségértékelési feladat elvégzésére – amelyek elvégzésére kijelölték – függetlenül attól, hogy ezeket a feladatokat a megfelelőségértékelő szervezet maga végzi el, vagy a nevében és felelősségi körében végzik el.

A megfelelőségértékelő szervezetnek – minden alkalommal, valamint mindegyik megfelelőségértékelő eljárás és minden olyan játékfajta vagy -kategória tekintetében, amelyhez kijelölték – rendelkeznie kell a szükséges:

- a) személyzettel, akik műszaki ismeretekkel, valamint elegendő és megfelelő tapasztalattal rendelkeznek a megfelelőségértékelő feladatok elvégzéséhez;
- b) az eljárások leírásával, amelyekkel összhangban a megfelelőség értékelése zajlik, biztosítva ezen eljárások átláthatóságát és reprodukálhatóságát. Rendelkeznie kell megfelelő stratégiákkal és eljárásokkal, amelyek segítségével a bejelentett szervezetként végzett feladatok és az egyéb tevékenységek elkülönülnek egymástól;

**▼B**

- c) eljárásokkal, amelyek segítségével tevékenysége végzése során megfelelően figyelembe tudja venni a vállalkozás méretét, azon ágazatot, amelyben tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, az adott játék technológiai összetettségének mértékét és a gyártási folyamat tömegtermelési vagy sorozati jellegét.

A megfelelőségértékelő szervezetnek rendelkeznie kell a megfelelőségértékelési tevékenységekkel kapcsolatos műszaki és adminisztrációs feladatok megfelelő ellátásához szükséges eszközökkel is, továbbá valamennyi szükséges felszereléssel vagy létesítménnyel.

(7) A megfelelőségértékelési tevékenységek elvégzéséért felelős személyzetnek a következőkkel kell rendelkeznie:

- a) alapos műszaki és szakmai képzettség, amely kiterjed az összes olyan hatályú megfelelőségértékelési tevékenységre, amelyekre a szervezetet kijelölték,
- b) megfelelő ismeretek az általuk végzett értékelések követelményeiről és megfelelő szakértelem az ilyen értékelések elvégzésére,
- c) az alapvető követelmények, az alkalmazandó harmonizált szabványok, valamint a közösségi harmonizációs jogszabályok és végrehajtási szabályai megfelelő ismerete és megértése;
- d) az értékelés elvégzését bizonyító tanúsítványok, nyilvántartások és jelentések elkészítéséhez szükséges alkalmasság.

(8) Biztosítani kell a megfelelőségértékelő szervezet, a szervezet felső szintű vezetése és az értékelő személyzet pártatlanságát.

A megfelelőségértékelő szervezet felső szintű vezetése és az értékelő személyzet javadalmozása nem függ az elvégzett értékelések számától vagy az értékelések eredményétől.

(9) A megfelelőségértékelő szervezetek felelősségbiztosítást kötnek, kivéve ha a felelősséget a nemzeti jogával összhangban a tagállam vállalja át, vagy ha a tagállam maga felel a megfelelőség értékeléséért.

(10) A megfelelőségértékelő szervezet személyzetének be kell tartania a szakmai titoktartás követelményeit minden olyan információ tekintetében, amely a 20. cikk vagy az azt átültető nemzeti jogszabály rendelkezései alapján ellátott feladataik végrehajtása során jutott birtokukba, kivéve annak a tagállamnak az illetékes hatóságait, ahol a szervezet tevékenységét gyakorolja. A tulajdonjogokat védelmezni kell.

(11) A megfelelőségértékelő szervezetek részt vesznek a vonatkozó szabványosítási tevékenységekben, valamint a 38. cikk alapján létrehozott bejelentett szervezet koordináló csoportjának tevékenységeiben, illetve gondoskodnak arról, hogy értékelő személyzetük tájékoztatva legyen ezekről, továbbá általános iránymutatásként alkalmazzák az említett csoport munkája eredményeként létrejött adminisztratív döntéseket és dokumentumokat.

**▼B***27. cikk***A megfelelés vélelmezése**

Ha a megfelelésgértékelő szervezet igazolja, hogy teljesíti az olyan harmonizált szabványokban vagy azok részeiben rögzített kritériumokat, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, akkor azt kell vélelmezni, hogy megfelel a 26. cikkben meghatározott követelményeknek, amennyiben az alkalmazandó harmonizált szabványok kiterjednek az említett követelményekre.

*28. cikk***A harmonizált szabványokkal szembeni formai kifogás**

Amennyiben valamelyik tagállamnak vagy a Bizottságnak formai kifogása van a 27. cikkben említett harmonizált szabványokkal szemben, a 14. cikket kell alkalmazni.

*29. cikk***A bejelentett szervezetek leányvállalatai és alvállalkozásai**

(1) Amennyiben a bejelentett szervezet a megfelelés értékelésével kapcsolatos bizonyos feladatokat alvállalkozásba adja, vagy egy leányvállalatot vesz igénybe, biztosítania kell, hogy az alvállalkozó vagy a leányvállalat megfelel a 26. cikkben meghatározott követelményeknek, továbbá tájékoztatnia kell ennek megfelelően a bejelentő hatóságot.

(2) A bejelentett szervezetek teljes felelősséget vállalnak az alvállalkozók vagy leányvállalatok által elvégzett feladatokért, függetlenül attól, hogy azok hol vannak letelepedve.

(3) A tevékenységeket csak az ügyfél beleegyezésével lehet alvállalkozásnak adni vagy leányvállalattal elvégeztetni.

(4) A bejelentett szervezetek a bejelentő hatóság számára elérhetővé teszik az alvállalkozó vagy a leányvállalat képesítésére és az általuk a 20. cikk szerint elvégzett munka értékelésére vonatkozó megfelelő dokumentumokat.

*30. cikk***Bejelentés iránti kérelem**

(1) Ezen irányelv szerint a megfelelésgértékelő szervezet bejelentés iránti kérelmet nyújt be a székhelye szerinti tagállam bejelentő hatóságához.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kérelemhez mellékelni kell a megfelelésgértékelési tevékenység, a megfelelésgértékelési modul vagy modulok, valamint azon játék vagy játékok leírását, amelyek tekintetében a szervezet szakmailag alkalmasnak tekinti magát, továbbá – amennyiben van ilyen – a nemzeti akkreditációs testület által kiállított akkreditálási tanúsítványt, mely tanúsítja, hogy a megfelelésgértékelő szervezet teljesíti a 26. cikkben rögzített követelményeket.

**▼B**

(3) Amennyiben a megfelelőségértékelő szervezet nem nyújt be akkreditálási tanúsítványt, be kell nyújtania a bejelentő hatóságnak az annak ellenőrzéséhez, elismeréséhez és rendszeres figyelemmel kíséréséhez szükséges összes igazoló okmányt, hogy teljesíti a 26. cikkben rögzített követelményeket.

*31. cikk***Bejelentési eljárás**

(1) A bejelentő hatóságok csak olyan megfelelőségértékelő szervezeteket jelenthetnek be, amelyek teljesítették a 26. cikkben rögzített követelményeket.

(2) A bejelentő hatóságok a Bizottságot és a többi tagállamot a Bizottság által kifejlesztett és kezelt elektronikus bejelentési eszközzel értesítik a megfelelőségértékelő szervezetekről.

(3) A bejelentés tartalmazza a megfelelőségértékelési tevékenységek összes részletét, a megfelelőségértékelési modult vagy modulokat, az érintett játékot vagy játékokat, valamint a vonatkozó szakmai alkalmassági igazolást.

(4) Amennyiben a bejelentés nem a 30. cikk (2) bekezdésében említett akkreditálási tanúsítványon alapul, a bejelentő hatóság benyújtja a Bizottságnak és a többi tagállamnak azokat az okmányokat, amelyek tanúsítják a megfelelőségértékelő szervezet szakmai felkészültségét, valamint azon meghozott intézkedéseket, amelyek biztosítják a szervezet rendszeres ellenőrzését és azt, hogy az továbbra is megfeleljen a 26. cikkben lefektetett követelményeknek.

(5) Az érintett szervezet csak akkor láthatja el egy bejelentett szervezet tevékenységeit, ha a Bizottság és a többi tagállam akkreditálási tanúsítvány használata esetén a bejelentést követő két héten belül, akkreditálás használata nélkül a bejelentést követő két hónapon belül nem emelt kifogást.

Ezen irányelv alkalmazásában csak az ilyen szervezet tekinthető bejelentett szervezetnek.

(6) A Bizottságot és a többi tagállamot értesíteni kell a bejelentés bármely későbbi változásáról.

*32. cikk***Azonosító számok és a bejelentett szervezetek listája**

(1) A Bizottság a bejelentett szervezetet azonosító számmal látja el.

A Bizottság egyetlen azonosító számot ad ki, még akkor is, ha a szervezet több közösségi jogi aktus szerint is bejelentik.

(2) A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi az ezen irányelv szerint bejelentett szervezetek listáját, beleértve a nekik kiadott azonosító számokat és azokat a tevékenységeket is, amelyekre bejelentették őket.

A Bizottság biztosítja, hogy a listát folyamatosan naprakészen tartják.

**▼B***33. cikk***A bejelentés változásai**

(1) Amennyiben a bejelentő hatóság megállapítja, vagy tájékoztatják arról, hogy a bejelentett szervezet már nem teljesíti a 26. cikkben meghatározott követelményeket, vagy elmulasztja teljesíteni kötelezettségeit, akkor a bejelentő hatóság adott esetben korlátozhatja, felfüggesztheti vagy visszavonhatja a bejelentést, attól függően, hogy mennyire súlyos mértékben mulasztották el teljesíteni a követelményeket vagy kötelezettségeket. Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.

(2) Amennyiben a bejelentést korlátozzák, felfüggesztik vagy visszavonják, illetve ha a bejelentett szervezet megszüntette tevékenységét, a bejelentő tagállam megteszi a szükséges lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy az említett szervezet dokumentációját vagy egy másik bejelentett szervezet dolgozza fel, vagy pedig kérésre az illetékes bejelentő vagy piacfelügyeleti hatóságok számára elérhetővé tegye.

*34. cikk***A bejelentett szervezet szakmai alkalmasságának vitatása**

(1) A Bizottság kivizsgál minden olyan esetet, ahol számára kétség merül fel a bejelentett szervezet szakmai alkalmasságával vagy azzal kapcsolatban, hogy a bejelentett szervezet folyamatosan teljesíti-e a rá háruló követelményeket és kötelezettségeket, illetve ha erre felhívják a figyelmét.

(2) A bejelentő tagállam kérésre a Bizottság rendelkezésére bocsátja az érintett szervezet bejelentésének vagy szakmai alkalmassága fenntartásának alapjául szolgáló összes információt.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy a vizsgálata során kapott érzékeny információkat bizalmasan kezeli.

(4) Amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy a bejelentett szervezet nem, illetve már nem teljesíti a rá vonatkozó bejelentés követelményeit, akkor erről tájékoztatja a bejelentő tagállamot, és felkéri a szükséges korrekciós intézkedések megtételére, beleértve szükség esetén a bejelentés visszavonását is.

*35. cikk***A bejelentett szervezetek működési kötelezettségei**

(1) A bejelentett szervezeteknek a megfelelés értékelését a 20. cikkel összhangban kell elvégezniük.

(2) A megfelelés értékelését az arányosság elvével összhangban, a gazdasági szereplőkre háruló szükségtelen terhek elkerülésével végzik el. A megfelelésértékelő szervezetek tevékenységük végzése során megfelelően figyelembe veszik a vállalkozások méretét, az ágazatot, amelyben működnek, a felépítésüket, az adott játék technológiájának összetettségét és a termelési folyamat tömegtermelési vagy sorozatgyártási jellegét.

Míndeközben azonban tiszteletben kell tartaniuk a játék ezen irányelvnek való megfeleléséhez szükséges szigorúság mértékét és a védelem szintjét.

**▼B**

(3) Ha a bejelentett szervezet megállapítja, hogy a gyártó nem teljesítette a 10. cikkben, a II. mellékletben, vagy a megfelelő harmonizált szabványokban meghatározott követelményeket, akkor felszólítja a gyártót a megfelelő kiigazító intézkedések megtételére, és nem adja ki a 20. cikk (4) bekezdésében említett EK-típusvizsgálati bizonyítványt.

(4) Ha az EK-típusvizsgálati bizonyítvány kiadása után a megfelelőség figyelemmel kísérése során a bejelentett szervezet megállapítja, hogy egy játék már nem megfelelő, akkor felszólítja a gyártót a megfelelő kiigazító intézkedések megtételére, és szükség esetén felfüggeszti vagy visszavonja az EK-típusvizsgálati bizonyítványt.

(5) Ha a kiigazító intézkedéseket nem hajtják végre, vagy nem érik el a kívánt hatást, a bejelentett szervezet adott esetben korlátozhatja, felfüggesztheti vagy visszavonhatja az EK-típusvizsgálati bizonyítványokat.

*36. cikk***A bejelentett szervezetek tájékoztatási kötelezettsége**

(1) A bejelentett szervezetek tájékoztatják a bejelentő hatóságot a következőkről:

- a) az EK-típusvizsgálati bizonyítványok bármilyen elutasításáról, korlátozásáról, felfüggesztéséről vagy visszavonásáról,
- b) azokról a körülményekről, amelyek a bejelentés hatályát vagy feltételeit érinthetik,
- c) a piacfelügyeleti hatóságoktól kapott, a megfelelőségértékelési tevékenységekre vonatkozó tájékoztatási felkérésekről;
- d) kérésre a bejelentésük hatálya alá tartozó megfelelőségértékelési tevékenységekről, valamint minden más elvégzett tevékenységről, többek között a határokon átnyúló tevékenységekről és a tevékenységek alvállalkozásba adásáról.

(2) A bejelentett szervezetek az előírások megsértésének figyelemmel kíséréseivel kapcsolatban megfelelően tájékoztatják az ezen irányelv szerint bejelentett, hasonló megfelelőségértékelési tevékenységeket végző és ugyanazokkal a játékokkal foglalkozó más szervezeteket a negatív és – kérésre – a pozitív megfelelőségértékelési eredményekről.

*37. cikk***Tapasztalatcsere**

A Bizottság rendelkezik a tagállamok bejelentéssel kapcsolatos szakpolitikai intézkedésekért felelős nemzeti hatóságai közötti tapasztalatcsere szervezéséről.

*38. cikk***A bejelentett szervezetek koordinálása**

A Bizottság biztosítja, hogy a bejelentett szervezetek ágazati csoportja vagy csoportjai formájában megfelelő koordináció és együttműködés jöjjön létre az ezen irányelv szerint bejelentett szervezetek között, és az valóban működjön.

**▼B**

A tagállamok biztosítják, hogy az általuk bejelentett szervezetek közvetlenül vagy kijelölt képviselőkön keresztül részt vesznek e csoport vagy csoportok munkájában.

## VI. FEJEZET

## A TAGÁLLAMOK KÖTELEZETTSÉGEI ÉS HATÁSKÖREI

## 39. cikk

**Az elővigyázatosság elve**

Amikor a tagállamok illetékes hatóságai az ezen irányelvben és különösen 40. cikkében meghatározott intézkedéseket hoznak, az elővigyázatosság elvét kötelesek megfelelően figyelembe venni.

## 40. cikk

**A piacfelügyelet megszervezéséhez kapcsolódó általános kötelezettségek**

A tagállamok a 765/2008/EK rendelet 15–29. cikkének megfelelően megszervezik és elvégzik a forgalomba hozott játékok piacfelügyeletét. E cikkeken kívül az említett irányelv 41. cikkét is alkalmazni kell.

## 41. cikk

**Utasítások a bejelentett szervezet számára**

(1) A piacfelügyeleti hatóságok kérhetik a bejelentett szervezeteket, hogy kérjenek információt a szervezet által kiadott vagy visszavont bármely EK-típusvizsgálati bizonyítványról vagy arról, hogy miért tagadták meg az ilyen bizonyítvány kiállítását, beleértve a vizsgálati jelentéseket és a műszaki dokumentációt is.

(2) Ha a piacfelügyeleti hatóság úgy találja, hogy egy adott játék nem felel meg a 10. cikkben és a II. mellékletben meghatározott követelményeknek, szükség esetén utasíthatja a bejelentett szervezetet, hogy az ilyen játékok esetében vonja vissza az EK-típusvizsgálati bizonyítványt.

(3) Amennyiben szükséges és különösen a 20. cikk (4) bekezdésének második albekezdésében meghatározott esetekben, a piacfelügyeleti hatóság utasítja a bejelentett szervezetet az EK-típusvizsgálati bizonyítvány felülvizsgálatára.

## 42. cikk

**A kockázatot jelentő játékokkal foglalkozó eljárás nemzeti szinten**

(1) Ha az egyik tagállam piacfelügyeleti hatóságai a 765/2008/EK rendelet 20. cikke alapján intézkedést hoztak, illetve ha elégséges indokuk van azt feltételezni, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó játék kockázatot jelent az emberek egészségére vagy biztonságára, akkor a megfelelő gazdasági szereplőkkel együtt elvégzik az érintett játék értékelését, amely az ebben az irányelvben meghatározott összes követelményre kiterjed. Az érintett gazdasági szereplők minden szükséges módon együttműködnek a piacfelügyeleti hatóságokkal.

**▼B**

Amennyiben az értékelés során a piacfelügyeleti hatóságok megállapítják, hogy a játék nem felel meg az ebben az irányelvben megállapított követelményeknek, akkor haladéktalanul felszólítják az érintett gazdasági szereplőt a megfelelő korrekciós intézkedések megtételére, hogy a játék megfeleljen az említett követelményeknek, vagy – az előírásuktól függően és a kockázat jellegével arányosan – ésszerű határidőn belül kivonják a játékot a forgalomból vagy visszahívják.

A piacfelügyeleti hatóságok ennek megfelelően tájékoztatják az illetékes bejelentett szervezetet.

Ezen bekezdés második albekezdésében említett intézkedésekre a 765/2008/EK rendelet 21. cikke alkalmazandó.

(2) Ha a piacfelügyeleti hatóságok úgy ítélik meg, hogy a jogsértés nem csak a nemzeti felségterületre terjed ki, akkor tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az értékelés eredményeiről és azokról az intézkedésekről, amelyek meghozatalára felszólították az érintett gazdasági szereplőt.

(3) Az érintett gazdasági szereplők biztosítják, hogy minden megfelelő korrekciós intézkedést meghoznak az összes olyan érintett játék tekintetében, amelyet a közösségi piacon forgalmaztak.

(4) Ha az érintett gazdasági szereplő nem teszi meg a megfelelő kiigazító intézkedéseket az (1) bekezdés második albekezdésében említett időszakon belül, a piacfelügyeleti hatóságok meghozzák az összes megfelelő átmeneti intézkedést a játék nemzeti piacon történő forgalmazásának megtiltása vagy korlátozása, illetve a forgalomból való kivonása vagy visszahívása érdekében.

Ezekről az intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.

(5) A (4) bekezdésben említett tájékoztatásban megadják az összes rendelkezésre álló adatot, különösen a nem megfelelő játék azonosításához szükséges adatokat, a játék származási helyét, a feltételezett nem megfelelés és a felmerülő kockázatok jellegét, a meghozott nemzeti intézkedések jellegét és időtartamát, valamint az érintett gazdasági szereplő által felhozott szempontokat. A piacfelügyeleti hatóságok külön jelzik, hogy az előírások megsértése a következők egyike miatt következett-e be:

- a) a játék meg nem felelése a személyek egészségével vagy biztonságával kapcsolatos követelményeknek, vagy
- b) a 13. cikkben említett, a megfelelés vélelmezését megalapozó szabványok hiányosságai.

(6) Az eljárást kezdeményező tagállamtól eltérő tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az elfogadott intézkedésekről és azokról a kiegészítő információkról, amelyek a játék megfelelőségének hiányáról a rendelkezésükre áll, valamint – amennyiben nem értenek egyet a bejelentett nemzeti intézkedéssel – a kifogásaikról.

(7) Ha a (4) bekezdésben említett tájékoztatás kézhezvételétől számított három hónapon belül egyik tagállam és a Bizottság sem emelt kifogást az egyik tagállam által hozott átmeneti intézkedéssel szemben, az intézkedést megalapozottnak tekintik.



**▼B**

(8) A tagállamok biztosítják az olyan megfelelő korlátozó intézkedések haladéktalan meghozatalát az érintett játékkal kapcsolatban, mint például a játék kivonása a forgalomból.

*43. cikk***Közösségi védintézkedési eljárás**

(1) Ha a 42. cikk (3) és (4) bekezdésében rögzített eljárás befejezését követően kifogást emelnek egy tagállam valamelyik intézkedésével szemben, illetve ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a nemzeti intézkedés ellentétes a közösségi jogszabályokkal, a Bizottság haladéktalanul konzultációt kezd a tagállamokkal és az érintett gazdasági szereplővel vagy szereplőkkel, és értékeli a nemzeti intézkedést.

Ezen értékelés alapján a Bizottság határoz arra vonatkozóan, hogy a nemzeti intézkedés indokolt-e.

A Bizottság valamennyi tagállamnak címzi határozatát, és haladéktalanul megküldi azt számukra és a megfelelő gazdasági szereplőknek vagy szereplőknek.

(2) Amennyiben a nemzeti intézkedést indokoltnak ítélik meg, valamennyi tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a nem megfelelő játékot kivonják a piacokról, és erről tájékoztatja a Bizottságot.

Amennyiben a nemzeti intézkedést megalapozatlannak ítélik, az érintett tagállam visszavonja az intézkedést.

(3) Ha a nemzeti intézkedést megalapozottnak ítélik meg, és a játék megfelelőségének hiánya a 42. cikk (5) bekezdésének b) pontjában említett harmonizált szabványok hiányosságainak tudható be, akkor a Bizottság tájékoztatja az illetékes európai szabványügyi testületet vagy testületeket, és a 98/34/EK irányelv 5. cikke által létrehozott állandó bizottság elé terjeszti az ügyet. Az említett bizottság konzultál az illetékes európai szabványügyi testülettel vagy testületekkel, majd haladéktalanul véleményt nyilvánít.

*44. cikk***Információcsere – Közösségi Gyors Tájékoztatási Rendszer**

Ha a 42. cikk (4) bekezdésében említett intézkedés olyan intézkedés, amelyet a 765/2008/EK rendelet 22. cikke szerint a Közösségi Gyors Tájékoztatási Rendszeren (RAPEX) keresztül be kell jelenteni, nem szükséges az ezen irányelv 42. cikkének (4) bekezdésében meghatározott külön jelentést elkészíteni, ha az alábbi feltételek teljesülnek:

- a) a Közösségi Gyors Tájékoztatási Rendszer bejelentésében szerepel, hogy ez az irányelv is előírja az intézkedés bejelentését,
- b) a 42. cikk (5) bekezdésében említett alátámasztó bizonyítékot mellékelik a Közösségi Gyors Tájékoztatási Rendszer bejelentéséhez.

**▼B***45. cikk***Az előírások formai megsértése**

(1) A 42. cikk sérelme nélkül, ha egy tagállam a következő megállapítások egyikére jut, akkor felszólítja az érintett gazdasági szereplőt, hogy vessen véget az előírások említett megsértésének:

- a) a CE-jelölést a 16. vagy 17. cikket megsértve helyezték el,
- b) a CE-jelölést nem helyezték el,
- c) az EK-megfelelőségi nyilatkozatot nem készítették el,
- d) az EK-megfelelőségi nyilatkozatot helytelenül készítették el,
- e) a műszaki dokumentáció vagy nem elérhető vagy hiányos.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett módon továbbra is megsértik az előírásokat, a tagállam minden megfelelő intézkedést megtesz a játék forgalmazásának korlátozása vagy megtiltása, illetve annak érdekében, hogy azt visszahívják vagy kivonják a forgalomból.

## VII. FEJEZET

**BIZOTTSÁGI ELJÁRÁSOK***46. cikk***Módosítások és végrehajtási intézkedések**

(1) A Bizottság az alábbi részeket megváltoztathatja annak érdekében, hogy a technikai és tudományos fejlődéshez igazítsa őket:

- a) I. melléklet,
- b) II. melléklet III. részének 11. és 13. pontja,
- c) V. melléklet.

Az ilyen intézkedéseket, amelyek célja az ezen irányelv a nem alapvető fontosságú elemeinek módosítása, a 47. cikk (2) bekezdésében meghatározott, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással kell elfogadni.

(2) A Bizottság az 1935/2004/EK rendelettel és a bizonyos anyagokra vonatkozó egyes intézkedésekkel összhangban, valamint a játékok és az élelmiszerrel érintkező anyagok közötti különbségeket figyelembe véve határértékeket fogadhat el a 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek általi használatra szánt, illetve a szájba vehető játékokban használatos vegyi anyagok tekintetében. A Bizottság ennek megfelelően módosítja ezen irányelv II. mellékletének C. függelékét. Az ezen irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek kiegészítéssel történő módosítására vonatkozó intézkedéseket a 47. cikk (2) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással kell elfogadni.

**▼B**

(3) A II. melléklet B. függelékének 5. részében meghatározott kategóriájú, az illetékes tudományos bizottság által értékelt rákkeltő, mutagén vagy reprotoxikus anyagok vagy keverékek játékokban történő használatáról a Bizottság dönthet, és ennek megfelelően módosíthatja a II. melléklet A. függelékét. Az ezen irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek kiegészítéssel történő módosítására vonatkozó intézkedéseket a 47. cikk (2) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással kell elfogadni.

*47. cikk***A bizottság eljárása**

(1) A Bizottságot egy bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, figyelemmel a 8. cikkének rendelkezéseire is.

## VIII. FEJEZET

**KÜLÖNLEGES IGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK***48. cikk***Jelentéstétel**

A tagállamok 2014. július 20-ig, majd azután ötévente jelentést küldenek a Bizottságnak az irányelv alkalmazásáról.

A jelentésnek tartalmaznia kell a játékok biztonságával kapcsolatos helyzet értékelését, az ennek az irányelvnek a hatékonyságáról készített értékelést, valamint a tagállam által végzett piacfelügyeleti tevékenységek bemutatását.

A Bizottság ezekről a nemzeti jelentésekről összefoglalót készít, és ezt közzéteszi.

*49. cikk***Átláthatóság és az információk bizalmas kezelése**

Amikor a tagállami illetékes hatóságok és a Bizottság ezen irányelv keretében intézkedéseket fogad el, az átláthatóságra és az információk bizalmas kezelésére a 2001/95/EK irányelv 16. cikkében meghatározott követelmények vonatkoznak.

*50. cikk***Az intézkedések indoklása**

Ezen irányelv szerint hozott bármely olyan intézkedésnek, amely egy játék forgalomba hozatalát megtiltja vagy korlátozza, vagy a játékot a piacról visszavonja vagy visszahívja, meg kell határoznia az intézkedés pontos okait.

**▼B**

Az ilyen intézkedésekről haladéktalanul értesíteni kell az érintett felet, akit egyidejűleg az adott tagállamban hatályos jogszabályok szerint rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségekről és ezekkel kapcsolatos határidőkről is tájékoztatni kell.

*51. cikk***Szankciók**

A tagállamok megállapítják az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések gazdasági szereplők általi megsértése esetén alkalmazandó szankciókat, amelyek súlyos jogsértés esetén büntetőjogi szankciókat is tartalmazhatnak, és megteszik a végrehajtásukhoz szükséges intézkedéseket.

A megállapított szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük, és fokozhatók, ha az érintett gazdasági szereplő korábban már hasonló módon megsértette ezen irányelv rendelkezéseit.

A tagállamok ezekről a rendelkezésekről 2011. július 20-ig értesítik a Bizottságot, és késedelem nélkül értesítik az ezeket érintő minden későbbi módosításról.

## IX. FEJEZET

**ZÁRÓ ÉS ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK***52. cikk***A 85/374/EGK és a 2001/95/EK irányelv alkalmazása**

- (1) Ez az irányelv nem sérti a 85/374/EGK irányelvet.
- (2) A 2001/95/EK irányelv az 1. cikke (2) bekezdésével összhangban a játékokra is vonatkozik.

*53. cikk***Átmeneti időszakok**

- (1) A tagállamok nem akadályozhatják meg az olyan játékok forgalmazását, amelyek megfelelnek a 88/378/EK irányelvnek, és amelyeket 2011. július 20. előtt hoztak forgalomba.
- (2) Az (1) bekezdésben foglaltakon túlmenően a tagállamok nem akadályozhatják meg olyan játékok forgalmazását, amelyek a II. melléklet III. részében foglalt követelmények kivételével ezen irányelv összes rendelkezésének megfelelnek, amennyiben ezek a játékok megfelelnek a 88/378/EK irányelv II. melléklete 3. részében foglalt követelményeknek, és azokat 2013. július 20. előtt hozták forgalomba.

*54. cikk***Átültetés a nemzeti jogba**

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy ennek az irányelvnek 2011. január 20-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

**▼B**

E rendelkezéseket 2011. július 20-tól kell alkalmazni.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

*55. cikk***Hatályon kívül helyezés**

A 88/378/EGK irányelv a 2. cikk (1) bekezdése, valamint a II. melléklet 3. szakasza kivételével 2011. július 20-tól hatályát veszti. A 2. cikk (1) bekezdése, valamint a II. melléklet 3. szakasza 2013. július 20-tól hatályát veszti.

A hatályát veszített irányelvre történő hivatkozásokat ezen irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni.

*56. cikk***Hatálybalépés**

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

*57. cikk***Címzettek**

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

*I. MELLÉKLET***Azon termékek listája, amelyek ennek az irányelvnek az értelmében nem minősülnek játéknak**

(a 2. cikk (1) bekezdése szerint)

1. Ünnepeken és rendezvényeken használatos dísz tárgyak
2. Gyűjtők számára készült termékek, feltéve hogy a terméken vagy a csomagolásán látható és olvasható jelzés található arra vonatkozóan, hogy a termék 14 évnél idősebb gyűjtőknek készült. Ebbe a kategóriába tartoznak például:
  - a) méretarányos modellek,
  - b) a méretarányos modellek összeszereléséhez szükséges eszközök,
  - c) népművészeti babák, díszbabák és más hasonló árucikkek felnőtt gyűjtők számára,
  - d) játékok történelmi másolatai, és
  - e) valódi lőfegyverek másolatai
3. sportfelszerelés, beleértve a 20 kg-nál nehezebb gyermekek számára tervezett görkorcsolyát, egysoros görkorcsolyát és gördeszkát
4. a maximálisan 435 mm-nél magasabb nyeregmagasságú kerékpárok, ahol a magasság a talajtól a nyereg felső felületéig mért függőleges távolság úgy, hogy a nyereg vízszintes helyzetben van és a nyeregrúd a legalacsonyabb beillesztési jelhez van igazítva
5. kerékpárok, robogók és egyéb olyan sportolásra tervezett közlekedési eszközök, amelyeket közúton vagy járdán való használatra szántak
6. közúton, járdán való használatra tervezett, elektromosan hajtott járművek
7. mélyvízi használatra szánt vízi felszerelések, gyerekeknek tervezett úszáskötő eszközök, mint például úszóülés és úszási segédeszközök
8. több mint 500 darabból álló puzzle
9. sűrített gázzal működő puskák és pisztolyok, kivéve a vízipuskákat és vízipisztolyokat, valamint a 120 cm-nél hosszabb íjakat
10. tűzijátékok, beleértve a nem kifejezetten játékokhoz tervezett gyújtókupakokat
11. hegyes végű fegyvereket tartalmazó eszközök és játékok, mint például a fémhegyű darts készlet
12. funkcionális oktatóeszközök, például elektromos sütők, vasalók vagy egyéb olyan, 24 V-ot meghaladó nominális feszültségen üzemelő funkcionális eszközök, amelyeket kizárólag felnőtt felügyelete alatt használandó oktatási célra árusítanak
13. Az iskolákban, illetve egyéb oktatási környezetben felnőtt felügyelete mellett oktatási célra használt eszközök, mint például tudományos felszerelések

**▼B**

14. elektronikus berendezések, mint például az interaktív szoftverek eléréséhez használt személyi számítógépek és játékkonzolok, valamint a hozzájuk kapcsolódó perifériák, ha az elektronikus berendezést és a hozzá kapcsolódó perifériákat nem kifejezetten és célirányosan gyermekeknek tervezték, és önmagukban is játéknak tekinthetők, mint például a speciálisan tervezett személyi számítógépek, billentyűzetek, joystickok vagy kormánykerekek
15. szabadidős és szórakozási célra szánt interaktív szoftverek, mint például számítógépes játékok és adathordozói, mint például CD-k
16. csecsemők részére készült cumi
17. gyermekjátékszerű világítótestek
18. játékok elektromos transzformátorai
19. divatkiegészítők gyermekek részére, amelyek nem játékra használandók



## II. MELLÉKLET

### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

#### I. Fizikai és mechanikai tulajdonságok

1. A játékoknak és részeknek, illetve helyhez kötött játékok esetén rögzítéseknek megfelelő mechanikai szilárdságúnak és ahol szükséges, megfelelően stabilnak kell lenniük, hogy kiállják a használatukkal járó megterhelést anélkül, hogy eltörjenek vagy olyan módon deformálódjanak, hogy az fizikai sérülés veszélyével járjon.
2. A játékok hozzáférhető éleit, kiálló részeit, zsinórkait, vezetékeit és rögzítőszervezeit úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a velük való érintkezésből származó fizikai sérülés veszélye a lehető legkisebb legyen.
3. A játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a részek mozgásából származó fizikai sérülés veszélye teljesen elkerülhető, illetve a lehető legkisebb legyen.
4. a) A játékok és tartozékaik nem hordozhatják a légutak elzárásának kockázatát.  
b) Sem a játékok, sem részeik nem járhatnak olyan kockázattal, hogy a száj és az orr kívülről történő elzáródásából fakadóan a légutak elzáródásával fulladást okozhatnak.  
c) A játékoknak és tartozékaiknak olyan méretűeknek kell lenniük, hogy ne jelentsenek semmilyen fulladási kockázatot a szájüregben, a garatban vagy az alsó légutak nyílásánál megakadt tárgyak okozta belső légúti elzáródás miatt.  
d) Azoknak a játékoknak, alkotórészeknek és azoknak a leválasztható részeknek, amelyek kifejezetten olyan játékok részei, amelyeket nyilvánvalóan 3 évnél fiatalabb gyermekek számára szántak, olyan méretűeknek kell lenniük, hogy a gyermek ne nyelhesse le vagy lélegezhesse be. Ez vonatkozik más olyan játékokra, amelyeket arra szántak, hogy azokat szájba vegyék, valamint alkotórészekre és leválasztható részekre is.  
e) A játékok kiskereskedelmi forgalmazása során használt csomagolás nem okozhat fojtási vagy fulladási veszélyt, ami a száj és az orr kívülről történő elzáródásából fakadhat.  
f) Az élelmiszerekben vagy az élelmiszerek között található játékokat külön csomagolásban kell elhelyezni. Ennek a csomagolásnak a forgalomba kerüléskor olyan méretűnek kell lennie, hogy megakadályozza a lenyelését és/vagy a belélegzését.  
g) Az e) és f) alpontjaiban említett gömbölyű, tojásdad vagy ellipszoid alakú játékcsoomagolásnak és leválasztható tartozékainak, illetve a henger alakú, lekerekített végű csomagolásnak és leválasztható tartozékainak olyan méretűnek kell lennie, hogy a szájüregben, a garatban vagy az alsó légutak nyílásánál megakadva ne okozhassa a légutak elzáródását.  
h) Be kell tiltani az olyan játékokat, amelyek úgy kapcsolódnak az élelmiszerhez, hogy a játékhoz való közvetlen hozzáféréshez először el kell fogyasztani az élelmiszert. Azon játékok részeinek, amelyek más módon közvetlenül élelmiszerhez kapcsolódnak, maradéktalanul eleget kell tenniük a c) és d) alpontban előírt követelményeknek.



**▼B**

5. A vízi játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a lehető legkisebb legyen annak a veszélye, hogy a játék javasolt használatát figyelembe véve a játék elveszíti lebegési képességét, illetve nem tudja fenntartani a gyermeket a vízen.
6. Azoknak a játékoknak, amelyeknek a belsejébe be lehet jutni, és amelyek így a bent lévő személy számára zárt teret képeznek, olyan kijáráttal kell rendelkezniük, amely belülről könnyen nyitható.
7. A közlekedésre használt játékoknak, amennyire lehetséges, olyan fékrendszerrel kell rendelkezniük, amely a játék típusának megfelelő, és arányban áll az általa kifejtett kinetikus energiával. Ennek a rendszernek a használó számára könnyen kezelhetőnek kell lennie a kiesés, illetve a használók vagy harmadik személyek fizikai sérülésének veszélye nélkül.

Az elektronikusan hajtott játkjarművek tervezett maximális sebességét a sérülésveszély minimalizálása érdekében korlátozni kell.

8. A lövedékek alakjának, összetételének és az erre a célra tervezett játékból való kilövésük során keletkező kinetikus energiának olyannak kell lennie, hogy a játék jellegét figyelembe véve ne okozzon fizikai sérülésveszélyt a használónak vagy harmadik személyeknek.
9. A játékokat úgy kell kivitelezni, hogy
  - a) a hozzáférhető felületek maximális és minimális hőmérséklete ne érje el azt a pontot, hogy megérintésük esetén sérülést okozzanak; és
  - b) a játékban található folyadékok, gőzök vagy gázok ne érjenek el olyan hőmérsékletet vagy nyomást, hogy ezek az anyagok a játékból kijutva – kivéve, ha az anyag játékból történő kijutása a játék előírászerű működéséhez szükséges – égési sérülést vagy egyéb fizikai sérülést okozzanak.
10. A hangok kiadására tervezett játékokat a rövid és a tartós hangok maximális értéke tekintetében úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy az általuk kibocsátott hang ne okozhasson halláskárosodást a gyermekeknek.
11. A tevékenységet igénylő játékokat úgy kell kivitelezni, hogy amennyire csak lehet, csökkentsék a testrészek törésének és becsípődésének veszélyét, a ruházat beakadásának, valamint az esések és a külső behatások veszélyét. Különös figyelmet kell fordítani az egy vagy több gyermek által hozzáférhető játszófelülettel rendelkező játékokra, amelyeket úgy kell megtervezni, hogy a terhelést elbírják.

**II. Gyúlékonyság**

1. A játékok nem lehetnek veszélyes gyúlékony tárgyak a gyermek környezetében. Ezért olyan anyagokból kell őket elkészíteni, amelyek az alábbiak közül megfelelnek egy vagy több feltételnek:
  - a) nem égnek, ha lánggal, szikrával vagy egyéb tűzforrással közvetlen kapcsolatba kerülnek;
  - b) nehezen gyulladnak meg (a láng kialszik, amint a tűzforrás megszűnik);
  - c) ha mégis meggyulladnak, lassan égnek, és a tűz lassan terjed rajtuk;

**▼B**

- d) a játék kémiai összetételétől függetlenül úgy tervezik őket, hogy az égési folyamatot mechanikusan késleltessék.

Az ilyen éghető anyagok nem jelenthetnek gyulladásveszélyt a játékban található egyéb anyagok számára.

2. Azok a játékok, amelyek működésükhöz elengedhetetlen, a jelen melléklet B. függelékének 1. része szerinti besorolási kritériumoknak megfelelő anyagokat vagy keverékeket tartalmaznak, különösen kémiai kísérletekhez, modellezéshez, műanyag- vagy agyagformázáshoz, zománcozáshoz, fényképezéshez vagy hasonló tevékenységekhez szükséges anyagokat és felszerelést, nem tartalmazhatnak olyan anyagokat vagy keverékeket, amelyek nem gyúlékony komponenseik elpárolgása miatt gyúlékonyá válhatnak.
3. A játék gyújtókupakok kivételével a játékok nem lehetnek robbanékonyak, illetve nem tartalmazhatnak olyan részeket vagy anyagokat, amelyek az irányelv 10. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében megállapított módon történő használatkor felrobbanhatnak.
4. A játékok és különösen a kémiai jellegű játékok nem tartalmazhatnak olyan anyagokat és keverékeket:
  - a) amelyek egymással való keveredéskor kémiai reakció vagy melegítés hatására felrobbanhatnak,
  - b) amelyek oxidáló anyagokkal való keveredéskor felrobbanhatnak; vagy
  - c) amelyek a levegőben gyúlékonyá váló illékony komponenseket tartalmaznak, amelyek gyúlékony vagy robbanékony gőzt/levegőkeveréket alkothatnak.

**III. Kémiai tulajdonságok**

1. A játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy ha a játékot a 10. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében meghatározott módon használják, az őket alkotó vagy bennük megtalálható vegyi anyagoknak vagy keverékeknek való kitettségnek ne legyen káros hatása az emberi egészségre.

A játékoknak meg kell felelniük a bizonyos termékkategóriákkal, valamint a bizonyos anyagok és keverékek korlátozásával kapcsolatos vonatkozó közösségi jogszabályoknak.

2. Az önmagukban anyagnak vagy keveréknek tekinthető játékoknak értelemszerűen meg kell felelniük a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup>, a bizonyos készítmények és keverékek osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1999. május 31-i 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv,<sup>(2)</sup> valamint az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló, 2008. december 16-i 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> rendelkezéseinek.

<sup>(1)</sup> HL 196., 1967.8.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 200., 1999.7.30., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 353., 2008.12.31., 1. o.

## ▼B

3. Az 1. pont második bekezdésében említett korlátozások sérelme nélkül a 1272/2008/EK rendelettel összhangban 1A., 1B. vagy 2. kategóriájú rákkeltőként, mutagénként vagy reprotoxikusként meghatározott anyagok (CMR-anyagok) játékokban, játékok részeiben vagy mikrostrukturálisan különálló részeiben történő felhasználása tilos.
4. A 3. ponttól eltérően a B. függelék 3. szakaszában foglalt kategóriákba tartozó CMR-anyagként meghatározott anyagokat vagy keverékeket a játékokban, játékok részeiben vagy mikrostrukturálisan különálló részeiben fel lehet használni, feltéve hogy az alábbi feltételekből egy vagy több teljesül:
  - a) ezen anyagok és keverékek egyenkénti koncentrációja nem haladja meg az e melléklet B. függelékének 2. szakaszában említett közösségi jogszabályokban az ezeket az anyagokat tartalmazó termékek osztályozásánál megállapított releváns koncentráció szintjét;
  - b) ezek az anyagok vagy keverékek semmilyen formában ne legyenek hozzáférhetők a gyermekek számára (ideértve a belélegzést is), amennyiben a játékot a 10. cikk (2) bekezdésének megfelelően használják;
  - c) a 46. cikk (3) bekezdésében említettek szerinti határozat született az anyag vagy keverék és a használatának engedélyezéséről, és az A. függelék tartalmazza az anyagot vagy keveréket és annak engedélyezett felhasználási módjait.

A határozatot az alábbi feltételek teljesülése esetén lehet meghozni:

- i. az illetékes tudományos bizottság megvizsgálta és biztonságosnak találta az anyagot vagy keveréket, különösen az annak való kitettség tekintetében;
- ii. az alternatív anyagokról készült elemzés alapján nem állnak rendelkezésre más, megfelelő alternatív anyagok vagy keverékek; és
- iii. az anyag vagy keverék fogyasztói cikkekben való használatát az 1907/2006/EK rendelet nem tiltja.

A Bizottság megbízza az illetékes tudományos bizottságot, hogy amint biztonsági aggályok merülnek fel, végezze el újra az ezekkel az anyagokkal vagy keverékekkel kapcsolatos vizsgálatokat, illetve erre legkésőbb a 46. cikk (3) bekezdésével összhangban megszületett határozat meghozatalának időpontja után öt évvel, majd azt követően minden ötödik évben kerüljön sor.

5. A 3. ponttól eltérően a B. függelék 4. szakaszában foglalt kategóriákba tartozó CMR-anyagként meghatározott anyagokat vagy keverékeket fel lehet használni játékokban, játékok részeiben vagy mikrostrukturálisan különálló részeiben, amennyiben:
  - a) ezen anyagok és keverékek egyenkénti koncentrációja nem haladja meg a B. függelék 2. szakaszában említett közösségi jogszabályokban az ezeket az anyagokat tartalmazó termékek osztályozásánál megállapított releváns koncentráció szintjét;
  - b) ezek az anyagok vagy keverékek semmilyen formában ne legyenek hozzáférhetők a gyermekek számára (ideértve a belélegzést is), amennyiben a játékot a 10. cikk (2) bekezdésének megfelelően használják; vagy

## ▼B

- c) a 46. cikk (3) bekezdésében említettek szerinti határozat született az anyag vagy keverék és a használatának engedélyezéséről, és az A. függelék tartalmazza az anyagot vagy keveréket és annak engedélyezett felhasználási módjait.

A határozatot az alábbi feltételek teljesülése esetén lehet meghozni:

- i. az illetékes tudományos bizottság az anyagot vagy keveréket kiértékelte, és használatát különös tekintettel az annak való kitettség szempontjából biztonságosnak találta, és
- ii. az anyag vagy keverék fogyasztói cikkekben való használatát az 1907/2006/EK rendelet nem tiltja.

A Bizottság megbízza az illetékes tudományos bizottságot, hogy amint biztonsági aggályok merülnek fel, végezze el újra az ezekkel az anyagokkal vagy keverékekkel kapcsolatos vizsgálatokat, illetve erre legkésőbb a 46. cikk (3) bekezdésével összhangban megszületett határozat meghozatalának időpontja után öt évvel, majd azt követően minden ötödik évben kerüljön sor.

6. A 3., 4. és 5. pont a rozsdamentes acélban jelenlevő nikkelle nem alkalmazandó.
7. A 3., 4. és 5. pont nem alkalmazandó azon anyagokra, amelyek megfelelnek a C. függelékben meghatározott egyedi határértékeknek, illetve e rendelkezések megállapításáig, de 2017. július 20-ig az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokra vonatkozó, az 1935/2004/EK rendeletben meghatározott rendelkezések és az egyes anyagokra vonatkozó kapcsolódó külön intézkedések hatálya alá tartozó és azoknak megfelelő anyagokra.
8. A 3. és 4. pont alkalmazásának sérelme nélkül a nitrózaminokat és a nitrozálható anyagokat tilos 3 évesnél fiatalabb gyermekek általi használatra tervezett játékokban vagy más szájba vehető játékokban felhasználni, ha ezen anyagok kioldódása nitrózaminok esetében 0,05 mg/kg vagy ennél nagyobb, nitrozálható anyagok esetében pedig 1 mg/kg vagy ennél nagyobb.
9. A Bizottság módszeresen és rendszeresen értékeli a veszélyes anyagok előfordulását a játékokban. Ezen értékeléseknek figyelembe kell venniük a piacfelügyeleti szervek jelentéseit és a tagállamok, illetve az érdekelt felek által kinyilvánított aggodalmakat.
10. A kozmetikai játékoknak, mint például a babák számára készült játékozmetikumoknak, meg kell felelniük a kozmetikai termékekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/768/EGK tanácsi irányelvben <sup>(1)</sup> meghatározott összetételre és címkézésre vonatkozó követelményeknek.
11. A játékok nem tartalmazhatják az alábbi allergén illatanyagokat:

Szám	Allergén illatanyag neve	CAS-szám
(1)	örvénygyökérolaj (Inula helenium)	97676-35-2
(2)	allil-izocianát	57-06-7
(3)	benzil-cianid	140-29-4
(4)	4 terc-butilfenol	98-54-4
(5)	mírhafüölaj	8006-99-3
(6)	ciklámen-alkohol	4756-19-8

<sup>(1)</sup> HL L 262., 1976.9.27., 169. o.

▼B

Szám	Allergén illatanyag neve	CAS-szám
(7)	dietil-maleát	141-05-9
(8)	dihidrokumarin	119-84-6
(9)	2,4-dihidroxi-3-metilbenzaldehyd	6248-20-0
(10)	3,7-dimetil-2-okten-1-ol (6,7-dihidro-geraniol)	40607-48-5
(11)	4,6-dimetil-8-tert-butilkumarin	17874-34-9
(12)	dimetil-citrakonát	617-54-9
(13)	7,11-dimetil-4,6,10-dodekatrien-3-on	26651-96-7
(14)	6,10-dimetil-3,5,9-undekatrien-2-on	141-10-6
(15)	difenil-amin	122-39-4
(16)	etil-akrilát	140-88-5
(17)	friss fügefalevél és az azokból készült készítmények	68916-52-9
(18)	transz-2-heptenal	18829-55-5
(19)	transz-2-hexenal dietil-acetál	67746-30-9
(20)	transz-2-hexenal dimetil-acetál	18318-83-7
(21)	hidroabietil-alkohol	13393-93-6
(22)	4-etoxi-fenol	622-62-8
(23)	6-izopropil-2-dekahidronaptalenol	34131-99-2
(24)	7-metoxikumarin	531-59-9
(25)	4-metoxifenol	150-76-5
(26)	4-(p-metoxifenil)-3-butén-2-on	943-88-4
(27)	1-(p-metoxifenil)-1-pentán-1-on	104-27-8
(28)	metil-transz-2-butenoát	623-43-8
(29)	6-metilkumarin	92-48-8
(30)	7-metilkumarin	2445-83-2
(31)	5-metil-2,3-hexanedion	13706-86-0
(32)	costusgyökér (Saussurea lappa Clarke)	8023-88-9
(33)	7-etoxi-4-metilkumarin	87-05-8
(34)	hexahidrokumarin	700-82-3
(35)	perui balzsam, nyers (Myroxylon pereirae (Royle) Klotzsch nedve)	8007-00-9
(36)	2-pentilidén-ciklohexanon	25677-40-1

▼B

Szám	Allergén illatanyag neve	CAS-szám
(37)	3,6,10-trimetil-3,5,9-undekatrien-2-on	1117-41-5
(38)	verbena olaj ( <i>Lippia citriodora</i> Kunth)	8024-12-2
(39)	pézsma ambrette (4-tercier-butil-3-metoxi-2,6-dinitro-toluol)	83-66-9
(40)	4-fenil-3-butén-2-on	122-57-6
(41)	amil cinnamal	122-40-7
(42)	amilcinnamil-alkohol	101-85-9
(43)	benzil-alkohol	100-51-6
(44)	benzil-szalicilát	118-58-1
(45)	cinnamil-alkohol	104-54-1
(46)	cinnamál	104-55-2
(47)	citrál	5392-40-5
(48)	kumarin	91-64-5
(49)	eugenol	97-53-0
(50)	geraniol	106-24-1
(51)	hidroxi-citronellál	107-75-5
(52)	hidroxi-metilpenticiklohexenkarboxaldehid	31906-04-4
(53)	izoeugenol	97-54-1
(54)	tölgyfámoha kivonatok	90028-68-5
(55)	fámoha kivonatok	90028-67-4

A fenti illatanyagok nyomokban való jelenléte engedélyezett, amennyiben a helyes gyártási gyakorlat során technikailag elkerülhetetlen, és mennyisége nem haladja meg a 100 mg/kg-ot.

Ezenkívül a játékon, a játékhoz rögzített címkén vagy a csomagoláson vagy a játékhoz adott tájékoztató lapon fel kell tüntetni az alábbi allergén illatanyagok nevét, ha a játék azokat 100 mg/kg-ot meghaladó koncentrációban tartalmazza:

Szám	Allergén illatanyag neve	CAS-szám
(1)	anizil-alkohol	105-13-5
(2)	benzil-benzoát	120-51-4
(3)	benzil-cinnamát	103-41-3

▼ **B**

Szám	Allergén illatanyag neve	CAS-szám
(4)	citronellol	106-22-9
(5)	farnezol	4602-84-0
(6)	hexil-cinnamaldehyd	101-86-0
(7)	lilium	80-54-6
(8)	d-Limonén	5989-27-5
(9)	linalool	78-70-6
(10)	metil-heptin-karbonát	111-12-6
(11)	3-metil-4-(2,6,6-trimetil-2-ciklohexén-1-il)-3-butén-2-on	127-51-5

12. A 11. pont első bekezdésében foglalt lista 41–55. pontjában felsorolt illatanyagok, valamint ugyanezen pont harmadik bekezdésében foglalt lista 1–11. pontjában felsorolt illatanyagok szagláson alapuló társasjátékokban, kozmetikai készletekben és ízlelésen alapuló játékokban való használata engedélyezett, amennyiben:

- i. ezen illatanyagok jól láthatóan fel vannak tüntetve a csomagoláson, és a csomagolást az V. melléklet B. rész 10. pontjában előírt figyelmeztetéssel látták el;
- ii. megfelelő esetben a gyermek által a használati utasításoknak megfelelően elkészített végső termékek megfelelnek a 76/778/EGK irányelvnek; és
- iii. megfelelő esetben ezek az illatanyagok megfelelnek az élelmiszerekről szóló vonatkozó jogszabályoknak.

Az ilyen szagláson alapuló társasjátékok, kozmetikai készletek és ízlelésen alapuló játékok 36 hónapnál fiatalabb gyermekek általi használata nem engedélyezhető, és e játékoknak meg kell felelniük az V. melléklet B. részének 1. pontjában foglalt rendelkezéseknek.

13. A 3., 4. és 5. pontban foglalt egyéb rendelkezések sérelme nélkül az anyagok játékokból, valamint a játékok részeitől történő kioldódáskor nem haladhatják meg az alábbi kioldódási értékeket:

Elem	mg/kg száraz, törékeny, porszerű vagy hajlékony játékananyagokban	mg/kg folyékony vagy ragadós játékananyagokban	mg/kg lekapart játékananyagokban
Alumínium	5 625	1 406	70 000
Antimon	45	11,3	560
Arzén	3,8	0,9	47
Bárium	1 500	375	18 750

▼ **M2**

**▼B**

Elem	mg/kg száraz, törékeny, porszerű vagy hajlékony játékokban	mg/kg folyékony vagy ragadós játékokban	mg/kg lekapart játékokban
Bór	1 200	300	15 000
<b>▼M1</b> Kadmium	1,3	0,3	17
<b>▼B</b> Króm (III)	37,5	9,4	460
Króm (VI)	0,02	0,005	0,2
Kobalt	10,5	2,6	130
Réz	622,5	156	7 700
Ólom	13,5	3,4	160
Mangán	1 200	300	15 000
Higany	7,5	1,9	94
Nikkel	75	18,8	930
Szelén	37,5	9,4	460
Stroncium	4 500	1 125	56 000
Ón	15 000	3 750	180 000
Szerves ón	0,9	0,2	12
Cink	3 750	938	46 000

Ezek a határértékek nem vonatkoznak azokra a játékokra vagy játékok részeire, amelyek hozzáférhetőségük, funkciójuk, térfogatuk vagy tömegük miatt egyértelműen kizárnak minden olyan veszélyt, amely a játék szopogatásából, nyalogatásából, lenyeléséből vagy a bőrrel való hosszabb érintkezéséből eredhet, hogy ha a 10. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében meghatározottak szerint használják.

**IV. Elektromos tulajdonságok**

1. A játékokat nem működtetheti 24 V névleges feszültségnél nagyobb feszültségű egyenáram vagy azzal egyenértékű váltóáram, és a játékok hozzáférhető részeiben sem lehet 24 V-nál magasabb feszültségű egyenáram vagy azzal egyenértékű váltóáram.

A belső feszültség nem haladhatja meg a 24 V-os egyenáramú vagy azzal egyenértékű váltóáramú feszültséget, hacsak nincs biztosítva, hogy a feszültség és a generált áram nem jelenti súlyos áramütés kockázatát, még akkor sem, ha a játék törött.

2. A játékok olyan részeit, amelyek áramütést előidézőni képes áramforrással kapcsolatba kerülnek vagy kerülhetnek, valamint a kábeleket vagy egyéb vezetőket, amelyeken keresztül az áram ezekbe a részegységekbe eljut, megfelelően szigetelni és mechanikusan védeni kell, hogy az áramütés veszélye megakadályozható legyen.



**▼B**

3. Az elektromos játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy minden közvetlenül hozzáférhető felület érintése a legmagasabb hőmérséklet elérése esetén se okozzon égési sérüléseket.
4. Előre látható meghibásodás esetén a játékoknak védelmet kell nyújtaniuk az áramforrásból fakadó elektromos veszélyekkel szemben.
5. Az elektromos játékoknak megfelelő védelmet kell nyújtaniuk a tűzveszéllyel szemben.
6. Az elektromos játékokat úgy kell megtervezni és gyártani, hogy a berendezés által generált elektromos, mágneses és elektromágneses mezők és egyéb sugárzások a működéshez szükséges mértékűre korlátozódnak, és biztonságosan működjenek a tudomány általánosan elfogadott jelenlegi állásának megfelelően, és figyelembe vegyék a speciális közösségi intézkedéseket.
7. Az elektromos irányítórendszerrel rendelkező játékokat úgy kell megtervezni és gyártani, hogy a játék akkor is biztonságosan működjön, ha az elektromos rendszer rendszerhiba vagy valamilyen külső tényező miatt rosszul működik vagy elromlik.
8. A játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a lézerek és a fénykibocsátó diódák (LED) vagy egyéb más típusú sugárzás a szemre vagy bőrre semmilyen veszélyt vagy kockázatot ne jelentsen.
9. A játékokhoz készült elektromos transzformátor nem a játék szerves része.

**V. Higiénia**

1. A játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy megfeleljenek a higiéniai és tisztasági követelményeknek, hogy elkerülhető legyen a fertőzés, a betegség és a szennyeződés veszélye.
2. A 3 évnél fiatalabb gyermekek általi használatra szánt játékokat úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy tisztíthatók legyenek. E cél érdekében a plüssjátékoknak moshatónak kell lenniük, kivéve ha olyan szerkezetet tartalmaznak, amelyek áztatás esetén károsodhatnak. A játékoknak az e bekezdés rendelkezéseinek és a gyártó utasításainak megfelelő tisztítás után is meg kell felelniük a biztonsági követelményeknek.

**VI. Radioaktivitás**

A játékoknak meg kell felelniük az Európai Atomenergia-közösség létrehozásáról szóló szerződés III. fejezete alapján elfogadott vonatkozó rendelkezéseknek.

**▼B***A. függelék***A CMR-anyagok és engedélyezett felhasználási módjaik jegyzéke a III. rész 4., 5. és 6. pontja szerint**

Anyag	Besorolás	Engedélyezett felhasználási mód
Nikkel	2. kategóriájú CMR	Rozsdamentes acélban



*B. függelék*

**ANYAGOK ÉS KEVERÉKEK BESOROLÁSA**

A 1272/2008/EK rendelet alkalmazásának ütemezése miatt több egyenértékű módon lehet hivatkozni egy adott besorolásra, amelyet a különböző időpontokban alkalmazni kell.

**1. Az anyagok és keverékek besorolására vonatkozó kritériumok a II. rész 2. pontja alkalmazásában**

A. A 2011. július 20-tól 2015. május 31-ig alkalmazandó kritériumok:

*Anyagok*

Az anyag megfelel az alábbi veszélyességi osztályok vagy a 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében foglalt kategóriák bármelyike kritériumainak:

- a) a 2.1–2.4., 2.6. és 2.7. veszélyességi osztály, a 2.8. veszélyességi osztály A. és B. típusa, a 2.9., 2.10., 2.12., és 2.13. veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriája, a 2.14. veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriája, és a 2.15. veszélyességi osztály A–F. típusa,
- b) a 3.1–3.6., a 3.7. (a szexuális működésre és termékenységre vagy a fejlődésre gyakorolt káros hatások), a 3.8 (kivéve a kábító hatásokat), a 3.9. és a 3.10. veszélyességi osztály;
- c) a 4.1. veszélyességi osztály;
- d) az 5.1. veszélyességi osztály.

*Keverékek*

A keverék a 67/548/EGK irányelv értelmében veszélyes.

B. A 2015. június 1-től alkalmazandó kritérium:

Az anyag vagy keverék megfelel az alábbi veszélyességi osztályok vagy a 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében foglalt kategóriák bármelyike kritériumainak:

- a) a 2.1–2.4., 2.6. és 2.7. veszélyességi osztály, a 2.8. veszélyességi osztály A. és B. típusa, a 2.9., 2.10., 2.12., és 2.13. veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriája, a 2.14. veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriája, és a 2.15. veszélyességi osztály A–F. típusa,
- b) a 3.1–3.6., a 3.7. (a szexuális működésre és termékenységre vagy a fejlődésre gyakorolt káros hatások), a 3.8 (kivéve a kábító hatásokat), a 3.9. és a 3.10. veszélyességi osztály;
- c) a 4.1. veszélyességi osztály;
- d) az 5.1. veszélyességi osztály.

**2. Az egyes anyagok használatát szabályozó közösségi jogszabályok a III. rész 4.a) és 5.a) pontja alkalmazásában**

2011. július 20-tól 2015. május 31-ig az anyagokat tartalmazó keverékek besorolása szempontjából irányadó koncentrációk megegyeznek az 1999/45/EK irányelvvel összhangban megállapított koncentrációkkal.

2015. június 1-től az anyagokat tartalmazó keverékek besorolása szempontjából irányadó koncentrációk a 1272/2008/EK rendelettel összhangban megállapított koncentrációk.

**3. A rákkeltőként, mutagénként vagy reprotoxikusként meghatározott anyagok és keverékek kategóriái a III. rész 4. pontja alkalmazásában**

*Anyagok*

A III. rész 4. pontja a 1272/2008/EK rendelettel összhangban 1A. és 1B. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott anyagokat érinti.

**▼B***Keverékek*

2011. július 20-tól 2015. május 31-ig a III. rész 4. pontja az 1999/45/EK irányelv és a 67/548/EGK irányelv vonatkozó rendelkezéseivel összhangban 1. vagy 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

2015. június 1-től a III. rész 4. pontja a 1272/2008/EK rendelettel összhangban 1A. és 1B. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

4. **A rákkeltőként, mutagénként vagy reprotoxikusként meghatározott anyagok és keverékek kategóriái a III. rész 5. pontja alkalmazásában**

*Anyagok*

A III. rész 5. pontja az 1272/2008/EK rendelettel összhangban 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott anyagokat érinti.

*Keverékek*

2011. július 20-tól 2015. május 31-ig a III. rész 5. pontja az 1999/45/EK irányelv és a 67/548/EGK irányelv vonatkozó rendelkezéseivel összhangban 3. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

2015. június 1-től a III. rész 5. pontja az 1272/2008/EK rendelettel összhangban 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

5. **A rákkeltőként, mutagénként vagy reprotoxikusként meghatározott anyagok és keverékek kategóriái a 46. cikk (3) bekezdése alkalmazásában**

*Anyagok*

A 46. cikk (3) bekezdése az 1272/2008/EK rendelettel összhangban 1A., 1B. és 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott anyagokat érinti.

*Keverékek*

2011. július 20-tól 2015. május 31-ig a 46. cikk (3) bekezdése az 1999/45/EK irányelv és a 67/548/EGK irányelv vonatkozó rendelkezéseivel összhangban 1. vagy 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

2015. június 1-től a 46. cikk (3) bekezdése az 1272/2008/EK rendelettel összhangban 1A., 1B. és 2. kategóriájú CMR-anyagként meghatározott keverékeket érinti.

**▼B**

*C. függelék*

**A 46. cikk (2) bekezdésével összhangban elfogadott egyedi határértékek a 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek általi használatra szánt játékokban vagy más szájba vehető játékokban használt vegyi anyagok tekintetében**

*III. MELLÉKLET***EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

1. ... sz. (a játék(ok) egyedi azonosítója)
2. A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:
3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki:
4. A nyilatkozat tárgya (a nyomon követést lehetővé tevő játék azonosítója). A játék azonosítását lehetővé tevő, megfelelően látható színes képet kell tartalmaznia.
5. A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak:
6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:
7. Adott esetben a (név, szám) ... bejelentett szervezet elvégezte a ... (a beavatkozás ismertetése) ..., és a következő bizonyítványt adta ki:
8. További információk:
  - .... nevében aláírva
  - (a kiállítás helye és ideje)
  - (név, beosztás) (aláírás)

*IV. MELLÉKLET***MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ**

A 21. cikkben említett műszaki dokumentációnak, amennyiben az értékelés szempontjából releváns, különösen az alábbiakat kell tartalmaznia:

- a) a tervezés és gyártás részletes leírása, beleértve a játékokban használt alkatrészeket és anyagokat, valamint a vegyi anyagok szállítójától kapott, vegyi anyagokról szóló biztonsági adatlapot,
- b) a 18. cikkel összhangban elvégzett biztonságértékelés(ek)e)t,
- c) az azt követő megfelelőségértékelési eljárás leírását,
- d) az EK-megfelelőségi nyilatkozat másolatát,
- e) a gyártás és a raktározás helyének címét,
- f) azoknak a dokumentumoknak a másolatait, amelyeket a gyártó a bejelentett szervezeteknek eljuttatott,
- g) vizsgálatokról készült jelentéseket, valamint azoknak az eszközöknek a leírását, amellyel a gyártó biztosítja a harmonizált szabványoknak történő megfelelést, amennyiben a gyártó követte a 19. cikk (2) bekezdésében említett belső gyártásellenőrzési eljárást; és
- h) az EK-típusvizsgálati bizonyítvány egy másolatát, azoknak az eszközöknek a leírását, amellyel a gyártó biztosítja, hogy az EK-típusvizsgálati bizonyítványban leírtak szerint a gyártás megfelel a terméktípusnak, valamint azoknak a dokumentumoknak a másolatait, amelyet a gyártó benyújtott a bejelentett szervezetnek, amennyiben a gyártó benyújtotta a játékot EK-típusvizsgálatra, és követte a 19. cikk (3) bekezdésében említett típusmegfelelési eljárást.



## V. MELLÉKLET

### FIGYELMEZTETÉSEK

(a 11. cikk szerint)

#### A. RÉSZ

##### ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A 11. cikk (1) bekezdésében említett felhasználókra vonatkozó korlátozásoknak legalább az alábbiakat kell tartalmazniuk: a felhasználó minimális és maximális életkorát, ahol szükséges, a játék használóinak képességére vonatkozó információt, a felhasználók minimális és maximális súlyát, valamint azt, hogy biztosítani kell, hogy a játékot kizárólag felnőtt felügyelete alatt használják.

#### B. RÉSZ

##### BIZONYOS TÍPUSÚ JÁTÉKOK HASZNÁLATA SORÁN FIGYELEMBE VEENDŐ, VESZÉLYRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

###### 1. A nem a 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek általi használatra szánt játékok.

Az olyan játékokat, amelyek 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára veszélyt jelenthetnek, például a következő figyelmeztetéssel kell ellátni: „Csak 36 hónaposnál idősebb gyermekek számára alkalmas.”; vagy „Csak három évnél idősebb gyermekek számára alkalmas.”; vagy figyelmeztetés a következő piktogrammal:



Ezeket a figyelmeztetéseket az elővigyázatosságot szükségessé tevő speciális veszélyről szóló rövid magyarázattal kell ellátni, amelyet a használati útmutatóban lehet elhelyezni.

Ez a pont nem vonatkozik azokra a játékokra, amelyek funkciójukból, méretükből, jellemzőikből vagy tulajdonságaikból, vagy egyéb okból kifolyólag nyilvánvalóan nem alkalmasak a 36 hónaposnál fiatalabb gyermek számára.

###### 2. Tevékenységet igénylő játékok

A tevékenységet igénylő játékokat a következő figyelmeztetéssel kell ellátni:

„Csak otthoni használatra!”.

A keresztgerendára rögzített tevékenységet igénylő játékokhoz, valamint adott esetben más tevékenységet igénylő játékokhoz használati utasítást kell mellékelni, amelyben felhívják a figyelmet a fő elemek (felfüggesztés, kötőelemek, a talajhoz történő rögzítések stb.) rendszeres ellenőrzésére és karbantartására, figyelmeztetve arra, hogy ezeknek az ellenőrzéseknek az elmulasztása esetén a játék leeshet vagy felborulhat.

A játék helyes összeszerelésére vonatkozóan is utasításokat kell adni, megjelölve azokat a részeket, amelyek nem megfelelő összeszerelés esetén veszélyt jelenthetnek. Külön információt kell közölni arról, hogy a játékot milyen felületen kell elhelyezni.

###### 3. Funkcionális játékok

A funkcionális játékokat a következő figyelmeztetéssel kell ellátni:

„Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható!”



**▼B**

Ezekhez a játékokhoz használati utasítást kell mellékelni, amely tartalmazza a működésre vonatkozó útmutatást, továbbá a használó által betartandó óvintézkedéseket, azzal a figyelmeztetéssel, hogy ezeknek a – részletesen meghatározandó – óvintézkedéseknek az elmulasztása a felhasználót olyan veszélyeknek teszi ki, mint az a készülék vagy termék, amelynek a játék a méretarányos modellje vagy utánczata. Arra is fel kell hívni a figyelmet, hogy a játékot bizonyos, a gyártó által határozott korhatár alatti gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tartani.

**4. Kémiai játékok**

Az egyes anyagok vagy keverékek osztályozásáról, csomagolásáról és címkézéséről szóló vonatkozó közösségi jogszabályokban leírt rendelkezések alkalmazásának sérelme nélkül, a veszélyes anyagokat vagy keverékeket tartalmazó játékok használati utasítása figyelmeztet ezeknek az anyagoknak vagy keverékeknek a veszélyes jellegére és azokra az óvintézkedésekre, amelyek segítségével a felhasználó elkerülheti ezek káros hatásait, amelyeket a játék típusa szerint röviden összefoglalnak. Leírják továbbá, hogy az ilyen típusú játék használatakor bekövetkező súlyos baleset esetén milyen elsősegélyt kell nyújtani. Arra is fel kell hívni a figyelmet, hogy a játékot bizonyos, a gyártó által határozott korhatár alatti gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tartani.

Az első albekezdésben leírtakon túl a kémiai játékok csomagolásán a következő figyelmeztetést kell feltüntetni:

„Csak <sup>(1)</sup> évnél idősebb gyermekek számára. Felnőtt felügyelete mellett használható!”

Különösen a következő játékok minősülnek kémiai játékoknak: kémiai kísérletekhez való készletek, műanyagöntő készletek, miniatűr fazekas-, zománczó- vagy fényképész-készletek és hasonló játékok.

**5. Korcsolyák, görkorcsolyák, egysoros görkorcsolyák, gördeszkák, rollerek és gyermekek számára készült játékbiciklik**

Amennyiben ezek a játékok játékként kerülnek kereskedelmi forgalomba, a következő figyelmeztetéssel kell ellátni őket:

„Védőfelszereléssel használandó! Közúti forgalomban nem szabad használni.”

Továbbá a használati utasításnak emlékeztetnie kell arra, hogy a játékot óvatosan kell használni, mivel nagy ügyességet igényel, hogy így elkerülhető legyenek az esések, ütközések, amelyek a felhasználónak vagy harmadik személyeknek sérülést okozhatnak. Az ajánlott védőfelszerelésre (sisak, kesztyű, térd- és könyökvédő stb.) vonatkozóan is útmutatást kell adni.

**6. Vízi játékok**

A vízi játékokon a következő figyelmeztetést kell feltüntetni:

„Csak a gyermek magasságához képest biztonságos sekély vízben és felnőtt felügyelete mellett szabad használni!”

**7. Élelmiszerekben található játékok**

Az élelmiszerekben található vagy az élelmiszerral összekevert játékokat a következő figyelmeztetéssel kell ellátni:

„Játékot tartalmaz. Felnőtt felügyelete mellett ajánlott”.

<sup>(1)</sup> Az életkort a gyártó határozza meg.

**▼B****8. Védőmaszkok és sisakok játékutánzatai**

A védőmaszkok és sisakok játékutánzatain a következő figyelmeztetést kell feltüntetni:

„Ez a játék nem nyújt védelmet.”

**9. A rendeltetésük szerint bölcső, kiságy vagy gyermekkocsi felett zsinórokkal, kötelekkel, gumiszalagokkal vagy hevederekkel kifeszítendő játékok**

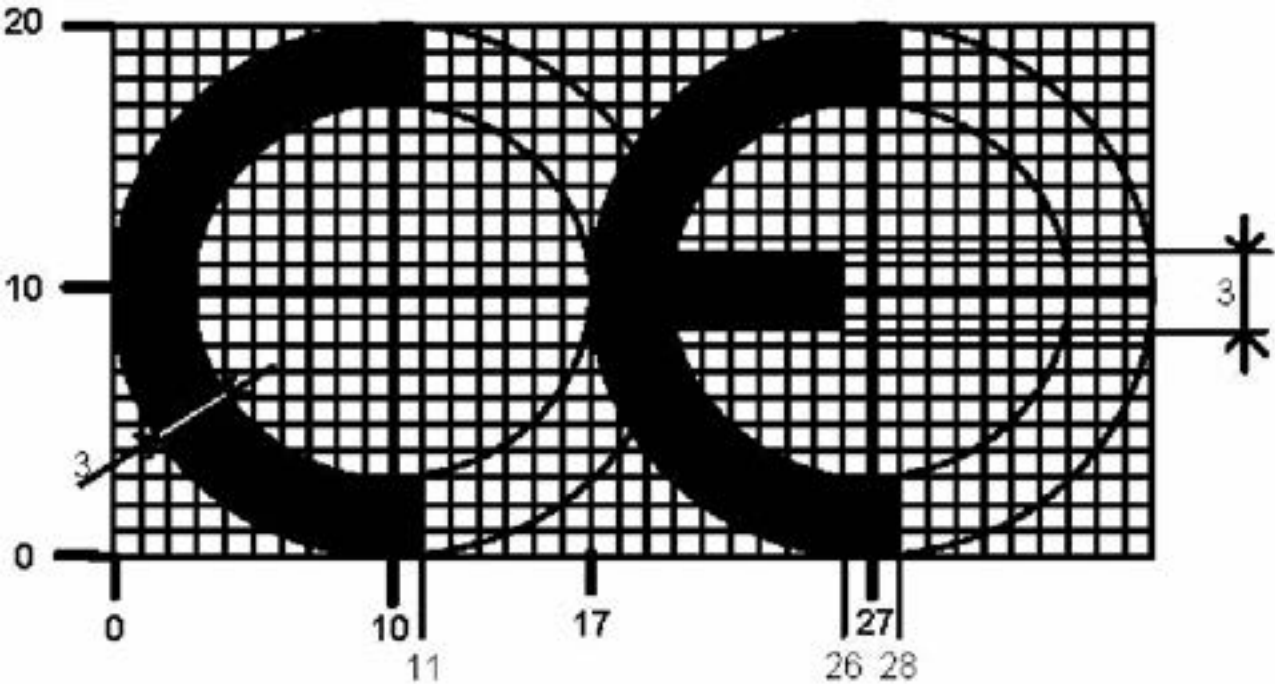
A rendeltetésük szerint bölcső, kiságy vagy gyermekkocsi felett zsinórokkal, kötelekkel, gumiszalagokkal vagy hevederekkel kifeszítendő játékokat az alábbi, a játékon maradandóan feltüntetett figyelmeztetéssel kell ellátni:

„Amikor a gyermek már megpróbál a kezeire és a térdre támaszkodni mászó helyzetben, a belegabalyodásból eredő lehetséges sérülés megelőzése érdekében távolítsa el a játékot!”

**10. Az illatanyagok csomagolása szaglason alapuló társasjátékokban, kozmetikai készletekben és ízlelésen alapuló játékokban**

A szaglason alapuló társasjátékokban, kozmetikai készletekben és ízlelésen alapuló játékokban használt, a II. melléklet III. része 11. pontjának első bekezdésében foglalt lista 41–55. pontjában felsorolt illatanyagokat és ugyanezen pont harmadik bekezdésében foglalt lista 1–11. pontjában felsorolt illatanyagokat tartalmazó illatanyagok csomagolásán a következő figyelmeztetést kell feltüntetni:

„Olyan illatanyagokat tartalmaz, amelyek allergiát okozhatnak!”.



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Reference number: **TT/12**

Manufacturer name or authorised representative: **Top Toys Ltd**

Manufacturer or authorised representative address: **Toy House, 29 Rochester Street, Teddington TW11 0JZ**

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer, in accordance with the following Directive(s):*

Directive number:	<b>2009/48/EC</b>	<b>The Toy Safety Directive</b>
Directive number:	N/A	N/A
Directive number:	N/A	N/A
Directive number:	N/A	N/A

*it is hereby declared that:*

Product name: **Scarecrow Toy**

Model number: **22A**

Batch number (if applicable): **070212**

Colour photograph of product:



*is in conformity with the applicable requirements of the following documents, e.g. European Standards:*

Ref no. (e.g. BS EN 71 Part 1)	Title	Edition/date
<b>BS EN 71 Part 1</b>	<b>Safety of Toys: Mechanical &amp; Physical Properties</b>	<b>2011</b>
<b>BS EN 71 Part 2</b>	<b>Safety of Toys: Flammability</b>	<b>2011</b>
<b>BS EN 71 Part 3</b>	<b>Safety of Toys: Migration of Certain Elements</b>	<b>1995</b>

Additional information: **Suitable for all ages.**

Notified body name and no. (where applicable): **Not applicable**

Description of notified body intervention: **Not applicable**

Notified body certificate no. issued (where applicable): **Not applicable**

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directives.*

Signed for and on behalf of:

Name: **Joe Bloggs**

Position: **Operations Manager**

Place of issue: **United Kingdom**

Date of issue: **7/2/2012**

**Notified Body No. 1023**  
INSTITUTE FOR TESTING AND CERTIFICATION, Inc  
Zlín, Czech Republic – [www.itczlin.cz](http://www.itczlin.cz)

# EC Type-Examination Certificate

## No. 12 0425 T/NB

Product:

### **Metal toys**

(specifications, color picture and description of the toy are in Annex A that is an integral part of this Certificate)

Applicant:

### **KOVAP Náchod, s.r.o.**

Náměstí 9, 549 22 Nový Hrádek, Czech Republic

VAT No.: CZ15046575

Manufacturer:

### **KOVAP Náchod, s.r.o.**

Náměstí 9, 549 22 Nový Hrádek, Czech Republic

The undersigned legal representative of the Notified Body No 1023 certifies, on the basis of the performed test, the results of which are referenced in the Final report 713301469/2012 and the technical documentation provided by the applicant, that the above referenced model of the toy complies with the essential safety requirements of the Czech Government Order No 86/2011 Coll., which transposes the Council Directive 2009/48/EC as amended, concerning the safety of toys.

*Information and conditions relating to the use of this Certificate:*

- 1. It applies only to the model of toy submitted to test referenced above.*
- 2. It does not imply that the Notified Body has performed any surveillance or control of its manufacture.*
- 3. The manufacturer is obligated to assure that all toys of the respective models conform to type approved by this Certificate.*
- 4. The applicant shall inform the Notified Body of all technology changes in manufacture of the approved models and as consequence of the technical advances he shall regularly keep himself informed of any standard changes as well as modifications of testing methods conducted by Notified Body, which shall approve these changes in necessary cases by the addition to the original Certificate.*
- 5. The manufacturer shall, after fulfillment all EU legislation requirements, affix to each toy of the approved type the conformity mark CE set out in Regulation (EC) No 765/2008 according to an example:*



Issued on: **2012-05-31**  
Valid until: **2017-05-30**

Dr. Radomir CEVELIK  
representative of Notified Body No 1023

## ANNEX A

### TO EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE NO 12 0425 T/NB

#### 1. Color image of the toy, clear description









## 2. Identification of the toy and list of the technical documentation applied in course of the EC type-examination procedure

Description of the toy and content of the submitted documentation	Documents' identification
<p><b>Trade mark, model or reference of the toy:</b>  <b>Wooden toys</b>  (specifications see table 2.1)</p>	<p>Application for the EC type-examination  No. 713301469</p>
<p><b>Intended age range of toy:</b>  From 3 years of age</p>	<p>Application No. 713301469</p>
<p><b>Dimensions of the toy:</b>  (specifications see table 2.1)</p>	<p>Order No. 713301469</p>
<p><b>Leaflets, instructions for use, copy of warnings:</b>  Warning: Not suitable for children under 3 years of age.  Contain small parts.</p>	<p>Toy packaging,  Instruction for use</p>
<p><b>Characteristics of the raw materials used for manufacture of the toy parts:</b>  Metal with printings  Plastic PE, PP, PS black, transparent, yellow, blue colour  Wood: natural, Tyres Badaflex  Natural textile cord</p>	<p>Final Report ITC  No. 713301469/2012</p>
<p><b>Description of the manufacturing processes:</b>  Engineering technology</p>	<p>Final Report ITC  No. 713301469/2012</p>
<p><b>List of harmonized standards applied in full or in part, and description of the solutions adopted to meet the essential requirements where harmonized standards have not been applied</b>  The list is printed in ITC Final report</p>	<p>Final Report ITC  No. 713301469/2012</p>
<p><b>List of test reports and test certificates applied by conformity assessment.</b></p>	<p>Final Report ITC No.  713301469/2012, 713301468/2011  Test Report of Accredited Laboratory  No. 713301469/1</p>
<p><b>List of standards specifying basic requirements Directive 2009/48/ES and Czech Government Order No 86/2011 Coll. as amended.</b></p>	<p>EN 71-1 : 2011  EN 71-2 : 2011  ČSN EN 71-3:19961996 + A1:2001 + AC2002+ Directive 2009/48/ES  Annex 2 clause.III</p>
<p><b>Address of production and storage:</b></p>	<p>KOVAP Náchod, s.r.o.  Náměstí 9, 549 22 Nový Hrádek,  Czech republic  Manufacture: Chuchelna 226, 513 01 Semily  Store: Bítouchovská 473, 513 01 Semily</p>

Table 2.1: Metal toys for children up 3 years of age

<b>Applicant's code and name of toy</b>		<b>Packaging (toy) dimensions (cm)</b>
<b>Art.</b>	<b>Name of toy</b>	
<b>Tractors and accessories</b>		
0320	PORSCHE Master Tractor limited	170 x 105 x 110
0321	PORSCHE Master Tractor	170 x 105 x 110
0325	ALLGAIER AP 16 Tractor	170 x 105 x 110
0330	FENDT F 20 Tractor	170 x 105 x 110
0335	EICHER ED 215 Tractor	170 x 105 x 110
0344	FAHR F 22 Tractor	170 x 105 x 110
0345	DEUTZ F2M 315 Tractor	170 x 105 x 110
0350	JOHN DEERE 3120 Tractor	160 x 90 x 110
0355	MAN AS 325 A Tractor	170 x 105 x 110
0360	LANZ D 4016 Tractor	160 x 90 x 110
0361	LANZ D 2016 Tractor with Trailer	305 x 90 x 100
0362	LANZ D 2816 Tractor	160 x 90 x 110
0363	LANZ D 2416 Tractor	170 x 105 x 110
0364	LANZ D 2416 Tractor limited	170 x 105 x 110
0365	LANZ D 8531 Eilbulldog HR7	170 x 105 x 110
0371	Dragtor	165 x 125 x 95
0372	KUBOTA T 15 Tractor with Trailer	305 x 90 x 95
0379	Zetor 55 limit Tractor	300 x 90 x 100
0380	ZETOR Tractor	160 x 90 x 110
0381	ZETOR Tractor S	300 x 90 x 110
0383	ZETOR 25A Tractor	160 x 90 x 110
0384	ZETOR 25 Tractor	160 x 90 x 110
0385	ZETOR 50 Super Tractor	160 x 90 x 110
0391	ZETOR Tractor with High-sided Trailer	300 x 90 x 100
0392	ZETOR Tractor with Trailer	300 x 90 x 95
0395	ZETOR Tractor with Trailer	300 x 90 x 95
0397	Roller	140 x 90 x 60
0398	Harrow	115 x 85 x 20
0399	Potato Spinner	105 x 65 x 50
0400	Tedder	105 x 100 x 60
0401	Sowing Machine	130 x 90 x 120
0402	Rake	105 x 100 x 60
0403	Trailer blue	160 x 90 x 110

<b>Applicant's code and name of toy</b>		<b>Packaging (toy) dimensions (cm)</b>
<b>Art.</b>	<b>Name of toy</b>	
0404	High-sided Trailer	160 x 90 x 110
0405	Single-Axle Trailer	200 x 90 x 100
0406	Single-Axle Trailer for Fendt	200 x 90 x 100
0407	Single-Axle Trailer for Lanz 2016	200 x 90 x 100
0420	Disc Harrow	180 x 65 x 30
0421	Compactors	180 x 65 x 30
0422	Plough	160 x 70 x 80
0424	Liquid Manure Tank	200 x 90 x 100
0425	Liquid Manure Tank for John Deere	200 x 90 x 100
0426	Liquid Manure Tank for Fendt	200 x 90 x 100
0427	Cistern	160 x 90 x 110
0430	Trailer red	160 x 90 x 110
0431	Hay Trailer	200 x 90 x 100
0432	Trailer green	160 x 90 x 110
<b>Cars and buses</b>		
0220 – 29	Routemaster Bus	255 x 135 x 80
0483	Crane	120 x 80 x 525
0484	Railway-Tower-Boom-Crane	560 x 160 x 110
0492	Bus with clockwork	195 x 55 x 65
0493	Bus JD with clockwork	195 x 55 x 65
0495	„KOVAP“ Bus	195 x 55 x 65
0496	„DB“ Bus	195 x 55 x 65
0497	Fork Lift Truck	90 x 60 x 135
0498	Fork Lift Truck JD	90 x 60 x 135
0501	Mercedes 300 SLR racing	125 x 50 x 65
0502	Formula	125 x 50 x 65
0589	Hawkeye JD	185 x 70 x 95
0594	Hawkeye Caravan	220 x 70 x 95
0595	Hawkeye Caravan with clockwork	220 x 70 x 95
0596	Hawkeye Menagerie	185 x 70 x 95
0597	Hawkeye Circus	185 x 70 x 95
0598	Hawkeye Can Truck	185 x 70 x 95
0599	Hawkeye Fire Engine (Box-truck)	185 x 70 x 95
0600	Road Roller	195 x 115 x 145
0601	Hawkeye Money Box	185 x 70 x 95

<b>Applicant's code and name of toy</b>		<b>Packaging (toy) dimensions (cm)</b>
<b>Art.</b>	<b>Name of toy</b>	
0602	Hawkeye Fire Engine (Ladder Truck)	220 x 70 x 95
0603	Hawkeye Flat Truck	185 x 70 x 95
0604	Hawkeye Hearse	185 x 70 x 90
0605	Hawkeye Ambulance	185 x 70 x 95
0606	Hawkeye 1924	185 x 70 x 95
0607	Mercedes Cabrio	125 x 50 x 65
0608	Mercedes Coupe	125 x 50 x 65
0609	Caravan	170 x 65 x 80
0610	VW Minibus	125 x 50 x 65
0611	VW Pickup	125 x 50 x 65
0613	VW Ambulance	125 x 50 x 65
0614	Tatra 815 Rallye	125 x 50 x 65
0615	Tatra 815 Fire Engine	185 x 70 x 95
0621	Cableway red blue	110 x 65 x 115 130 x 130 x 70
0622	Mercedes Fire Engine	220 x 70 x 95
0623	Mercedes Truck	185 x 70 x 95
0624	Mercedes Dump Truck	185 x 70 x 95
0625	Mercedes Truck with Trailer	230 x 200 x 70
0626	Mercedes Crane Truck	185 x 70 x 95
0627	Mercedes Truckmixer	185 x 70 x 95
0628	Mercedes Fire Engine	185 x 70 x 95
0629	Mercedes Fire Crane	185 x 70 x 95
0631	VW Fire Engine	125 x 50 x 65
0632	VW Policie	125 x 50 x 65
0633	VW Post	125 x 50 x 65
0634	VW Pickup JD	125 x 50 x 65
0636	VW Minibus JD with clockwork	125 x 50 x 65
0640	VW Beetle 1200	125 x 50 x 65
0641	VW Beetle 1200 Fire Engine	125 x 50 x 65
0642	VW Beetle 1200 Police	125 x 50 x 65
0643	VW Beetle 1200 Post	125 x 50 x 65
0644	VW Beetle 1200 with Ski	125 x 50 x 65
0649	VW Beetle 1200 Circus	125 x 50 x 65
0650	Caravan Circus	170 x 65 x 80

<b>Applicant's code and name of toy</b>		<b>Packaging (toy) dimensions (cm)</b>
<b>Art.</b>	<b>Name of toy</b>	
0660	VW Minibus with clockwork	125 x 50 x 65
0663	Mercedes Military Truck	185 x 70 x 95
0664	Mercedes Military Crane	185 x 70 x 95
0670	VW Beetle 1200 with clockwork	125 x 50 x 65
0820	Hawkeye Primátor Set	190 x 190 x 75
0821	Hawkeye Fire Engine Set	190 x 190 x 75
0830	Hawkeye	185 x 70 x 95
0720	AGRO Tractor with clockwork	400 x 110 x 110
0721	AGRO Tractor	400 x 110 x 110
<b>Others</b>		
0101	LANZ D 4016 Tractor with Trailer (0306, 0405)	200 x 210 x 90
0102	FENDT F 20 Tractor with Trailer (0330, 0406)	200 x 210 x 90
0103	ZETOR 25 A Tractor with Trailer (0383, 0403)	300 x 90 x 110
0104	Porsche Master Tractor with Trailer (0321, 0430)	300 x 90 x 110
0125	Metal Tent	310 x 310 x 130
0409	Agro Set	480 x 360 x 310
0410	Agro Set 2 (0380, 0404, 0397, 0398, 0399, 0400, 0401, 0402)	480 x 210 x 110
0411	Agro Set 3 (0392, 0403, 0398, 0400, 0401, 0421)	480 x 210 x 110
0412	Agro Set 4 (0392, 0403, 0397, 0399, 0402, 0422)	480 x 210 x 110
0413	Agro Set 5 - JD (0397, 0398, 0399, 0400, 0401, 0402, 0420, 0421)	480 x 210 x 110
0414	Agro Set 6 (0350, 0380, 0399, 0400, 0404, 0420)	480 x 210 x 110
0415	Agro Set 7 (0380, 0404, 0397, 0398, 0399, 0400, 0401, 0420, 0421)	480 x 210 x 110
0441	Agro Set M 1 (0397, 0398, 0399, 0401, 0420)	190 x 190 x 90
0442	Agro Set M 2 (0400, 0402, 0421)	190 x 190 x 75
0482	Garage	150 x 150 x 70
0521	Circus Set 1 (0121, 0125, 0596, 0597, 0649, 0650)	480 x 210 x 110
0522	Circus Set 2 (0596, 0597)	230 x 200 x 70
0550	Ladybird	115 x 75 x 50
0551	Cock-chafer	115 x 75 x 50
0552	Colorado Beetle	115 x 75 x 50
0553	Ladybird yellow	115 x 75 x 50
0559	Computer Mouse	115 x 75 x 50
0560	Tatra 87	115 x 75 x 50
0561	Tatra 603	115 x 75 x 50

<b>Applicant's code and name of toy</b>		<b>Packaging (toy) dimensions (cm)</b>
<b>Art.</b>	<b>Name of toy</b>	
0562	Porsche 356 Cabrio	115 x 75 x 50
0563	Porsche 356 Cabrio limited	115 x 75 x 50
0564	Porsche 356 Coupe	115 x 75 x 50
0612	VW Beetle	115 x 75 x 50
0651	Mercedes Set 1 (0607, 0608, 0609)	190 x 190 x 75
0652	VW Set (0660+0670)	135 x 135 x 70
0661	Mercedes Set 2 (0622, 0623)	230 x 200 x 70
0662	Mercedes Set 3 (0623, 0624)	230 x 200 x 70
0671	VW Set 1 (0610, 0611, 0613)	230 x 200 x 70
0672	VW Set 2 (0631, 0632, 0633)	230 x 200 x 70
0716	Bucket	180 x 180 x 155
0717	Bucket with Civer	180 x 180 x 160
0730	Counter Scales - Plastic	160 x 150 x 245
0731	Pair of Scales - Plastic	280 x 130 x 90
0735	Roulette	320 x 290 x 60

### 3. EC type-examination was executed by

Dipl. Ing. Ludmila Antošová  
toys, PPE and special products certification dept.



**Notified Body No 1023**  
INSTITUTE FOR TESTING AND CERTIFICATION, Inc  
Zlín, Czech Republic – www.itczlin.cz

## EC Type-Examination Certificate

**No. 13 0143 T/NB**

Product:

**Inflatable aquatic toys**

(specifications, color picture and description of the toy are in Annex A that is an integral part of this Certificate)

Applicant:

**Fatra, a. s.**

třída Tomáše Bati 1541, 763 61 Napajedla, Czech Republic

VAT No.: CZ27465021

Manufacturer:

**Fatra, a. s.**

třída Tomáše Bati 1541, 763 61 Napajedla, Czech Republic

The undersigned legal representative of the Notified Body No 1023 certifies, on the basis of the performed test, the results of which are referenced in the Final report No 713301534/2013 and the technical documentation provided by the applicant, that the above referenced model of the toy complies with the essential safety requirements of the Czech Government Order No 86/2011 Coll., §16, Article 3 point a), d), which transposes the Council Directive 2009/48/EC, Article 19.3 point a), d) as amended, concerning the safety of toys.

*Information and conditions relating to the use of this Certificate:*

1. *It applies only to the model of toy submitted to test referenced above.*
2. *It does not imply that the Notified Body has performed any surveillance or control of its manufacture.*
3. *The Manufacturer shall assure that all toys of the respective models conform to the type approved by this Certificate.*
4. *The Applicant shall inform the Notified Body about all technological changes in the manufacture of the approved models and as consequence of the technical advances, shall regularly keep informed of any standard changes as well as modifications of testing methods conducted by the Notified Body which shall approve these changes in necessary cases by the amendments to the original Certificate.*
5. *The manufacturer shall, after fulfillment all EU legislation requirements, affix to each toy of the approved type the conformity mark CE set out in Regulation (EC) No 765/2008 according to an example:*

**CE**

Issued on:  
Valid until:

**2013-02-28**  
**2018-02-27**



Dr. Radomir CEVELIK  
representative of Notified Body No. 1023

## ANNEX

### TO EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE NO 13 0143 T/NB

**1. Color image of the toy, clear description**



**2. Identification of the toy and list of the technical documentation applied in course of the EC type-examination procedure**

Description of the toy and content of the submitted documentation	Documents' identification
<b>Trade mark, model or reference of the toy:</b> Plastic toys (see Table I)	Application for the EC type-examination No. 713301534
<b>Intended age range of toy:</b> For children from 2 to 4 years (see Table I)	Application No. 713301534
<b>Dimensions of the toy:</b> see Table I	Technical documentation



Description of the toy and content of the submitted documentation	Documents' identification
Leaflets, instructions for use, copy of warnings: -	Toy packaging, instruction for use
Characteristics of the raw materials used for manufacture of the toy parts: coloured plastic foil	Final Report ITC No. 713301534/2013
Description of the manufacturing processes: plastic technology	Technical documentation
List of harmonized standards applied in full or in part, and description of the solutions adopted to meet the essential requirements where harmonized standards have not been applied The list is printed in ITC Final report	Final Report ITC No. 713301534/2013
List of test reports and test certificates applied by conformity assessment. see Technical documentation	Final Report ITC No. 713301534/2013 and Technical documentations
List of standards specifying basic requirements Directive 2009/48/ES and Czech Government Order No 86/2011 Coll. as amended.	EN 71-1:2011 EN 71-2:2011 EN 71-3:1996 Directive 2009/48/EC , Annex II, part III GO No.84/2001 Sb.
Address of production and storage:	Třída Tomáše Bati 1541, Napajedla

Table I: Inflatable aquatic toys

Applicant's code and name of toy / Materials	Dimensions
Inflatable aquatic toy – ring kind 2359	outside Ø 45 cm, inside Ø 17 cm; packaging: plastic bag
Inflatable aquatic toy – ball kind 2352	Průměr 40 cm; packaging: plastic bag
Inflatable aquatic toy – arrow kind 3048	(150 x65) cm; packaging: plastic bag

### 3. EC type-examination was executed by



*Antošová*

.....  
Dipl. Ing. Ludmila Antošová  
toys, PPE and special products certification dept.

# MŐSZAKI LEÍRÁS

## A NEBULAND gyermekbútor-, gyermekjáték családról

### Általános leírás:

A bútorokat és játékokat egységes rendszerbe foglalva alakítottuk ki. A rendszer 320x320x320 mm és ennek többszörös méretében kialakított dobozok (korpuszok), azok alkatrészeinek, illetve méretrendszerének megfelelő tornyok, körpolcok, szerelő lapok, kerek, lábazati- és szerelő lécek képezik.

Az alapkorpuszok és a felsorolt alkatrészek egységes rendszerben furatokkal vannak ellátva, melyek lehetővé teszik, hogy csavarszárok és zártanyák segítségével a tér minden irányában többféle elhelyezéssel egymáshoz rögzíthetők. Az előző eredményeként a korpuszok, szerelő lapok, szerelő lécek stb-k beépítésével rendkívül változatos formájú és funkciójú – a gyermek kreativitását ösztönző – bútor- és játékegyüttesek alakíthatók ki. A bútorok és játékok könnyen szétszerelhetők és más formában – esetleg újabb alkatrészekkel bővíthető – újból összeszerelhetők. Bármely korpusz ajtóval felszerelve vagy fiókbetéttel készülhet. A nyitott elemekre ajtókat utólag is fel lehet szerelni.

A bútorok és játékok a megrendelő igénye szerint natúr fa színben, és pasztell színekben (piros, sárga, zöld, kék) pácolva készülhetnek.

A várhatóan növekvő elvárások kielégítése érdekében a NEBULAND gyermekbútor- játékcsalád folyamatos funkcionális, formai, szerkezeti és technológiai fejlesztés alatt áll.

A bútorok és játékok alkatrészei természetes faanyagokból, egészségre ártalmatlan, környezetbarát ragasztó-, pác- és felületkezelő anyagok felhasználásával készülnek.

Környezetvédelem szempontjából a termékek kielégítik az MSZ EN 45014, egészségvédelmi szempontból az MSZ EN 71-3 számú szabványok követelményeit.

A bútorok a használati – kezelési – szerelési útmutató figyelembevételével történt összeszerelés esetén megfelelnek az MSZ 8354-87, MSZ 8335-87, MSZ 8356-87, MSZ 8357-87, MSZ EN 747-1 számú szabványok előírásainak.

A kivitelezés magas minőségi szinten tartását az MSZ EN ISO 9001:2001 szabvány alapján tanúsított rendszer biztosítja.

## **Műszaki tulajdonságok**

### A bútorelemek fő méretei:

Az A0-ás betételem 280x280x280 mm, a többi korpuszelem 320x320x320 mm és többszöröse az elemjegyzék szerint.

A lapalkatrészek mérete: 18 mm vastagságban 320x320 mm és ennek többszöröse az elemjegyzék szerint.

Az íróasztalok lapmérete 1280x640x28 mm, magasságuk gyermekméretű felület méretig fokozatokban állítható.

A pelenkázóbetét 640x960 mm felületű.

Az emeletes gyermekágy 2094x1060x1545 mm fő méretű, a fekvő felület 1952x928 mm.

Az egyszintes gyermekágy fekvő felülete 1952x928 mm, a fekvő felület magassága 250 mm-től állítható.

A szerelő- és lábazati lécek 50x25 mm szelvényméretűek, hosszuk a termékjegyzék szerinti.

A korpuszok minden oldala és a szerelő lapok a széltől 80 mm-re kezdődő 160x160 mm raszterrendszerű szerelő furatokkal vannak ellátva.

A lábazati és szerelő lécek furatosztása igazodik a korpuszokéhoz.

### Felhasznált anyagok

A dobozelemek minden alkatrészek táblásított 18 mm vastag fenyő főrészáruból készült.

A lábazati- és szerelő lécek keménylombos főrészáruból vannak. Az emeletes- és egyszintes fekvő bútorok kárpitozása alapesetben 100 mm vastag N 2835 típusú poliuretánhabból készül. Igényesebb kárpitozás is rendelhető pl. ívelt farugón rugós-matrac, biobútor igénye esetében kétsoros léces betétre gumikókusz, gumilátexhab és gyapjú vagy pamut párnázati rétegek.

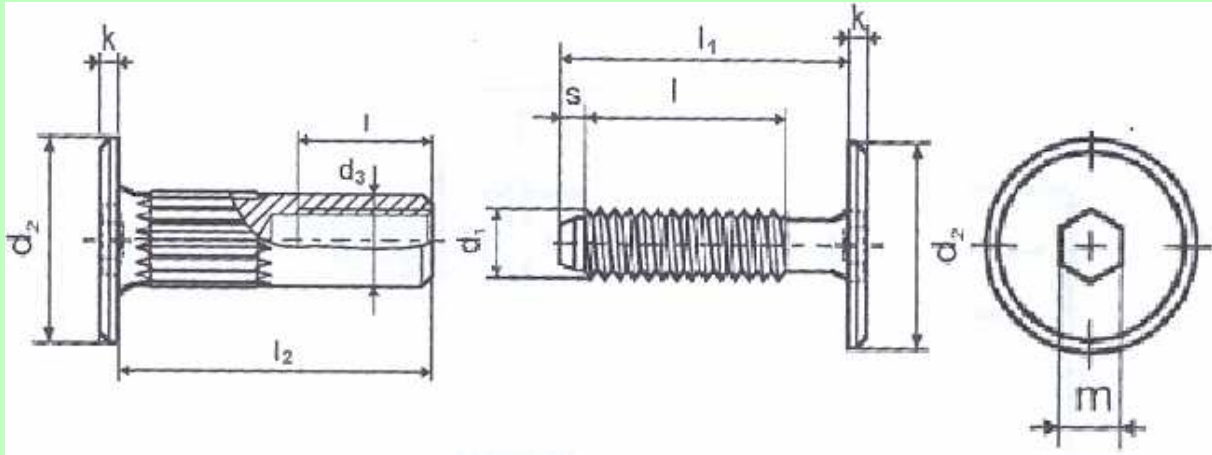
Az alkatrészek idegencsapos összeragasztásához PVAC (mozaik) vizes diszperziós ragasztóanyagokat alkalmaztunk.

Az ajtók a korpuszokhoz ráüti dí fémfejes rugós kiveti -pánttal kapcsolódnak.

Az esetleges színezék a felületkezeli lazúrban van bekeverve.

A felületkezeli anyag BIOPIN lazúr 2 rétegben.

Az alapkorpuszokat egymáshoz és a szereli lécekhez, valamint a szereli léceket egymáshoz 8-as bútor-összehúzó hüvely és a laposfejű bútor-ellencsavar együttes használatával lehet rögzíteni. Fontos, hogy a bútor-összehúzó hüvely, leheletég szerint a 18mm vastagságú bútoelem oldala felöl legyen behelyezve!



d1	6	l1	változó
d2	17	l2	29,5
d3	7,6	M	4
k	2	S	2
l	változó		

A termékeket dobozelemenként, a léceket csoportosítva hullámpapírba csomagoltan szállítjuk.

### HASZNÁLATI- KEZELÉSI- SZERELÉSI ÚTMUTATÓ A NEBULAND gyermekbútor és játékelem (család) biztonságos alkalmazása céljára

Kedves Vásárló!

Tájékoztatásunkkal szeretnénk a megvásárolt NEBULAND gyermekbútor és/vagy játékelemek használatához néhány hasznos tanácsot adni, hogy használata során minél több örömet szerezzen Önnek.

**Kérjük, hogy a későbbiekben leírtakat – saját érdekében – figyelmesen olvassa el.**

### A bútorok főbb jellemzői, összetételük

A kedves Vásárló a gyermekbútor- és játékcsalád gyártmányismerteti jében található szekrényelemekből, polc- és szerelő lapokból, szerelő - és lábazati lécekből, összekötő rudakból a rendszeresített szerelvények segítségével a bemutatott bútor- és játékoszetteleket, vagy más saját elképzelés szerinti együttest összeállíthat.

A szekrényelemek 320x320x320 mm alaptermérettől kiindulva a gyártmányismerteti szerint többszörös méretekig, nyitott és ajtó elemek felhasználásával a tér minden irányában továbbépíthető, ezzel sokféle funkció kialakítható.

A szekrénybútorok mellett asztalok, ágyak, állványok és sokféle játékos elem megvalósítható. A továbbépíthetőség alapja, hogy a szekrényelemek oldalain, tető - fenéklapján és hátoldalán 160x160 mm-es rendszerben furatok vannak, ezek által és az ugyancsak ilyen lyuktávolságú szerelő lécekkel sokféle összeépítés lehetséges.

### Felhasznált anyagok:

A lapalkatrészek szélességi toldásokkal egyesített fenyő fából azaz táblásított fenyőből, a lábazati illetve szerelő és más lécek bükkfából készültek.

### Felületkezelés, felületborítás:

A felületek Biopin lazúrral, igény szerint sárga, piros, kék és zöld színezéssel készülnek. A lécalkatrészek natúr színben maradnak.

A felületkezelési anyagok egészségre ártalmatlanok, az MSZ EN 71-3 szabvány gyermekjátékokra vonatkozó előírásainak megfelelnek.

### Szerelés:

A gyermekszekrény-elemek és az asztalok hullámpapír, a fekvő bútorok sarokvédi és fólia csomagolásba kerülnek átadásra.

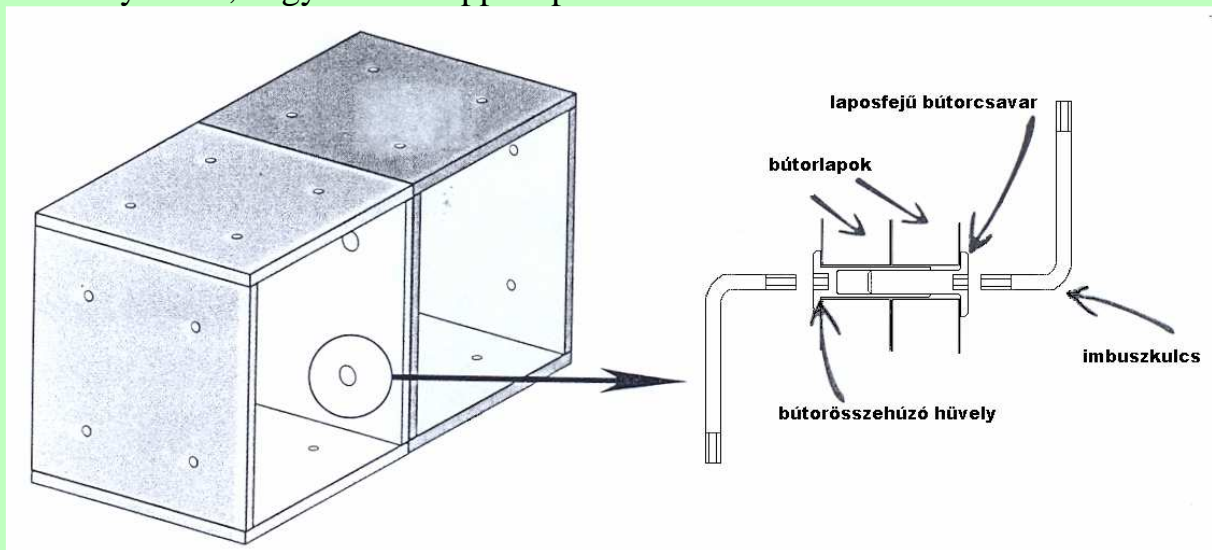
A csomagolást óvatosan bontsuk ki késsel, vagy más éles tárggyal, ne sértsük meg a felületeket.

Az elemek egymáshoz és a szerelő lapokhoz, vagy lécekhez szerelése egyszerű, egy átlagos ügyességű ember egyedül is elvégezheti. Az ellenére biztonságosabb, ha két személy, vagy szakember végzi a szerelést. Az emeletes ágyakat és a testmagasságot meghaladó építményeket legalább két személy szerelje össze.

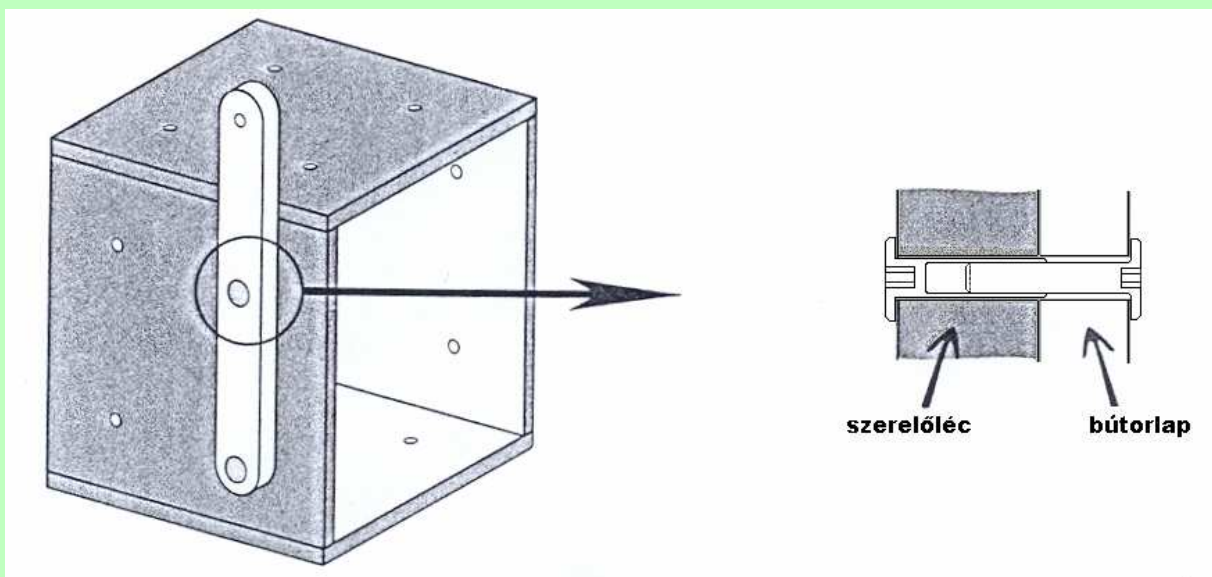
A szereléshez a szerelvények megvásárolhatók. A szerelések nagy része M6-os csavarszár és két darab belső kulcsnyílású zártanya segítségével elvégezhető. Az emeletes ágy szereléséhez ezenkívül önmetszi facsavar, a falhoz érő sítéshez a falazattól függő ( a 7/9-es oldalon található ábra alapján) szerelvényt alkalmazunk.

Az elemek összeszereléséhez megfelelő mennyiségű és hosszúságú menetes-szár és zártanya szükséges. Az elképzelésük megvalósítása előtt az összeépítés módjára és a szükséges szerelvények számára vonatkozóan célszerű az eladókról tanácsot kérni.

A csavarorsók hosszúsági mérete ötféle lehet, attól függően, hogy szekrénytest – szekrénytesttel, vagy szerelő lappal épül össze.



Szekrénytest vagy szerelő lap szerelő léchez épülhet.



Szereli lécz- szereli léchez, szekrénytest – szereli lécz – szekrénytest, szereli lécz – lapalkatrész – szereli lécz kapcsolatok lehetségesek.

A mennyiségek megállapításához tudnunk kell, hogy 960 mm magasságig az egymás melletti elemeket, vagy szereli léceket 2-2 db, 1280 mm magasságú elemeket egymás mellé 4-4 db, ennél magasabbra épített (tornyokat) egymás fölé is 4-4 db összehúzó szerelvényel kell rögzíteni.

Kismélységű (320 mm-es) és szélességű elemeket önállóan maximum 640 mm magasságig alkalmazzunk.

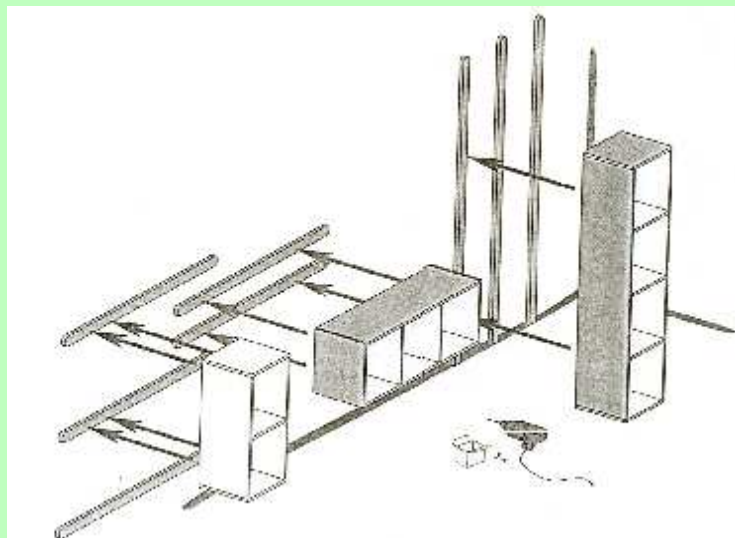
A gyermek játék közben (felmászva és más módon) a nem kellő gondossággal összeszerelt szekrényeket feldöntheti, ezzel balesetet okozhat. Célszerű az alsó elemeket nagyobb mélységűre választani, föléjük kismélységűeket szerelni. Megoldás lehet alul szereli lappal vagy szereli léccel megtámasztani az elemeket. Ez esetben billenti próbával győződünk meg arról, hogy a legkedvezőbb esetben sem tudja a gyermek a szekrényeket magára rántani. Ha ezt nem tesszük kismélységű elemek, két méternél magasabbra épített bármilyen szekrények, vagy játékok esetében a felhoz rögzítésről gondoskodni kell. A falhoz rögzítést szereli lécekkel javasoljuk megoldani. A közvetlen falhoz szerelés is lehetséges, de a faanyag esetleges károsodása (nedvesség, szellőzés hiánya) miatt nem tanácsoljuk.

A falhoz szerelés egyedülálló elem esetében legalább kettő, több egymás melletti elemnél legalább egy-egy csavarral történjen.

Falra függesztés esetén legalább négy csavarra van szükség.

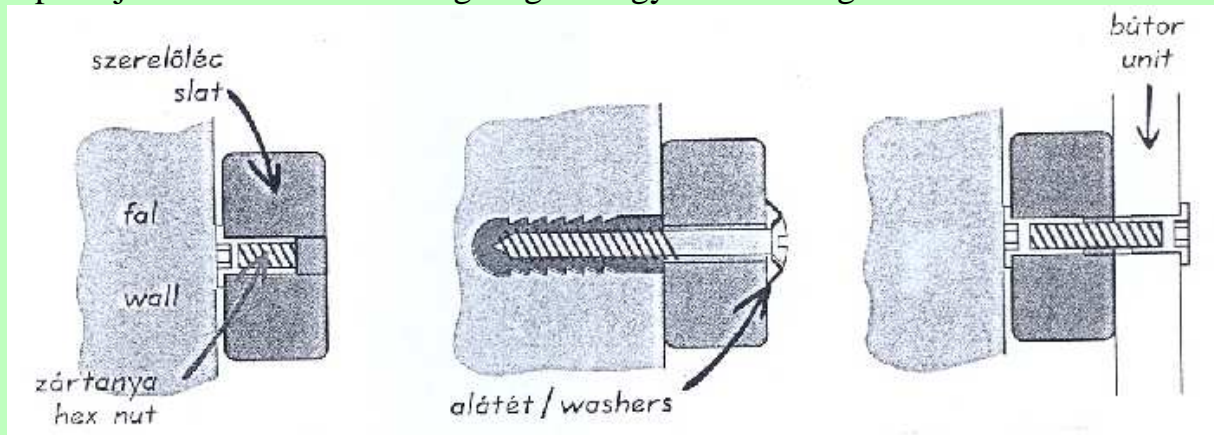
### FALRA SZERELT LÉCEK

A falra szerelt lécek segítségével könnyen átépítheted a bútorelemeket, de közvetlenül a falra is erősítheted.



Ha a falra szerelést szereli léccel végezzük, a szereli lécc feléri sítése elıtt a megfelelı távolságokban lévı furatokba helyezzünk be zártanyákat. Ezután dıbel vagy más rögzítı elem segítségével, maximum 640 mm csavartávolsággal csavarozzuk fel a szereli léccet a falra.

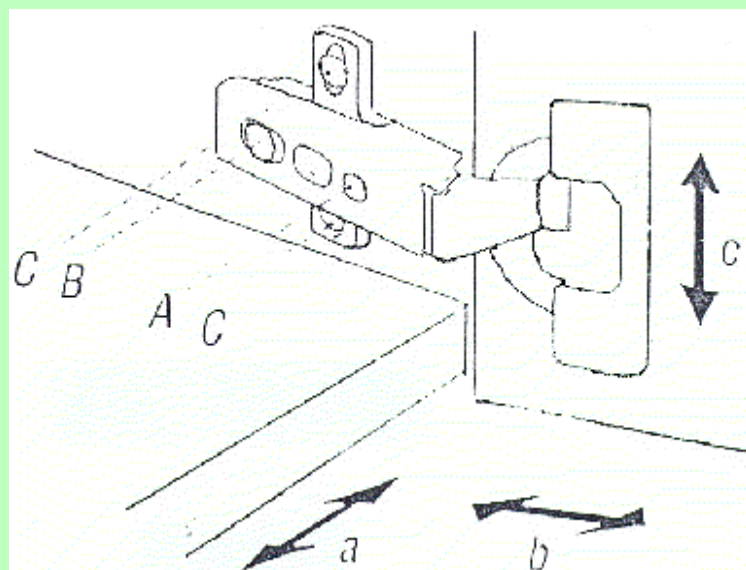
A szekrényhátfal szereli léchez eri sítése a 8-as bútor-összehúzó hüvely és a laposfejı bútor-ellencsavar segítségével egyszerıen megoldható.



### FIGYELEM FONTOS!

Minden szerelvény beépítése és más összeépítések esetében gyı zıdjön meg azok megfelelı tartásáról. Ezt úgy tehetjük meg, hogy a várható terhelés (nyomaték) legalább kétszeresével vegyük igénybe a szerkezetet és csak akkor folytassuk vagy fejezzük be a szerelést ha semmilyen elváltozást a szerkezetben nem észlelünk.

Az ajtók pántjai általában felszerelés után megfelelı en tartják az ajtólapokat. Ha ez nem úgy lenne vagy használat közben a pántok elállítódnak, úgy az utánállításra lehetı ség van.





**a./ Az ajtó korpuszoldal felé vagy attól elállása, illetve az ajtó billentése.**

A „B” csavart meglazítjuk, az „A” (állítható) csavart kijjebb vagy beljebb csavarjuk, megfelelő állás esetén a „B” (rögzítő) csavart meghúzzuk. Billentés esetén az alsó és a felső pántot ellenkező irányban állítjuk.

**b./ Az ajtó korpuszélhez közelítése vagy távolítása.**

A „B” csavart meglazítjuk, az ajtót beljebb nyomjuk vagy kijjebb húzzuk, majd a „B” csavart újból meghúzzuk.

**c./ Az ajtó feljebb vagy lejjebb vitele.**

A „C” csavarokat meglazítjuk, a pántalátétet finoman ütögetve feljebb vagy lejjebb visszük, majd a csavarokat újból meghúzzuk.

Használattal kapcsolatos tudnivalók:

Felhívjuk szíves figyelmét, hogy az Ön által vásárolt bútor csak a használati és kezelési elírások betartása mellett tesz eleget rendeltetésének.

A nem rendeltetésszerű használatból keletkező meghibásodásra a jótállási igény nem érvényesíthető !

A bútort száraz helyiségben ajánlatos elhelyezni, illetve használni! Külső hatásokkal szemben pl. erős napfény, sugárzó hő, stb. óvjuk a bútort, mert felületein elszínezi a dőst és egyéb károsodást okozhat!

A bútor felületeit védjük a sérüléstől, karcolástól, továbbá a víztől és a vegyszerektől!

A bútort ne állítsa közvetlenül a falhoz, mert ez penészedést idézhet elő. Az ajánlott távolság a faltól kb. 2-3 cm, hőforrásoktól legalább 1 m.

Az összeszerelést követően kb. egy hónap múlva ellenőrizze a csavarokat és vasalatokat, szükség esetén húzza után azokat.

A szekrényajtók 90 fokos szögben nyithatók, további elmozdítás vagy túlnyitás esetén az ajtót károsodás érheti.

Az asztalra ráállni és azon így munkát végezni (pl. ablakpucolás) tilos!

Az asztal csak vízszintes felületen állítható fel billenésmentesen.

Az ágyra ráállni és rajta ugrálni nem minősül rendeltetésszerű használatnak, az ilyen igénybevételből adódó károkra a jótállási igény nem érvényesíthető.

A bútorszövet hőre fokozottan érzékeny, ezért fűtőtest, radiátor, cserép- vagy olajkályha mellett csak úgy helyezzük el (minimum 1m távolságra), hogy felületén hőmérséklet-emelkedés ne legyen észlelhető.

### A bútor tisztítása, ápolása

A felületkezelt (lakkozott) felületek tisztítását, ápolását a kereskedelemben kapható aeroszolos vagy folyékony halmazállapotú bútortisztítókkal végezzük a dobozunkon található útmutató figyelembe vételével.

A tisztításhoz szerves oldószereket (pl. aceton, benzin, stb.) vagy szemcsés tisztítószerrel használni TILOS!

A felületre az esetlegesen ráömlő folyadékot azonnal távolítsuk el enyhén nedves ruhával, majd a felületet mindig töröljük szárazra.

### Szövetfelületek tisztítása:

Csak simafejes (kefe nélkül) porszívóval vagy puhaszálú kefével portalanítsuk.

A kárpitozott szövetfelületek tisztítását a kereskedelemben kapható száraz habtisztítószerekkel végezzük a dobozunkon található útmutató figyelembe vételével.

Ajánlatos a tisztítás előtt kevésbé látható helyen próbát végezni, hogy a szer nem okoz-e maradandó színváltozást vagy egyéb kárt a szövetfelületen.

### Felhívjuk figyelmét!

A rendeltetésszerű használat közben keletkezett meghibásodást a jótállási jegyen feltüntetett címre mielőbb be kell jelenteni. A jótállási időn belül meghibásodott bútort hibásan továbbhasználni nem szabad, ugyanis egy hibás alkatrész használatakor további alkatrészeket, illetve felületeket károsíthat és az így keletkezett nagyobb kár már nem tartozik a jótállás körébe.

**NEMZETI FOGYASZTÓVÉDELMI HATÓSÁG  
PIACFELÜGYELETI ÉS FOGYASZTÓVÉDELMI FŐOSZTÁLY  
PIACFELÜGYELETI OSZTÁLY**

Ikt. szám: PFE-225-5/2010

**ÖSSZEFOGLALÓ JELENTÉS**

**a fából és fémből készült építőjátékok laboratóriumi vizsgálattal  
egybekötött piacfelügyeleti ellenőrzéséről**



Budapest, 2010. június

## 1. Az ellenőrzés célja

Az ellenőrzés elsődleges célja a nem biztonságos építőjátékok forgalomból történő kiszűrése, a RAPEX bejelentésekben szereplő veszélyes játékok megtalálása volt. További célt jelentett a jogellenes forgalmazás feltárása - különös tekintettel a játékok jelöléseire és figyelmeztető felirataira -, és jogsértés megállapítása esetén a jogkövető magatartás kikényszerítése.

## 2. Ellenőrzött termékkör

- **Fa építőjátékok:** fából készült kockákból és más geometriai elemekből, különböző formákból állhatnak, amelyekből három dimenziós építmények alkothatók. Vannak olyan szettek, amelynek elemeiből – gyakran képes segédlet alapján – épületek, várak, járművek, pályák, figurák stb. építhetők. A szettek kész emberi stilizált figurákat, fém összekötő elemeket és szerszámokat is tartalmazhatnak. Minden korosztály részére készítik.
- **Fém építőjátékok:** fémből készült többnyire olyan szettek, amelyekből egy konkrét alakzat építhető. Általában járműveket, épületeket és fantasztikus figurákat lehet egy szett elemeiből összerakni. A szettek fém összekötő elemeket és szerszámokat is tartalmazhatnak. Elsősorban nagyobb gyermekek számára készítik.

## 3. Az ellenőrzés időtartama

2010. március 16. – 2010. április 23.

## 4. Az ellenőrzés helyszínei

Áruházláncok, bevásárló központok, játékboltok és nagykereskedelmi egységek.

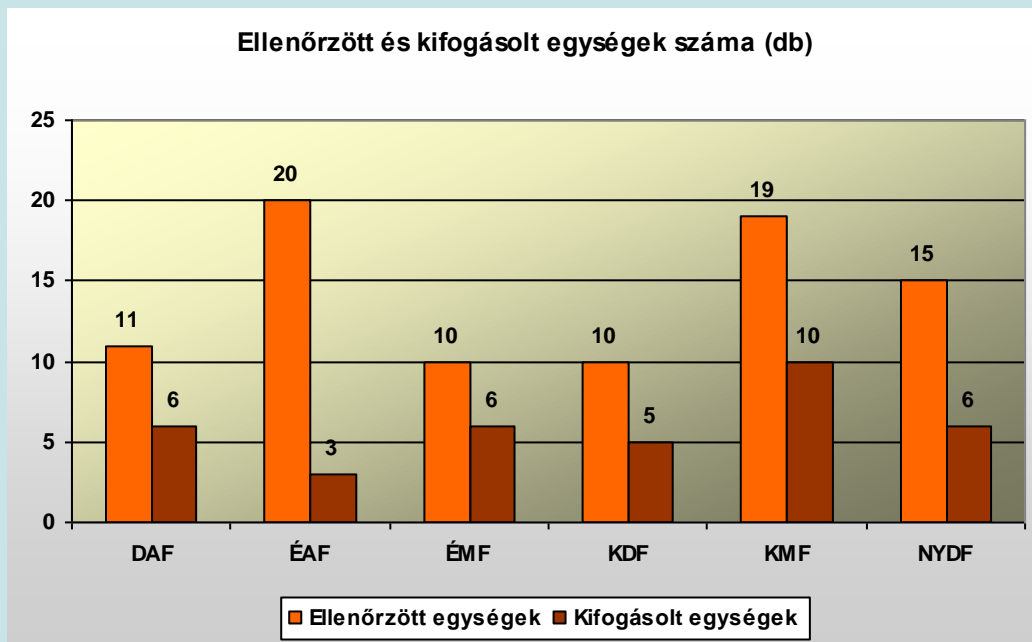
## 5. Az ellenőrzés résztvevői

Az ellenőrzésben a Dél-dunántúli Regionális Felügyelőség kivételével az NFH regionális felügyelőségei és Piacfelügyeleti Osztálya vett részt. A laboratóriumi vizsgálatok elvégzésére az NFH akkreditált Élelmiszer és Vegyipari Laboratóriumában, valamint Mechanikai és Villamos Laboratóriumában került sor.

## 6. Ellenőrzési adatok

Megállapítható, hogy az áruházak, bevásárló központok, és játékboltok az építőjátékokat nagy választékban kínálják a vevők számára, de egyféle játékból a kisebb üzletekben kis darabszám található a polcokon, amely sok esetben a mintavételt is nehezítette. A fa építőjátékok natúr és festett kivitelben is megvásárolhatók, túlnyomó többségük Kínából származik, de a hazai játékgyártók építőjátékai is ott vannak a piacon. A boltokban a fém építőjátékok szűkebb választékával szembesülhetnek a vásárlók, magasabb árak miatt pedig a kereslet is kisebb a fa építőjátékokkal összehasonlítva.

A regionális felügyelőségek összesen 85 kereskedelmi egységet ellenőriztek, amelyből 36 esetében (42 %) állapított meg a hatóság hiányosságot. A hibák a nem jogszerű játékgalmazásból adódtak.



## 7. Helyszíni termékellenőrzés

Összesen **1 687** játékot ellenőriztek a felügyelők, amelyből **288-t** (17 %) kifogásoltak. Ez az adat magasabb, mint a 2009. évi hasonló adat (10,1%). Több esetben az EU-n belül letelepedett gyártó/gyártó képviselője/importőr neve, címe nem volt feltüntetve, valamint a játékokat azonosításra alkalmas módon nem jelölték meg. Jellemző hiba, hogy csak a forgalmazó adatait tüntetik fel, illetve a 3 év alatti gyermekek számára veszélyes játékok kockázatára nem hívják fel a figyelmet. E játékokban a leggyakoribb veszélyforrás a kis méretű alkatrészek jelenléte, melynek kockázatára a „Figyelem! Nem megfelelő 3 évesnél fiatalabb gyermek számára, mert a játék fulladásveszélyes apró alkatrészeket tartalmaz.” felirattal, vagy ezzel tartalmilag megegyező szövegezéssel kell a figyelmet felhívni. A vizsgált játékok 7,2 %-ánál (122 db) a fenti figyelmeztetést magyar nyelven nem tüntették fel. A szövegben szereplő, életkorra vonatkozó figyelmeztetést az alábbi grafikus jelölés



helyettesítheti:

E jelölés formai hibáját 24 (1,4 %) esetben állapították meg a felügyelők. A CE megfelelőségi jelölés mindössze 6 db (0,4 %) játékról hiányzott. Az ellenőrzött építőjátékoknál tapasztalt hiányosságokat a következő diagram mutatja:



## 8. KPIR riasztások nyomán tett intézkedések

A felügyelők a vizsgálattal párhuzamosan a RAPEX és a KPIR adatbázisában szereplő veszélyes játékok forgalomban való megjelenését is figyelték az NFH által vezetett éves RAPEX lista alapján. A felügyelők az ellenőrzések során 4-féle, összesen 48 darab olyan veszélyes játékot találtak, amelyek árusítását már korábban megtiltották.

## 9. Mintavétel és laboratóriumi vizsgálat

Az ellenőrzés során **27 db**, biztonságossági szempontból gyanúsnak vélt játékból történt mintavétel. A vizsgálatokat az NFH akkreditált laboratóriumai végezték el. 11 játék megfelelt a biztonsági követelményeknek, **12 db (44,4 %) – amelyből 11 db fa építőjáték, 1 db pom-pom labda - veszélyesnek bizonyult.** 4 játéknál a kis méretű elemek kockázatára felhívó figyelmeztetés nem volt feltüntetve. A kockázatot jelentő játékok közül 9-nél a fulladásveszély, 2-nél a fulladás– és fojtásveszély, míg 1 játéknál a fojtásveszély súlyos kockázatával kellett számolnunk. A veszélyes játékok forgalmazásának megtiltása, forgalomból történő kivonásának és visszahívásának, továbbá az említett 4 játék esetében a figyelmeztető felirat pótlásának elrendelése megtörtént.

A vizsgálatban felfedezett veszélyes játékokat az 1. sz. melléklet tartalmazza.

## 10. Alkalmazott jogkövetkezmények

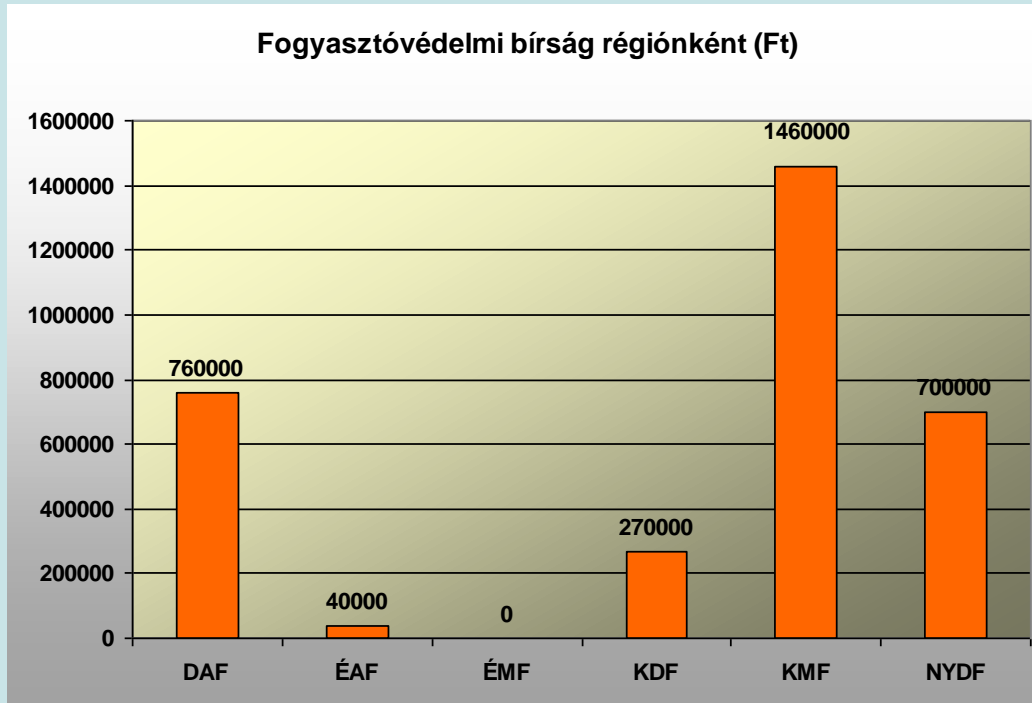
Közigazgatási jogkörben hozott intézkedések és szankciók:

- kötelezésre szóló határozat 13 esetben,
- forgalmazást feltételhez kötő határozat 6 esetben,
- forgalmazást megtiltó határozat 11 esetben,
- fogyasztóvédelmi bírság 27 esetben, 3 230 000 Ft összegben,

- áttétel 9 esetben.

Szabálysértési jogkörben hozott intézkedések és szankciók:

- figyelmeztetés 2 esetben.



## 11. Összefoglalás

A vizsgálat célja a fából és fémből készült építőjátékok biztonságosságának és forgalmazásuk jogszerűségének ellenőrzése, valamint a veszélyes játékok forgalomból történő kivonása, súlyos kockázat esetén az eladottak vásárlóktól történő visszahívásának elrendelése volt.

Összesen **85** helyszínen több mint **1 600** játék forgalmazási körülményeit ellenőrizték a felügyelők. A játékok 17%-ának (288 db) jelölései, tájékoztatói kerültek kifogásolás alá.

Az ellenőrzés során **27-féle**, biztonságossági szempontból gyanúsnak vélt **játékból történt mintavétel**. A laboratóriumi vizsgálatok eredményei azt mutatták, hogy a **minták – 11 játék kivételével - nem feleltek meg az előírásoknak. 11 db fa építőjáték és 1 db egyéb játék veszélyesnek bizonyult**, 4 építőjáték esetében pedig a megfelelő figyelmeztető feliratok utólagos feltüntetésével a kockázatok elfogadható mértékűre csökkenthetők. A veszélyes játékok vonatkozásában a forgalomból történő kivonás és a visszahívás egyaránt elrendelésre került.

Budapest, 2010. június 30.

**Wittich Tamás**  
főigazgató

## Függelék

### Az ellenőrzéshez kapcsolódó jogszabályok

- a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény;
- a fogyasztókkal szembeni tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat tilalmáról szóló 2008. évi XLVII. törvény;
- a kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény;
- a szabálysértésekről szóló 1999. évi LXIX. törvény;
- a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény;
- az áruk és szolgáltatások biztonságosságáról és az ezzel kapcsolatos piacfelügyeleti eljárásról szóló 79/1998. (IV. 29.) Korm. rendelet;
- a gyermekjátékszerek biztonságossági követelményeiről, vizsgálatáról és tanúsításáról szóló 24/1998. (IV. 29.) IKIM-NM együttes rendelet;
- a Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóságról szóló 225/2007. (VIII. 31.) Korm. rendelet;
- az egyes szabálysértésekről szóló 218/1999. (XII. 28.) Korm. rendelet.



**NEMZETI FOGYASZTÓVÉDELMI HATÓSÁG  
PIACFELÜGYELETI FŐOSZTÁLY  
KÖNNYŰIPARI és VEGYIPARI OSZTÁLY**

**ÖSSZEFOGLALÓ JELENTÉS**

**a lövedékes játékok laboratóriumi vizsgálattal egybekötött piacfelügyeleti ellenőrzéséről**



Budapest, 2010. november

## **1. Az ellenőrzés célja**

Az ellenőrzés elsődleges célja a nem biztonságos lövedékes játékok forgalomból történő kiszűrése, a RAPEX bejelentésekben szereplő veszélyes játékok megtalálása volt. További cél a jogellenes forgalmazás feltárása - különös tekintettel a játékok jelöléseire és figyelmeztető felirataira -, és jogsértés megállapítása esetén a jogkövető magatartás kikényszerítése volt.

## **2. Ellenőrzött termékkör**

A vizsgálat a lövedéket kilőni képes játékokra terjedt ki. A lövedék alatt a vonatkozó szabvány definíciója szerint azt a tárgyat kell érteni, amely szabad repüléssel vagy meghatározott röppályán a levegőbe lőhető. A lövedék lehet merev vagy puha, rugalmas golyó, korong, nyíl, tapadókoronggal ellátott nyílvevessző stb. A legtöbb esetben a gyártó szándéka szerint a játékot lövedékekkel együtt árusítják, de lövedék nélkül is forgalmazhatják. Jellegzetes játék a pisztoly vagy más rugóműködtetésű játék, amelynek a mozgási energiáját maga a játék és nem a gyermek határozza meg. Tárolt energiával működő lövedékes játékról van szó ebben az esetben. A fúvócső példa az olyan lövedékes játékra, amely lövedékének (például borsónak) a mozgási energiáját a gyermek fúvóereje határozza meg. Ez utóbbi játék a tárolt energia nélküli lövedékes játékok közé tartozik.

A gyermekjátékszerek biztonságossági követelményeiről, vizsgálatáról és tanúsításáról szóló 24/1998. (IV. 29.) IKIM-NM együttes rendelet 1. számú mellékletében felsorolt termékek nem minősülnek játéknak, ezek között szerepelnek a légpuskák, légpisztolyok, parittyák, csúzlik, fémhegyű dárdakészletek és a valódi lőfegyverek hű másolatai. Mivel ezeket a termékeket a játék jogszabály nem fedi le, ezért azok nem képezték a vizsgálat tárgyát.

## **3. Az ellenőrzés időtartama**

2010. szeptember 06. – 2010. október 01.

## **4. Az ellenőrzés helyszínei**

Bevásárló központok, játékboltok, importőrök és nagykereskedelmi egységek.

## **5. Az ellenőrzés résztvevői**

Az ellenőrzésben az NFH Piacfelügyeleti Főosztálya és az alábbiakban felsorolt regionális felügyelőségek vettek részt:

Dél-alföldi Regionális Felügyelőség  
Dél-dunántúli Regionális Felügyelőség  
Közép-dunántúli Regionális Felügyelőség  
Közép-magyarországi Regionális Felügyelőség

A laboratóriumi vizsgálatok elvégzésére az NFH akkreditált Mechanikai és Villamos Laboratóriumában került sor.

## 6. Ellenőrzési adatok

### 6.1. Általános termékforgalmazási helyzet

A két alapvető csoportba sorolt - tárolt energiával, vagy anélkül működő – lövedékes játékok különböző arányban fordultak elő. Rugóműködtetésű játékokból döntően kétféle konstrukció található, a tapadókorongos nyilat kilövő játékfegyverek és a kosárral egybeépített kilövő játékok.

Tapadókorongos lövedéket kilövő játék pisztoly és „Bakugan” kilövőhöz hasonló játék:



Kosárral egybeépített, könnyű labdát „kilövő” játékok, melyeknél a kb. pingpong labda méretű, üreges labdát a kosár segítségével el lehet fogni:



Helikoptert, vagy csak rotort kilövő játékokkal is találkoztak a felügyelők, amelyeket az alábbi fotók illusztrálnak:



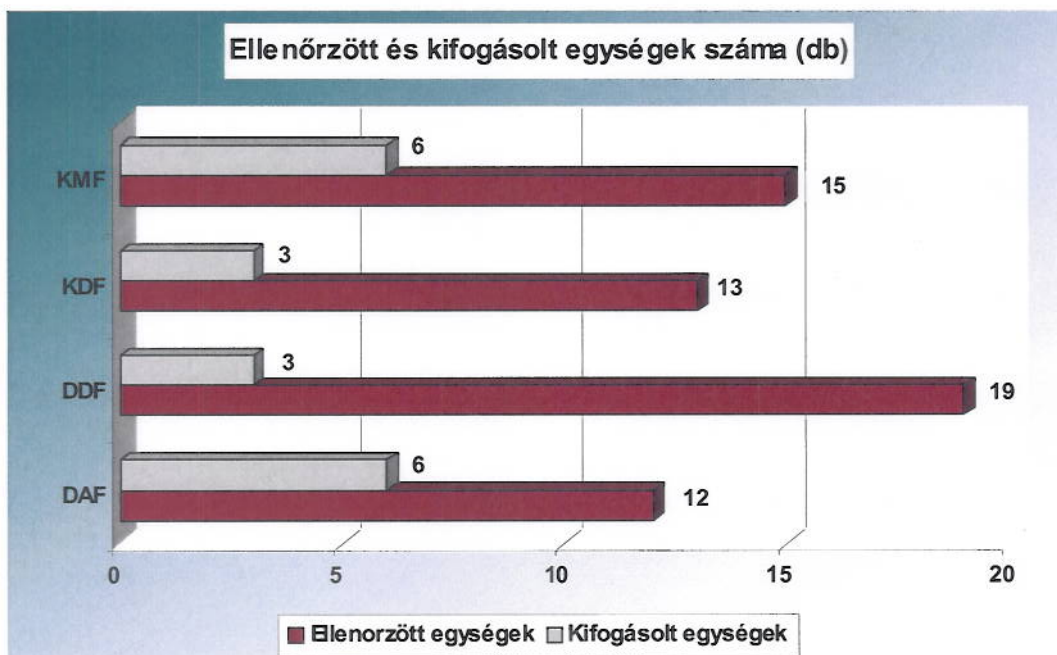
Megfigyelhető volt, hogy a gyártók újabban kerülnek a tapadókorongos nyilak alkalmazását, helyettük habzivacsból készült, henger alakú lövedékeket használnak a végükön puha műanyag kupakkal:



## 6.2. Általános adatok

A regionális felügyelőségek összesen **59** kereskedelmi egységet ellenőriztek, amelyből 40 csak kiskereskedelemmel foglalkozik, 8 nagykereskedelmi tevékenységet is végez, 8 nagy áruházláncához tartozik, 3 pedig vásárlóként folytatja kereskedelmi tevékenységét. A hatóság az ellenőrzött egységek **30,5%-ában** (18 egységben) **állapított meg hiányosságot**.

Az ellenőrzött és kifogásolt egységek számát régiós bontásban a következő diagram szemlélteti:

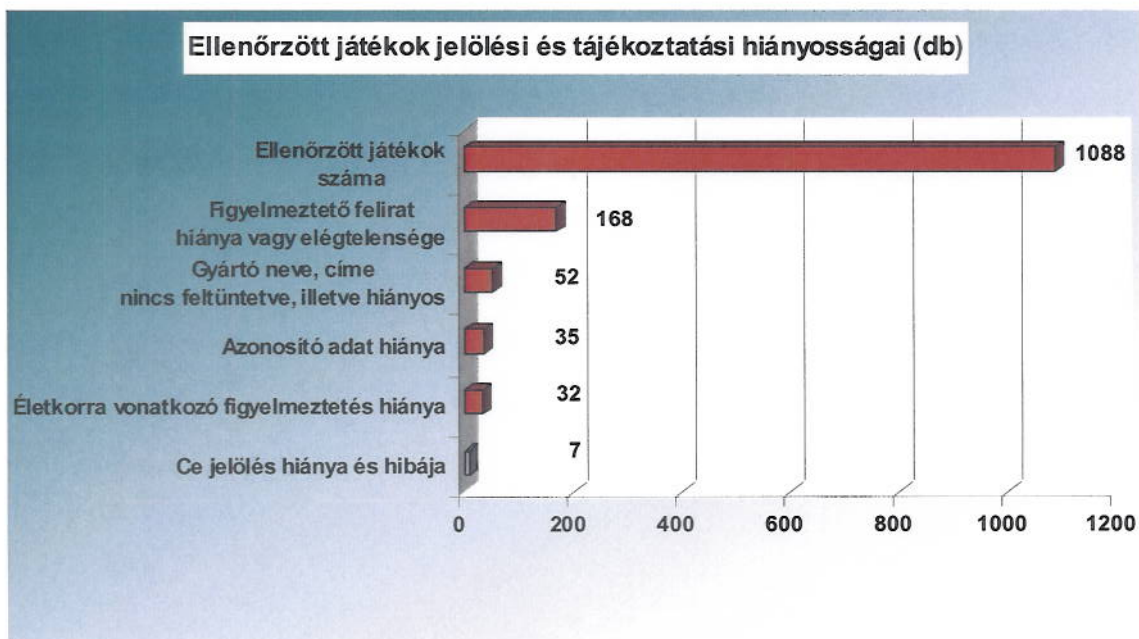


## 7. Helyszíni termékellenőrzés

Összesen **1 088 db** lövedékes játékot ellenőriztek a felügyelők, amelyből **220 db** (20%) esett kifogásolás alá. **168 db** (15%) játékon a veszélyre felhívó magyar nyelvű figyelmeztetés nem szerepelt, **52 db** (5%) játékon pedig az EU-n belül letelepedett gyártó/gyártó képviselője/importőr neve, címe nem volt feltüntetve, valamint **35 db** (3%)

lövédékes játékot azonosításra alkalmas módon nem jelölték meg. Jellemző hiba, hogy csak a forgalmazó adatait tüntetik fel, illetve a 3 év alatti gyermekek számára veszélyes játékok kockázatára csak angol nyelven hívják fel a figyelmet.

A CE megfelelőségi jelölés mindössze **1 db** (0,1 %) játékról hiányzott, míg további **6 db** (0,6%) játék megfelelőségi jelölését formailag kifogásolták a felügyelők. A tapasztalt hiányosságokat az alábbi diagram mutatja:



## 8. KPIR riasztások nyomán tett intézkedések

A felügyelők a vizsgálattal párhuzamosan a RAPEX és a KPIR adatbázisában szereplő veszélyes játékok forgalomban való megjelenését is figyelték az NFH által vezetett éves RAPEX lista alapján. **A felügyelők az ellenőrzések során 6-féle, összesen 185 darab olyan veszélyes játékot találtak, amelyek árusítását már korábban megtiltották.** 3 db, RAPEX listán szereplő játékból történt mintavétel.

## 9. Mintavétel és laboratóriumi vizsgálat

Az ellenőrzés során **10 db**, biztonságossági szempontból gyanúsnak vélt játékból történt mintavétel. A vizsgálatokat az NFH akkreditált Mechanikai és Villamos Laboratóriuma végezte el. Két játék megfelelt a biztonsági követelményeknek, **8 db** játék pedig **veszélyesnek bizonyult.** A veszélyes játékok mindegyike tapadókorongos lövedéket tartalmazott, a lövedékek tapadókorongja a vizsgálatok során az előírtnál kisebb erő hatására levált a szárról. Mivel a tapadókorongot a gyermekek megnyálazzák a jobb tapadás céljából, ezért előfordulhat, hogy a használat során a leváló tapadókorongot véletlenül beszipantja a gyermek, amely fulladást okozhat. A veszélyes játékok forgalmazásának megtiltása, forgalomból történő kivonásának és visszahívásának elrendelése megtörtént.

A laboratórium által vizsgált játékokat és a vizsgált jellemzőket az 1. sz. melléklet tartalmazza.

## 10. Alkalmazott jogkövetkezmények

Közigazgatási jogkörben hozott intézkedések és szankciók:

- kötelezésre szóló határozat 2 esetben,
- forgalmazást feltételhez kötő határozat 12 esetben,
- forgalmazást megtiltó határozat 18 esetben,
- fogyasztóvédelmi bírság 18 esetben, 1 660 000 Ft összegben,
- áttétel 1 esetben.

Szabálysértési jogkörben nem történt intézkedés.

## 11. Összefoglalás

A vizsgálat célja a lövedékes játékok biztonságosságának és forgalmazásuk jogszerűségének ellenőrzése, valamint a veszélyes játékok forgalomból történő kivonása, súlyos kockázat esetén az eladottak vásárlóktól történő visszahívásának elrendelése volt.

Összesen **59** helyszínen több mint **1000** játék forgalmazási körülményeit ellenőrizték a felügyelők. A játékok 20%-ának (220 db) jelölései, tájékoztatói kerültek kifogásolás alá.

Az ellenőrzés során **10-féle**, biztonságossági szempontból gyanúsnak vélt **játékból történt mintavétel**. A laboratóriumi vizsgálatok eredményei alapján **8 db lövedékes játék veszélyesnek bizonyult, azok nem feleltek meg az előírásoknak**. A veszélyes játékok vonatkozásában a forgalomból történő kivonás és a visszahívás egyaránt elrendelésre került.

Budapest, 2010. november „26. „



**Pintér István**  
főigazgató



## FÜGGELÉK

### **„A lövedékes játékok laboratóriumi vizsgálattal egybekötött piacfelügyeleti ellenőrzéséről” szülő összefoglaló jelentéshez**

Az ellenőrzés alapját az alábbi jogszabályok képezték:

- a fogyasztóvédelemről szülő 1997. évi CLV. törvény;
- a fogyasztókkal szembeni tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat tilalmáról szülő 2008. évi XLVII. törvény;
- a kereskedelemről szülő 2005. évi CLXIV. törvény;
- a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szülő 2004. évi CXL. törvény;
- a szabálysértésekről szülő 1999. évi LXIX. törvény;
- a Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóságról szülő 225/2007. (VIII. 31.) Korm. rendelet;
- az áruk és szolgáltatások biztonságosságáról és az ezzel kapcsolatos piacfelügyeleti eljárásról szülő 79/1998. (IV. 29.) Korm. rendelet;
- a gyermekjátékszerek biztonságossági követelményeiről, vizsgálatáról és tanúsításáról szülő 24/1998. (IV. 29.) IKIM-NM együttes rendelet;
- az egyes szabálysértésekről szülő 218/1999. (XII. 28.) Korm. rendelet.

